gubbahjävel

gòbajǽvel. -en

(Skellefteå)

id me de. gòbajǽvel

Lövångers.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gåbe², m., pl. -a, 1/ gubbe, 2/ åldrig man.

men gåbe² (kanske blott skämts.)

åpen gåbe² Ransch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåbe, m., pl. -a, gubbe gubbe

tjurgåbe

Ranrek. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gabbe

gubbe

gubbe

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gòbe. -en. gòba. -ana. gubbe.

en prästanes gòbe. Lördköpinge

stòra bùgada gòba. "

dén gòben han ble fùg a

dø' óje.

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe

gȯ̀bːe -ɐn -ɐ -ɐnɐ

dɛ́n gȯ̀bːen kan ble gʉ́g ɑ dǿ ó̜se

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gubbe II

gàmla gò̲ba ifra by'an.

Vinke

den kom gò̲ba ny̲lanes.

Vinke.

Nr 1817 Harjag... 41

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gucka

gòka -ar. -a. -ad

di gòkar om = dt talas om.....

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

gud, m. Gud.

de e gúsens lēvane sånn
de som e jēd i gus nåma.
kverrlöj
~~Bassel~~ (Håna)
Bassel (Ola Kr.)
bevars mīlde hāre gud
Kverrlöj (Håna)

№ 298.

A. Malm 1919-21. M. KJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu, gu

i utv. nægu, jagu.

Ranch. (Oka kn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jud

gu i interjektionen och kraftuttryck.

jå min gu e dan ènte falad så nör!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu

Gud

Gud (ya gu)

i förb. ja gué

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gud

gud

de ved gud i himalen

Saktorp

uttalas gu i förb. jagu. nogu.

Se ja-Gud.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gu̇da
s.

gu̇̀da, -an

väg som framgår mellan beanta sidor
eller mellan stengärdsgården. Förälld.;
bevarat i ortnamn ss. dåjstorpa gu̇̀da
i Dagstorp och gu̇̀dan i Kävlinge.

i V. Sallerup: jy̆̀da (da. gyde)

1912 Harjagens hd

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juddom

judóm, -en

dagstorp

här mäna personer vå der i judómen?

1943. 1917 Hanjäges hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudómligt
adv.

gudóm'lit

á'k, dar va gudóm'lit vá'kort!

blóv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudchj

neutr. gwalit

= guddomligt.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfar, m. gudfaden

Barneb. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudfruktig

gudsprökte, adj: gudfruktig

Bassets. h. (Rugen)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gla, adj. glad

Bamberg. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudspet

gus-grä,

åpen, gape, grä. Hälsning

hund. (Ola Ks.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gustafsfred

sfrå

hälsningsord; tämligen ovanligt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudspet

gospræ. "Gud fri". Hälsning.

gospræ i stuan

Barnsk. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudsfred

gusfrå = gudsfred (hälsning)

Hofterup (N. S.)

A. Malm 1919-21. - HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gu̇sla, v. vara gustig.

Saltkrok (Norlind)

× gu̇sla v.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst

gudstjänst. - En

Ant. i V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudstjänst

gästfrenst - en

kemmarlov

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gulamor

gulamoran

"flugan" på frukt t. ex. äpple

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gularöd × guldrot

morot

pl. gularöda

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gularod × gulanot

morot gùlarôd

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulrot

gularöd, m. pl. -rödor, morot

Bureå. (Ståkr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gularot

gularöd, s., pl. -rödor, morot

Hejsing (N.A.)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gularot

gùlarŏ̀d. -en, pl. -rŏ̀dor, -na

morot.

Dagstorp-

1941. 1917. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gul. -ad. guld.

guld

Allm. i Harjagers hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guld

gul. -ed

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldbröllop
S.

gullbryllop, -ad

St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldförgyllning

gúltorjɵ'lɛŋ

= förgyllning (en målare)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldklocka

gul klóka, -an -or -orna

fickur av guld.

klöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gulspelare

gulspélare. -en. -are. -arna

V. Sallemp.

julsàtan skole dé bjéred stan
po gulspélare (se sägen om Gyabjer
i Stehag).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

guldsmed

gùlsmē, -n

Allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåmmi gumme

gummi

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp el. oftast gomp, m. skjärt.

Ransch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gump

gomp, m., pl. -a, gumpe, stjärt

Barnebärkshamn (Rasp)

(Ordet stjärt finns ej)

det finns, men icke
i denna bet. J—s.

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömpa, sf. = gömpa

gömpa

les ed po gömpan

Burseb. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† gumpa

gòmpa, -an, pl. -or

Desamma som gumpakára gòmpatjära

En lantbrukare som hade c:a 75 tunnland jord hade i vanliga fall tre gòmpor.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gämpa + gumpa s.

Fråkjuling vagn utan fjädrar för
Bergård. Kalkas åren gämpfjärra

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gumpagavel

gùmpagø̀vel, pl. -gø̀vla

gavelstycke, nedfällbar el. avtagbar karm på s.k. gumpakärra.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. gömpaſſara

gömpaſſara, f. "gumpakâra".

Barsel. (Oska-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gumpakärra

gàmpafjära el. gòmpafjära, -an,
a

-or. -orna = tippvagn, tvåhjulig vagn
som användes till transport av mångel,
gödsel m.m.

Södermanland

Maj.

1917 № 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gumpakärra

gömpa fjära, -an

tvåhjulig vagn med nedfällbart bakskycke;
användes till transport av torv.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* gumpakärra

gòmpatʃgàɾa, -an

tvåhjulig kärra, försedd med hårt, för
transport av lera, mångel, gödsel o.d.
(se teckning i orig. häft 3431.)

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gumpapåk

gömpepång. - En

yngre dräng, som kör med gumpakäran vid

torvupptagning.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

gumpavagn

gòmpavö/n, -en. -a. -ana

= x gumpakåna.

V. Karaby.

1917. Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå²ga. f. gunga. gånga

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gurgla v.

gollra se

gurgla sig

gålra se

den fan gålra de i hålsen, mang.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gúsla, f. "schalle". * gusla

Bornh. (Ola Kr.)
Saxtorp (Nordin)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gusla sig

gusla se -a-ad.

jämra sig; beklaga sig över sin ställning
i ekonomiskt hänseende.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gŭ²sten, adj. gul och blek * gusten

Barsel. (Ola kr.)

= da. gŭsten

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gylta

u. fölta

fölta, f., pl. -or, so som gifvit första gången.

Barsel. (Ola kn.)
Barsel-k. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jölta. -an -or -orna. gylta.

ungsugga.

Norrvidinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyltza × gylta

sugga, som för första gång
fått grisar (farjat)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gyltgris

jyltagris el. jyltagris, (f. el.) m. = jylta.

Bruch. h. (Ruff).

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gla, adj. glas

Bastel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gɑ̄u, svagton. gɑ̄

dɔ̄' e de bɑ̄tɔn ɑ gɑ̄u; en

kan lī̀a vɛ̄l gɑ̄ ɑ rà̀mla.

Hanebäcks by.

1952. 4673. Hanebäck. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gå. jɛk, gåd

n.p. gån

nan hån va gån

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå, v. gå.

gå

komma gående

Sjöbo (Bara sn.)
Kristian

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gæu, jek, gat, v. gå

("bønorna: je")

gå

Barsel. L. (Ruff)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gå, v. gå

gå på, v. gå på.

Bursch. (Ola kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaŋ, jeŋ el. jeŋk, gaŋd, gå.

pres. part. gående.

Bondebänk (Skelin)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå
v.

pres. part. gåanas

vi va i åla fål gåanas dær
åpe

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaw. gaur. jɨk. gaud. Pllm.

p.p. gaun. gaud. gàuna. Pres.part.

gàuanes. Allm.

Imper.sing. gak! gak ùd! V. Karaby.

tá din sœ́ŋ a gák! Löddeköpinge.

de komon te a gán au se sœ́l te slùt.

№ 1317 Harjagers hd

te slùt vspr.-påv. Bråsta.

genuint: te sést /G. I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

ja va gåuanes frame i
lyddefjøvrge i frédes.

V. Karaby.

dær va gåud so mèed, so dær va
sleded en rèkti hàla på trapstènen.

Kåvlinge.

№ 1317. Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gå. gå. gick. gått; p.p.

gången. gången. gångna.

1. so gå fiskarna, so snåkar vi lîavel.

2. i fjol kom di gå tvärs övor sunnd.

(omk. 1930).

Nr 1318 I.Ingers 1931
Löddeköpinge sn
Vikhögs fiskl. Harj. hd
vänd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Löddeköpinge by : gått.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau. jèk. gaud

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaw. gaur. jek. gaud.

pres-part. gåuanes. Imper-sing. gak!

harhæn ska dw gåw?

el. hær ska dú gaw hæn?

tå sæffen a gák te bæffen a

twætan ---

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau

gau

gā

/ɛk. gaud

p.p. han e gaun

el. gàuen

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå II

gåuues

gående

gåuas

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaek

imperativ av gå

imp. gak

gå

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd

R. Faick. 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gaa. gj itʃ, ālder; yngre jik; el. gje (yngre je); de föra före vokal det senare före kons. enl. Kand. Anderssons påstående i sup. gaud, part. gaun el. gan.

Hoftemp. 1880-t.

1317 Harjagers hd

A. Malm

AA.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå. dzeʃʃ (yngre jek) el. dze (yngre jē) obst. dzē [dzeʃʃ före vokal, dzē före kons. enl. Nils Andersson]. sup. gaud, part. gaun el. gan, v. gå.

Hoffstrup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

gau, v. gå

²egen ²gånanes kom fram

²ndan di ²vende pälsen ela

²ken

Koverlöf (Hämä)

Saktoja

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

fåŋ koŋa ènta faŋ na
ta a gåŋ (om en klokka)

1951. Höj. Hajugers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

di va gåqanes; di jek
jent qvor ågrana did.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå

el. jek

gau. gaun. jek. gaud; gaun

imperativ gak! pres. part. gàuanes

gak úd te -en! gak hén!

bibl 3.

--- nar en òta dá va gàuna

kom nú a gak ig!

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå III

gau. -r, fk, pl. =, gaud.

p.p. gàuanes

V. fallenga (bslöv ängen)

& kastberga

hone dòlit gàuanes.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaº.

gak dué máns ta siès!

Kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå:

sin trätenedån va gåuen ---

gåk dä bara!

gak ud a sät de i sålan!

Tillägg 1957.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå an

gaa án eller ga án

(böjning som gaa) = 1. passa sig.

2. lämpa sig.

gar de án a dreka en jög här

ège. för vi frjoss so fårlet! ja,

de jór de jo. V. Karaby.

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå av

gau åw . jɛk . gaud

= avskaffas . läggas bort . försvinna .

de e mäga áun sin nú ad

dé jɛk áw .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå för sig

ge för sa

de ge för sa. tillåtes,
medgives

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå igen

gaw ijén eller gaw ijén

(böjning som gaw) = komma igen,
visa sig efter sin död.

ad dær e ert liv ætor dita, de e
bevist me dé, ad di kan gaw ijén.

Kårlinge.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå med på

gå mä på

= finna sig i, bevilja

ela gar di inte mä på -ed

bitofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå till

gau té = gå åt

dær fik mæst tvåu tima té

V. Karaby. N. D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå hit

gau té i bet. förstygå. gå hit vägs.

mår hon vrle sí har de jak té.

mor ville tåga eté.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gå kli

gåu tē, jek, gåud
tillgå, försiggå

de jek tē på dē sētad
dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gölhövla, n. * gällkuvertlag

i ütr. leffa gölhövla

Hofterup (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gɔŋ. -en. -a, -ana.

(lem. i Karjagers hd (i V. Sallerup gaŋ eller
gɔŋ såsom i Frosta)
di tvåa gɔŋana. köj.
ja va moŋa gɔŋa ude a tjɔrda om
nätorna. V-Karaby. N-Ö

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gåg, -en, -a, -ana

ell. gång etc.

pl. -a även i bet. "omgång".

de va en gång vår trevnadsår.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gos. -en. -a. -ana

(pl. gösa i båda betydelserna.

de e tre gösa so stort. Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

gaz, -en, -a, -ana

V. Sallemp.

et par tre gåza om dan.

den sista gången ja va dan do
fek ja gus me en ipan lilahåria.

№ 1317 Harjagers hd

V. S.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång II

nar di skole sáu so sàde di àla
po én gáz.

for síste gòz

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång:

vé gáz ja kom dí ---

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårgbana

gazbåna -an -or -orna

(egna ord och begrepp)

Värtofta

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gångstige

gångstig -en -a -ana.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångstol

gångstol

gångvagn, anv. när barnen lärde sig gå.

3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsvägn, m.

gångvagn

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångvagn

gɔɔŋvɔ́jn – ɛn – a – ana

ett slags inrättning vari barn lärde sig gå; ett slags stol på 4 hjul och med stöd under armarna.

№ 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gångvagn

gö̀zvö̀jn, -hn. -a. -ana

en inrättning som användes att lära barn stå och gå (en vagn på 4 hjul som barn kan inomhus, med runt hål i mitten, vari barnet ställdes så att det kan stöd för armarna)

Hellm. i Harjagers hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur. -en. -a. -ana.

stavre de ha alri vad udan en gaur.

dær va tre gåura som dær va tråu po vår gaur.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård II

gen. i best.f. gáursens:

di skola fjòra for gáursens

rèknes (nåml. ellinge gård).

i bet. gårdsplan, gårdsplats.

han tå den dòa tòken a slegde éy

på jens nèls gáur.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Herr. hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

i bet. "gårdsplats":

gåuren hàde di val ikôb

(Kastberga).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gått:

de va di störe gåurana;

de lade ärte bönorna råu te.

hånl. att hålla rattvakt vid blakeplatserna

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
e. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård II

i Västra Sallerup:

gaur i södra delen av sochnen;

gaur i norra och östra delarna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaid

gaun i bet. gaidsplan. -plats

nar di dig ej ad gáuen --

Kasth.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaid

gaun i bet. "störe egendom på landet":

låfôden ifrå gaunen han hade tjöpt -ad.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur, m., pl. -a, gård

Barsch. (Ola Kr.)

Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård

gaur . -ˈan. -ˈa, -ana

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåid

gåun -en -a -ana

yngre gåun etc.

gen. gåunsens el. gåunsens

på tal om Barsebäcks gåid.

1317. Barsebäck

1930 Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gœr, m., pl. -a, gärd

gård

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaun, -en, -a, -ana, gård.

yngre gaun etc.

dubbel gen. gáunsens eller gáunsens
förekommer i Hanebäck och Hoftemp på
tal om Hanebäcks gård.

di sprezor ɛ̀z i en gáun. Lövkhöpinge
dar ligor trɛ̀ gáuna. Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Harjagen.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaiv

gaur . pl. ~a

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåd

gåun ˈen ˋa ˋana

den ˈegon teˈ gåuna

1930. Norrvideryd, Kalj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaur

gård

gård

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård. II.

gåuren e flǫ́t. èla lau han
lǽzor hìda.

Sætorp. R.P.

bág om gåuren. " N.K.

den pósta gåuren mod lún. Sætorp.
N.K.

dær va tvåu gåura. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård III

Anorsälsagården = Anders Olssons
gård (alltså intet egentligt ortnamn)
Kåvlinge.

Svenpärsagården = Sven Persson gård
(se ovan) Kåvlinge.

Nää låu ål gåna i byen fär. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gård IV

gården: i bötofta spec. =
bötofta herregård

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårdenummer

gåuranómor, -ed

= kennanonummer.

St. Marie.

di hade vǽrs en bíd te vǽrt gåuranómor. (häml. i mossen)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsman

gaarmán, m., pl. -mána, "gärdsman"

mots. hästman.

Barck. (Ohlk.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärdsmansställe

gärmánsstelə, n. (förr) gård

de va på gärmánsstelə, di hadə

sömarstuə

Spöbo (Barsel.)
Kurtna

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärmänsk. f. gärdmanstorp

Brunsb. (Ölands.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäus, f., pl. jäs, gås gäs

Bavsch. (Oka)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus, -an. jäs, -an

bild 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaus

gås

gå

gaus pl. jes.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås

gaus. -en. jes. jesen. flera

ja har vojtad jes i flera somra.

V. Karaby. N.O.

gausen e hanen a gausen e honan.

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gås II

nar gåusen lau a va åri, so
va de ènte vært a kòma me
fjæren. (nå gåsen låg i gåsabänken).
L:a Marie

ja de bèden au en gåus. L. Marie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabacke

gåsabåke, -kn.

backe där gäss gå eller ligga.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabete

gåsabéde, -ed

bete för gäss.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gåssabäzk. -en.

en bänk som fordom stod i dagligstugan
nära dörren. Under denna fingo gässen
ligga ut sina ägg.

Selma

gåssabäzken den va nore ve dören.

Lia Hamre.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabänk

gåusabæ̲zk, -en

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsabånk

gåsabånkjen (-en), m. gåsabånk, bånk hvori gåsen ruspar. Jf lågbågskan

Barnebånk (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåsabäck

gåusabœ̈zk, -en -a -ana

Vinke

gåusabœ̈zka hå̈de di

nore i hœby

Nr 1317 Harjager, Md

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsakerde

gåusahöre, - en

gosse som vaktar gäss.

Löddeköpinge

Nr 3434 Harjagers hd

Emmy Nilsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsapenn

gàusapæn. -en

blæran la di nona hæjl i sin

blæste di óp na mæen gàusapæn.

æ

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåsapenn

gåusapæn, -an, -a, -ana

gåspenna (bl.a. använd litt alt skriva med)

1. de ved jo åntalien: nær jå fikk i skòle so hadde vi ènte stalpæna, ledan vi hadde gåusapæna. V. Karaby. N.-Ø.

2. dær va jo gått om gåusapæna. V. Karaby

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse, m. gåshane, gåskarl.

han gåar som en bränd gåse.

Bursk. (Ol. Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse

gåuse, -un, -a, -ana

(yngre gåuse), gåshane.

gåusana e ètt èlzana.

V. Karaby.

gåusen e hånen a gåusen e hònan.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåse II

gåusen kan kåg me kæ̀r po bé̀ned

I. Hanie -

Nr 1317 Harjagers h.

I. Ingers 1943

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåse

gåuse, - en

hangås, gåsfar.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåse

gause

gåshane

gåuse -ka.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåse

gåuse, -en, -a, -ana

" gåskarl

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsgåssling

gåusajœslœg, m., pl. -a, gåsling.

Barnes. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågebroskåga, f., pl.-or, hvete-
bröd.

Bunsö. (Ölands n.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåssida

gåssasija, f. gåssida

Rasch. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

reva, a, ad, rapa.

Burschükorhamn (Rugen)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

gässägg.

gässägg, -ägd, pl. =, -ägn.

mätes me gässäggd, en gammal märkesdag:

10 va dær mätes me gässäggd, dän dän skola fästen börja värpa. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåsört

14. gåsamäta

= Potentilla anserina.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gåŋta, f. gåta

gåta

Barsel. (Ob kn.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skul, s. skuld, gäld.

Bureåkershamn (Ruff)

Jfr sul

gåta, f., pl. -or, gåla gåta

Bavoch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dra, dro, drad, v. Draga

dra au se, klåsa af sig

Bureb. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jädda, f., pl. -or, gädda! gädda

Ansel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gädda

jèdda, -an, -or, -orna

Sockerop
V. Karaby
Kävlinge

ffelm

dær va rènt fulkt me jèdor.

Kävlinge.

di fik båda skål a gört a jèdda.

№ 1317 Harjagers hd Kävlinge

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jägare. sällskap. gång

Barnet. (Olaks.)
Pastorp (Norlins)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gång

jæg . -ed (sällskap)

åuge me sit fina jæg han nèdan

si lia brå vos forúdan .

V. Karaby . A-H.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga

s.

jänga, -an. -or, -orna

= med runden en vagga

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gånga
v.

jæ̀ŋa, -ar, -a, -ad

lòmpan va jæ̀ŋad i bjälken.

Lödöchöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gånge

jägge .-ld. pl.=.-n

tvär väg med gårdsgårdar i båda sidor.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gänge

jänge, -ed, -e, -en

smal väg eller gång mellan två gårdsgårdar.

V-Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärde

jäle -ad. pl. =, -an

gärdsgård, stängsel

en smala jäle = en liten
stråcka gärdsgård

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd
I.Ingers 1950.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårde II

han gava sten i et jèra

(hå = stengärdsgård).

bebó -

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärda

fjära, -ar, -a, -ad, kringgärda,
bygga gärdsgård (fjäre); även klättra

gärdslen va färad me grestög

Lösskåpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järna, adv. gärna

d. järna

gärna

Burseråkerhäm (Rutf)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäna, adv. gärna gärna

Bonsch. (Ok kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna Nr 1318 I.Ingers 1931

di bärkar järna nar di e vidaktia.

[näml. garnen]. Th. Kr.

de e järna näimnen di har nöd

vodfäste. Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

adv.

järna

di vrle järna spräga nær

en tænde dom (om talgljus)

so järna, om i vrlen H.P.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäna
ad.

jäna

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarna

gårna

jårna

gãrna

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärna

järna Ad. = ofta, vanligen.

allm. i Kalj. hd.

di vrle järna spåga nar en

tènde dom.

V. Sallemp.

de va järna nar di hade ryhgstad.

Remmarlöv.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjærna, afv. gårna. gårna

nu: järna

Hofterup

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnrör, s. gärning. gärning

Barsebäckshamn (Rydh)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäsning

jærnez, s. grantimmerhantarbete

jf jærnez, gjærnez.

Ransb. (Oba Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning s.

gjärnes, f. gärning, kvinnlig handtöjs, i uttr. gjöra gjärnes: vispa, spinna etc.

Hoflerup (N. A.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnerz, s. gärning gärning

jfr järnerz.

Burseb. (Lapp.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

gjärnes. f.,

kvinnlig handaslöjd, i utt.

gjöra gjärnes = väfva, spinna etc.

Hoftemp. N.H.

(1880-t.)

hon e så snäl te gjöra gjärnes

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

järnerg -en -or -orna

jorn järnerg = handarbeta

jorn järnerg me sÿnad

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gäddling

fǣslrz älv. fzǣslrz, m. gädda.

Barsel. (Ukn.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gässling

jäslig, pl. -a

gäsning

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gässling

jäsling, -an, -a, -ana

= gåsunge. Allm. i Harjagers hd

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gässling 2.

jäsling

gässling

jässlig

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare

jästgivare. -en. -are. -arna.

allm.

1. dervå en jästgivare som heder
parlåren som hàded.

Lödköping.

2. hanvå fost jästgivare. Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivare II

di va leta po hå̄d te je ſ ivaren.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregården

gästgivaregården, - en

Kärlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård

jästjívaregåur . -an. -a. -ana. Allm.

di tw Gus ifrån den ène
jästjívaregåuren a té den ándra.

V. Karaby.

hen nède emod hèlgja té. bág om
jästjívaregåuren. Sackop.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregård II

jästgivaregåen, -en, -a, -ana

di va ryk i röstöya jästgivaregåen
a drak kåfe.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gästgivaregården

fattigstugan, - en

(Sådan utfärdar fordom icke de gästgivarna
men i stället ordningsmännen i socknen där
gästgivaregården låg)

Mina älskade bröder hade fjort i
fattigstugan. Lkp.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta

v.

jètta . jètte . jètt

= gissa

jètta rètt e mèed lètt.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd(

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jẹ̀ta, jẹ̀te, jẹ̀t, v. gissa. × gätta v.

jäta

Bussel. (Ola Kr.)

Saetorp (Norlind).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gåtta
v.

jœda

gissa.

ska vi jœda nǿdor? (gissa nöllen)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gätta

jèt̲a . jèt̲a (jèt̲a . jèt̲a).

gissa

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäcka

gissa

× gåta

jètə , jètə

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätta kridd

lek med krita

× gåtta

jèèta . jèète . jèèt = gissa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 90

jf, jȫda, jȫt, v. skälla (om hund)

Barosb. (Ok kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gö

jö

= skälla (om kuntar)

högen jöde. Synonym: × jäbba.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõda

jø̀da -ar -a -ad

(obs. från resp. avvikande böjning)

Ngare ord i målet; det gemena är tamolikt

fè̀da.

sín so jø̀da di dom ma màsa

(betmassa)

Kåvlinge.

1941. 1312 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göda
v.

jöda -ar -a -ad

(Inlånat; det gemena å föda)

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. fjǫsel

fjǫsel, m., best. f. -elen, gǫ̂dsel.

Bauscb. (Olaus.)

Bausch.-h. (Ruffh.).

HARJAGER

№ 298. A: Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gösel

jǿsel — en — el. jǿsel

vi ägte jǿsel

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödsel

jʃ́ʂ̲ɛl, -ɛn

nyare ord; mera gemeint än g.

åga jʃ́ʂ̲ɛl, åka (köra) gödsel.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössel

gödsel

gödsel

jösel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôdel

jǿ́sel, -en

flm. i Harjagers hd.

vi ǿgte jǿ́sel. V. Sallerup.

vi ǿg jǿ́sel aut. fr. Hoptrup (H.)

--- når di fjǿrde úd jǿ́selen. Hagestrup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög

jösselhöj, -en, -a, -ana

Nyanord i st.

Allm. i Hej-hd. t. "mödding".

dære jösselhöjen ud te vöjen.

"jösselhöjen" sa vi ènte. Remmarlöv.
Kärstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gödselhög

jy̆salhöj -en -a -ana

Vikhög, Harjagens hd

B. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödselkorra

jǫ̀ːselkóːra, -an, -or, -orna

vattensamling omkring en gödselhög

(av regnvatten och kreatursurin)

Lödrköpinge: V. Sallerup.
V. Karaby

(trol. allm.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gödelkona

jöːelkóːa -an -or -orna

valkensamling omkring gödelhög.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gösselkona. II

di hade jösselkòran ùd te
röjen.

V. Sallemyr

el. jösselkòra

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing

jøg. -en. -a, -ana; ellen jøgg.

Lövskåpinge.

Der hade vad märkad i ängelov på sin tid, a dän fjärde jögana nöa me trevära. Lky.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göing II

Oj a nör po präimen
åla jözana i däimen

(minnesvers i anledning av att göingan
i från en s.k. pram fallit i ån vid
Kårlinge).

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gó inga- låda

jǿzalå̀da -an -or -orna

Skämtsamt om gó inge-tåsko
(helt av trä)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-pump

jöizapömp, -en -a -ana

träpump. tillverkad och försåld av göingar.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôingasäng

jôzasäz pl. -a

träsäng tillverkad i Gôinge, av
gôingar.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göinga-tyg

jönatöj, -ld,

trävirket som göingarne hålla hit från,
körandes med långa lass ned på slätten
ss korgar (kàra), kvasten (kòsta), stegar
(stìa) och pumpar (pòmpa)

Kåslinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jog. -en. -a, -ana

(en fågel) Allm.

Li Nekiping Hoftemp
V. Karaby. Dagstorp.
Kåvlinge
V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jag. -en. -a. -ana

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök II

di fek val mäd a kàfa u

jèga

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jfg. m. pl. -a, gök

gök

Barocb. (Okkr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök.

jäg. -en. -a, -ana

i bet. "kaffegök". Hlm.

-- so men di va ryk a sad a drak

jäga so bar fiskarna brännevinet

op. Dannebäck.

brännevin a käfa de va jäg. Degerfors

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jög. -ɛn. -a. -ana

även i bet. kaffe i hånnvia:

de va mad, a so fek di jöga.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôk

jøg. ˈan. ˋa. ˋana

i bet. kaffegôk. Allm.

bænevin a kàfa de va jøg

dagstorp

1931. Hej.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök. II.

jǫga dráḳ di, men ènte tódia.

Hoffeng. H. J.

ja dráḳ en jǫg vèr kvél.

V. Karaby. A. H.

gar de aṇ a drika en jǫg hàr inge, for vi
frýsor so fàrlet! ja, de joṇ de jo.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõk

jø̲g. -´n. -`a. -ana

i bet. „ brännin i kaffe."

sí̲n fe̲k di mä̲d ---- a sí̲n fe̲k di

no̲na jø̲ga bä̲ge̲to̲r.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gök

jög = kaffe med islaget brännvin

de va hán som sa:

" én jög té ".

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gömma

jämna, -or. jämnde, jämt.

dagstorp.

1941. 1317 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jömma

jömma . jömde . jömt

han sprant. lånt ëg i

skövan a jömde se

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gömme

jömme (lekagömme)

lek

lega jöme

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôpen

jöven

handfull.

en jöven grýn.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göpen

jöven pl. jövna

handfull

nona jövna sält

Vagstorp.

1919 1917 Hanjagens kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra
v.

jöra, jör, pl.=, jörə,

jört.

blöv även jöra, som är
nordligaste belägg för denna syd-
skånska form.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra:

dæn jɔ̀nas ènte sa mèd

a'u -ed, de va ènte sa nɔ́t.

J: man tog det enkelt, etc.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jôra . jôre . jôrt

pres. jôr sing. och plur.

pret. pass. jôres

1. di jôre gåled for se.

2. di gó̂g na mêed, de jôre di.

3. de e sånt, de jôr di enn.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra II

jøra jìla, = hålla gille (kalas).

di har fræst a jøra (ionigt).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra

jòra. jor. jòre. jort

va jör du dé me? = hvarmed gör du det?

vé̲d du va di jor lá̲kis aw?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra, jor. jört. jört. v., göra

Löddeköpinge, V. Karaby, Kävlinge.
Örtofta.

1. so kona hön jöra so mèed so hon
satt höded vint på -en.

V. Karaby.

2. de kan ènte vika sméi som
hélst jöra.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra, jöre, jort, v. göra göra

jöra höson stiska skumpor

Sjöbo (Barbel.)
Kristian

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra

Ja fik ed nok, nar vi hade so
med a jöra; alt skole va
färit ti julàtan.

+/ kâmb. kuvudvârken.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jòra, jœre, jœrt

i bet. stücka, om shumpor.

-- svòrta hœsor, som sad stœslœbeda
hon sél hade jœrt dom, me spèdor,
œv hegas éne fîndra.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöra:

di skola jöra en èka elon

tvaŋ

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

i bet. vägra:

hänsaftýlad jón brá nú.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôra

jòra, jòr, jòrt, jòrt.

de jòr di lèta vårstàns.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gôla
vb.

nú kan du jôla me en fjénst

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra

jöra. jör, jörde. jört

Lördagsöjinge

V. Sallemyr.

jöra jälp, hjälpa gille.
jöra kalás.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra.

de fek pìorna jòra. Lödrköping.

jora hàsa = sticka strumpa.

bitofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra.

di ska vèda va di sjör a fjör.

Lödekköping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

góra:

de jór dar, dr gór dår

Kåvlinge.

1949. Hej. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra:

jöra tål = hålla tal.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra av

jøra åw

V. Sallemyr.

ja vi ènte har vi har jørt åw ed.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårds

jårås

dep. = jåsa. (om flicka, när hon byggs)

1931 St. Harrie: Håkan Persson.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gõre

s. n.

jø̀re

gõa.

sǫ́ va de pi̲o̲rnas jø̀re te tvè̲ta

a skwe̲a à̲la kár.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gôretunna

jôretôna, -an

tunna vari malt stå och jäser.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gårveten

jorvéden

kyfiken.

--- for va dan nan som va so jorvéden
a vela tita fornér på-n, kona
han koma óp a ria (nåml. på bäcka-
hästen).

se II

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers nd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göveten II

di va so jorvédna a opíeda,
a vela prómt ría po bèkahésten,
a de jék som de jék, di kom àldri
ijén.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jósveten

jorvéden

= nyfiken

Nr 1318 I.Ingers 1931

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. nd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× gårveten

jorvéden

= nyfiken.

3427 Löddeköpinge Harj. kd.

Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× göveten

jorvéden

ryfiken.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göiveten

jorvéden

= myfiken.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörvéden × gövelen

Myfiken

jörvéden

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gåveten

jåveden

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ gårveten

jorvéden, adj.

= kyfiken

Södermanlands, Dagstorp,
V. Karaby.

№ 1317 I. Ingers.

1932. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫs, sn. , pl. ²a, gǫ̈s r. gǫ̈s

Barsch. L. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ göttlare

jötlare

gördelmakare.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för sä (böjning, se ha) = anse,
tycka, tro

di hade för sä han va gàlen

Barsebäcks. bg.

han hade för sä han skolè fjora ifra
bàsebèk a te målna på sina éna
böja.

№ 1317 Barsebäcks bg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för se (böjning som ha)

= tro, antaga (el. ha för se)

di hade för se hon va komen vé nad

V. Karaby.

di har för se de ska gau i jönom.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för sa

hysa en åsikt, vara av en mening

di hade för sa at di skole ej

ijen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för se = föreställa sig

di han för se ----

~~Kat~~ Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha sig

hå sk. pres. hår sk

„skapa sig", göra sig till.

hon skämsas a hår se på åla vis.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kobba

kåba, -a, -ad, v. sluka (mat), åka på ett klumpigt och tölpigt sätt.

Laktorp
(N. P. Norlind)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæk

hæg. -ed, pl. =, -en

Allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka
v.

hàka -ar -a -ad

haka bèdor.

3764 Kastberga i V. Sallerup
Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

v.

hàka -ar -a -ad

haka bark : med hacka

lösgöra bark.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

laeka

håka², -a, -ad, v. hacka.

Bonah. (Vb ka.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

håka, -an, -or, -orna.

Hur ragar vi te me håkan

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hacka

håka. -ar, -a. -ad.

Allm.

№ 1917 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håka -ar-a-ad. haęka.

håka bẹ̀dor. fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kacka om

haka om (böjning som kacka);

om kvarstenar som blivit slitna.

di haka om kvarstenarn en gång

i månaden.

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hackbrätt

håkebrät, -ed

håde, varpå hackas kött.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hackelse

hå̲kalsa , – an

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hachelse s.

häppelse, s. hachelse.

2

Harapost -ts- Ø(-84)

Barsele. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJ^GER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkelse, m. hackelse.

äldre håkelse. ?

Bausch. (Ölands.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkelse

håkelse, -en

Hona håkelse. Lis Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha för sig

ha för sig (har, hade, hat)

1. = sysselsätta sig med, ha för händer.

2. = föreställa sig, antaga, tro el. mena.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagabit
s.

håvabid. -en

(liten) trägårdstomt

Nr 3764 V. Gallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hagadörn
s.

hàvadèn, -an

dörr fr. bondgården ut till trädgården.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagalen

× hagalen

nånig

hågålan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ha-galen

hágálen, pl. hágálna

= girig, trakterad efter ägodelar.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå²r, m., pl. -a, hage, liten trädgård.

Hoftorp (N. Sk.)

Barsebäck (Rietz).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve, -en, -a, -ana

= trädgård. I yngre mål trægår.

dær lægor et hús som dær e en

stór hàve tg Th. K.

Nr 1318 T.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 T. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàva -an -a -ana

trädgår

dæn va stentèpe omkrez

hàva a va vèja.

1949. 4673. Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

håve .- en

trädgård.

lede i håven vöjste mäga slavs

länton ..

å v. i Saetoya. s Bagetoya.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̄ve -en -a -ana

1. trädgård

2. inhägnad betesmark (i sms.)

i bet. 1. han hå sål grå̄vad i hå̄ven.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

håve . - en

trädgård.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hàve. -a, hàva, -ana

1) = trädgård (allm. i Harjagers hd).

2) i ortnamn vanl. = inhägnad betesmark;

såsom hästahåven i Lundåkra,

studahåven vid Lödesborg och

abbelahåven under Ellinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage. II.

dær va stentäpe omkrenz hàva
a va vàja. (hai = trädgården)

Barsebäck.

gak hid me me i hàven a
sé om ja dó kan tìa!

Saxtorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kage

hå̲ve, -en

trädgård.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s h.

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hage

hå̲ve -en

trädgård.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàve, m. pl. -a, hage, liten trädgård. hage

Hofterup.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagabjer

hàvabjér. - ad

trädgårdsland.

1927. Löddeköpinge. Harj.-hd.
Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kagatön

kàvadàr, -en

dön från boningslängan ut till träd-
gården (kàven)

han fick rönten öm gåmen a
kom te kàvadàren.

Nr 3423 Lödde Köpinge, Harjag. s h
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagadörr

hàva dàr. -en

dörr som ledde till trädgården.

Även i V. Karaby.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hagatäppe

hàvatèpe .-ed

gåde kring trädgården. utgjordes av sten utvändigt och en planterat jordslånt innemot trädgården.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägel

hagel

Lagel

hágel (isp. päv. form)
Mest genuin form torde vara
hajl. I-s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hajl, -ld.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hæ̲gl, n. hagel.

Barsel.-h. (Ruff)

h' inte hajl riktigare?

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagel

hæjl. ¹ed. pl. =. ¹en

l. hagel (nedebörd). E. ss. ammunition.

i bet. E: blæran la di nona hæjl

i, sin blæste di öp na mæ en

gäusapén.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagla

hæ²jla, -a, -ad, v. hagla.

Barsebäck. (Ruff)

Ä inte häjla rihtigare?

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagtorn

hágtórn. -en

Dansebåt.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj. adj. haj

haj
adj.

ja ble so haj so

Barsk. (Ukka.)
Löddeköpinge (Skor. Nils Kils.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haj

hæj, m., pl. hæjar, haj.

Barsoek. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hak

hå̲g, ¹ad. pl.=, ¹en

hak, skära, i anskärning

dän e et l̲i̲dad hå̲g.

V. S.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hå²ga, f. haka

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tant, adj. n. tannt

de va tant du sa

Barsk. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka
s.

hàga, -an

de va sa kálɛt, sa han
va nént stív om hàgan.

blöv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haga
haka

haka
s.

hàga, -an

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hägga . -an. -or. -orna . Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hakatång

hågatóg, -en, pl. hågatégor, -orna

liten knipteng.

Ålm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-tænger × kakstång

hågatång m. en slags tång, hvarmed bl. a. ed-örtänen afknipas för grisar.

Barsebo (Ska.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakstång

hågatoŋ, m., pl. -tœŋor,

Barkbåt

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake
s.

hàge

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

hàge. -en. -a. -ana

fem.

here àlri so gò'en hàge. uden
der frys màge. (ordspråk)

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hake

s.

hå̀ge -en -a -ana.

allm. i Harj. hd.

1317 Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagesmäck laksmäck

hakpåse

hàgesmék

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakthägg

hägghägg, -ed

Löddehöpinge.

I egenhet för de gamla fiskarna I

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hakskägg

hägeskägg, -ed

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hala
v.

hål̲a -a -ad

springa.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hala

hàla, -ar, -a, -ad.

hala ǿver, hala över.

prankaren han skole hala ǿver.

Th. Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hale

hål·le, -en

skibb på kluten (klúden), kvinnlig huvudbonad, hängande nedåt ryggen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halle
i'nej.

hàle : i'ngån i förb.

hàle då!

å hàle då!

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halling

hàlɪŋ, -an, -a, -ana

= hallåkning

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallon

hålen, -en, -ena, pl. =, -arna

Hoftenup

1317 Halj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålen, n. hallon. hallon

Ljöbo (Barsebäck, Kerstens)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallåning

halénrz -en. -a. -ana

den va po di stèle di använde
halénrza te a tòska.

Lidkköpings
Samme meddelare säger också · hàlɛrz

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmband

halmbón

sʼlån --- skola bärgas me halmbón.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmband

hàlmbon̄, -bd. pl. =, -bn

(på tädesbåvar)

de va hàlmbon̄ på den tiden

Lövkhöping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmkupa

halmkýpa pl. -or

för bi m.m.

fekk han èxta peis for sína

halmkýpor i ésle ?

4.p.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälmstad

hålmsta, m. "halmstack"

resa ti' hålmsta, gå ti kojo

Bussel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtåg, n. halmtak

halmtak

Sjöbo (Bartek.)
kärra

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg. -ed. pl. =, -en. Hlm.

dær e et lìded hùs me halmtåg

Saetop.

de álor nèeste lèjted på

et halmtåg.

L:a Kautokeino.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halmtak

halmtåg. -hd. pl. =, -hu

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals. S.

hals. - an

du ska ha en kåpa om hälsan!

(kustaan hit imanen, så fotografering fixeras.)

St. Harrie

Nr 22793 St Harrie Harjagers hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hals
s.

hals

ji háls. ge hals. skuika.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halsdúg

den rösede halsdúgen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsduk

halstyg, -tyg, -a, -and

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halsfrås.

halsfrås

halsduk av ylle.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshugga.

halshöga, -högor, -hög, -höga

pass. halshögas i inf.

Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halshuggen

halshögen, pl. halshögna.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskrage

halskråve, m. i pl. -a, halskrage med högt
uppstigande snibbar (fastermodärg)

Barne. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskrus

hålsakrus, n. krus med lång hals.

Barne. (Oland.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halstonklår

halstånkle

halsklår.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

halt, adj. (n. =, pl. -a, halt-

Barsebäckshamn (Ruff)

Barseb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt
a.

halt

tills. med personnamn: hàltejéns.

blå 3.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta

hålta, a, ad, v. halta.

Barsebäckshamn (Rydh)

A. Malm 1919-21 HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal

hål, adj., n. hålt, pl. håla, half.

ett hålt stov (= bränvin)

Ransch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, adj., nt. -t, pl. -a, half halv

en hal ol srl

Barsebäckshamn (Rsk)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal, halt, hàla.

Nr 1318 I. Ingers 1931

1. de jyppaste vi fär, de e en a en hål fann vän. Sv. /.

2. so malte di vid et hält tynelän jör. Sv. /.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hal

di kone ligga hàla dán.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv

hål, halt, håla

en fyk sta öpa håla nåtan.
dagstorp.

en hål snés

" = 1/2 tjog,
ett tiotal.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halva

halva f. halfva.
nærsgahalva
gærnhálva

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, m., pl. -a, plog.

Barebäckshamn
Rutb

plov Barebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halàn̲an . 1 1/2

en kompal sul̲ pa halàn̲an márk

1 1/2 skålpund.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

halån . 1½

iblån nèjna de halån time.
som himelen va åven, do sad
en ige et lånt bède.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannan

neutr. halàned el. haltàned

dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvannastyver

halánstyvor, m. bankostyver

Barsch. (Ola kr.)

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvannanstyver

halánstivor. -en

= 1 ½ styver.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdansk

haldánsk

vi e lẹta haldánska

(nåsl. i dialekten) V. Karsby

№ 1317 I. Ingers. Varjägen

1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdansk

haldánsk pl. -a

di har vad haldánska hän
äna te né nästan
(med avs. på dialekten)

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvdöre

halvdör, f., pl. -dörar, halvdörr.

Barsel. (Anders Hansson)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halvfemte

halfèmte

= 4½

halfèmte dåler, 4½ daler =
75 öre.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hålkar, m., pl. -a, "halfkarl", 2dra tje.

namn på en gård.

Barsebäck (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

halvkarl

hálkár, - en

fordom benämning på en av drängarna.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl

hálkar, -en

benämning på en av rångarna på en gård.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halsknåp, m., pl. -a, halsknapp.

Bureå. (Ume.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvpund

halpǫ́z, -ed

halvt pund

1949. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvstop

halstóva, f. halfstopa, flaska

som rymmer ett halft stop.

Barneb. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† halvstopa

halståva pl. -or

halvstop-flaska.

jfr. <u>dricka</u> s.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvtimme

håltime, - en

Kåvlinge

om en håltimes tid.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halstorkläde

hàlstorkle. -ld. - l, -ln,

halsduk. hals-schal.

Kouvrichief.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halta

halta

hàlta

halta
v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halán halvannan

1½ halán

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvannen-styven

kalånstyvor

gammal myntsort = 1½ styver

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvkarl s.

halkar

2. dräng, dv.s efter första

dräng-en hálkár

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalotunna

kaltýna, -an, -or, -orna

Lidkköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halotäckare

haltäkare, -en, -are, -arna

ett slags finare vagn, där hälften täckt
(tufflett); användes fordom av ständspersoner.
de hade sonadärna haltäkare.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halv-virrig

hålvirrad (kanske tillfällig bildning)

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halv-våga

hálvæja

adj., indekl., = halvvägs.

äv. hálvæjs

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs I

hálvæjs . adv.

hálvæjs mél a hálvæjs grýn

(hâ = hö hålften)

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halvvägs II

so sprant han åte drägen
hälvägs mod håle.

L: a Hamie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvvägs
ack.

kálvæjs

kálvæjs mad staká.

Kaitha

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammarban

hå²marban, m. slagyta på

en hammare.

Rasvebark

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hå²mare, m., pl. hå²mra, hammare.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammare

hàmare, -en, pl. hàmra, -ana

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammarpenn

2
hå̲mar-pæ̲n, m. den spetsiga
änden på ett hammarhuvud.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån²arskaft, n. hammarskaft

Barnbark

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hå²mal, m., pl. hå²mla,

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hammel

hàmel, -en. hàmla, -ana

= svängel å vagn.

V. Karaby, Sackarp, Dagstorp
St. Harrie, Lödde Köpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammel

hammel

dragsvängel i vagn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hammel

hàmel, -en. hàmla, -ana

svàngel å vagn.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

& hammel

hàmel, -en

svàngel i åkdon.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s L

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemmeldag

hämladra, n. ett slags dagdon.

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hammeldrag

hàmladrå, -ed

† hammel med hålbehån

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hammeldrag

hàmladrå, -ad

lös hammel med hälkrök (jfr. hàmal)

lödderköpinge, lagstorp m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamn
s.

kamn. pl. kàmnor

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannárm, m., pl. -a, kannarm.

Barnebänkarkann (Rej.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hamnhålet

best. f. hàmnahå'l̲ed,

hamninloppet.

4673. Barsebäcks hamn. Barsebäcks s̲n̲

end. lektor G. Sjöstedt. Harj. hd

hamninlopp

hámnenglöp, n.

(sista leden regn. formad)

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmpa, m. hampa

hampa

Barock-(Oskar)

Barock. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamp

hamp. !en = hampa

di fʃ ɡpte hɑ́r a hámp a smagla
ɛ́ʒ.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamsig

hàmsad, neutr. =, pl. -ads

= oredig. trosslig

gående e hàmsad.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
pron.

han, obj. hånom, starkton.

– an el. –n svagton.

t/åren i svagton

di skrég på hånom

ja han ènte sét hånom i då.

1949. 4673. Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han
mon.

han, obj. hånom (starkton.)

du ska bö hånom ---

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, hon, de, pl. han, hon, de.

obl. kas. hånom, hänne (händer)
hänär

ack. han, 'n, hänne, 'na

gen. hans, hännes

Aasele. L. (Ruffe)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, pron.

dær e ²ingen o vil ha ²hånom
te o ²på

Barsel. [Ola kn.]

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

obj.-form hånom starktonigt

-ån, -n svagtonigt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

mon

han. obj. han

blöv stad.

ja va tit nora hos hán.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han

gen. hans

dat. och ack. betonat hånom

obetonat -en.

på grina ad-en.

på slå'-en.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obj. hānom

hanom

han

hànom

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

en (Sköden)

honom sloghanen

han slö'-en, obj.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han. pron., han; obj. hånom, obetonat -n (efter kons.) och -n (efter vokal). fllm.

de e nók klògast a vèna sä te hånom

Lkp.

di skrèg pa hånom Dalsbäck

dær han mín kvèga vad a sógt hånom.

V. Karaby.

Harjagern.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han II

han såsom tilltalsord:

ja sjör mèed for hånom som
ja èntè sjör for nan ån.

(meddelaren till uptecknaren). Kåolinge.

N 1917 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han III

i yngre mål användes han ss.
obj.-form i st.f. äldre hanom.

Hnt. fr. Södermanland.

№ 1317 I. Ingers.

1917. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kan:

di va gå̀a ve-n.

(nå konom)

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

han, obj. hånom

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanabjälke

hånabjelte, m., pl. -a, hanabjälke

{ – bjelke å nog sihtigare.
– bjelte

Hoffström (d. 1.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanabjälke

kànabjélke - en -a -ana

tvåabjälke emellan taksparran

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handbjälke

hànabjälke, -en, -a, -ana

mindre tvärbjälke i ett par taksparren.

Hälsingl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånafjed, n. tuppfjät — handfjät

Ausek. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hane-gal

hånagål, -et : utrymmet ovanför
hanegälkarna.

dagstorp.

kallas ok skóren.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanakam + hanakam

s.

Ellerior (Prämvokalvariant)

hànakám pl. -a

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† handspänne

hàndspènn, -nd. pl. =, -nn

= spännvidden mellan två handtjälken.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hanaspänne

hầnaspè̀nə. -ɛd. pl. =, -ɛn

avstånd mellan ett par hanabjälkar (tvärbjälkarna mellan ett par taksparrar). di jrk óp på löftɛd mɛ dom ɑ hägdɛ dom opɛ på hầnaspè̀nɛn.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd
John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hond

hon. -en. henon -na

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon, f., pl. hänor, hand

Bussebåtshamnen (Russ.)

Bussek. (Olaks.)

Hoffterup (N.-A.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon, -ɛn. pl. hɛ́nor, -ónna

d. hœ́nor, -na

di slɑ̀ ɛd ó̀p me hɛ́nonna (jfr. slå upp)

sa slɑ̀́ di de mɛ̀lom hɛ́nonna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand

hon, pl. hænor

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon. -en. hénor, -na. hand.

Allm.

so pègte hon me hónen. Sketorp.

en e ènte rén om hénona udan
vèr gáy en har vad a slàjtad a
bàgad. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

land

hänn pl. kænor

hand

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsig. -en. -a. -ana. handsak.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31 Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

hánel, -la

Hofterup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handel

händel, -en

affär. - affärsförelse. - lokal; butik.

nya händelen, en sybehörsaffär.

blöv.

ant. 1952. V. Sallemyr. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsfång, n. handtag på piska.

Hoffersyn (N. L.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handfärla

hon-färla, f. pl. -or, på ett skaft fäst läderbit, hvarmed fordom handsvetten afstrukos.

Barck. (Oland.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handklåde

hòzkla , -ad

handduk

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hyckén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kindkvarn

kankvárn, f., pl. -kvárnor,
kantkvarn. Ságes i gång
medelst en stång med pigg i
änden.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn

honkvärn, -en, -or, -orna.

Allm. i Karjagers hd.

di brugte a stän ryk i hjøken a
mäla på honkvärnor; dær
mol di mält på. di kan änte
vad i brug på möya, möya äun.

Liddköpinge.

№ 1317.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn

honkvárn, -en

só nar dar skole brògas, to di
nór en Gepa mált a mól po
honkvárnen, som jek so tógt so
dar behövdes tvåu te a drå den.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handkvarn II

hankvárn, nyare uttal:

so skolle de målas på kvárn, för de mésta ble de målad på en hankvárn.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hå²nla, a, ad, v. handla, idka handel

Sjöbo (Bosch.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handla

hàula, -ar, -a, -ad

vard. = göra uppköp.

di fjorde te stàn a hàula én
gàng i màanaden.

Löddeköpinge.

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månmalag

handlag

handlag

hönalåg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hönalav, -ad: yngre hönalag,

färdighet, rutin m.m.

de jik åte hönalaged

löddehöjinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlag

hönalåv, -ad

slöjdkunnighet, färdighet etc.

dan va älti nån på gården som hade leta hönalåv; han tälde pölsepigana av fereträ.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare

kásbarja hànlare

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlare

hànlare . pl. =

nué e dan tvéu hànlare

frame i byén, én va vår sia

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlé, s. (pl. -lér, hanlar)

Barnebåtshamn (Ryssl.)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlet

hönlé, m., pl. -léa, handlet

Barsebäck (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågetråg, n. baktråg

Barsch. (Ola kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled
s.

hönlé, -en el. honlé

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handled

honlé, -en, -a, -ana

han hade skäred se i honléna.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handling I

hàndlæg, -en, -er, -erna

gåming,

de e en rysslì hàndlæg a fsjöva

nàbons frú. Lagstyg.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handling II

hänlyg. -lyn. -lyr. -lynd

i bet. skriftligt dokument.

gamla hänlygor.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlöst
adv.

honlöst, = handlöst, på måfå

flera.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handriva

honnïva, -an, -or, -orna

handräfsa.

de va me en räkti honnïva en skåle

gau a skraba stöben över.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handriva

honriva, -an. -or. -orna

handråfsa.

1. de somva mæjad nèga vi me honriva.

2. sín frk vi noka honrivan te a
rœusa slàven ichób.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd
Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kandriva
s.

honriva. -an

handråfsa.

... ja'n ma en honriva a nèga ....

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsikt

honsæjt, - en

sikt varmed mjöl siktas för hand.

sin sæjtas méled me en honsæjt;

de va för klionna skole gau ifrån méled.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handskâften

honsæftor.

folketymologiskt för "manschetter".

tós, nué e dee rèktit i dèn filestuís,
mee honsæftor a soden gránor kràve,
a den rösede halsdúgen a ét som
et ànad.

Ifull gala.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers bd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantåg, n.

kantag

Barnebok

№ 298.

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtag

hontág, -ed, pl. =, -en,
fllm.
även ss. namn på en del av året
[Saltorp] yngre hantág, etc.

där va fira hontág i. Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handsal

hansól, m., pl. -a, "handsal",

se af plógsel. (Mots. hásæl).

Bureb. (Ola Kr.)

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

handöl, -en

handtaget i en plöjl; rund och temligen finputsad, omkring 2 qvarter lång och gjord af furu. Jfr. × slagval.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

honål. - en

den övre delen av en slaga (vari man
håller i) / jfr. × slagval.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvad

hon-ól. -ln. handvad. den övre delen
av en dräga (plöjel).

Allm. Lödek. V. Karaby Östra Vittskövle

hon-ólen va den di holt i.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handval

honål, -en

den övre delen av en tröskslaga.

de di hölt i kala di för en honål.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× handvarm

honvárm, neutr. honvárnt

så varmt, att det kan berôras med handen (om vätska).

Só på kvélen, när drèkad hade svalad áw so deva honvárnt, skola dar sétas jár té.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* handved

hanve, -en

handtaget å ett åren.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* handveke

honvége. - en

namn på handtaget på årdet.

St. Karie

på Bönavis stå vi "honvége".

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ handvik

handvi̥lf, m., pl.-a, plogstyra
[= vḁ̈nstra plowstö̥rten"
i Wuhgsmålet]
i motsats ti̥ lö̥ran, f. best. f.,
högra plogstyret el. handtaget.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av
hänyse m. handyka, yka mot
i långt skepp

Bausch. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyka

hanýtta, f., pl. -or, handyka, yka

med kort skaft.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handyxa

honýse, -en

dagstorp.

po láned hàka di fjýded me

honýsen.

1941. 1917 Hanjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hå̲ne -n -a -na

tupp

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ne, m., pl.-a, -ar. hane

Barneb. (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hàne, -en, -a, -ane = tupp

(Synonym: tòke).

de va bo "tòken" a "hànen", "hànen"

de va mèr gàmeldàs.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

N.O.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hazk. -'en. -'a, -ana

V. Sallemp.

di syde hàzka av gàrn.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankatt

hankát -an -a -ana.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne

hàn̲e, -en, -a, -ana

(djur av hankön; jfr. hòn̲a)

V. Karaby.

gåusen e hàn̲en a gåusen e hòn̲an.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne

hàne -en -a -ana

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånə², m., pl. -a, hanne.

hornsæwen de e hånən² ti
zæglan².

Barnet. (Ol. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

pron.

hans el. hánses

Allm. i Halj. hd.

1930–31 1317 Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánses

hanses sånor (söner)

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans II
pers. pron.

á de e klàbaa, hánses màula.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

pron.

hans eller hånses, poss. pron.

Hem.

hånses får hon hide, de en

fèmtan, sèkstan åur sin hån dø.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron

hans eller hänses

hänses far dær før (desförinnan).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
poss. pron.

hánses

di ha sét hanses jenfær.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handverk

handvärk. -ed

Kårlinge.

M 1937 Färjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantvärkare, -ln, -arn, -arna

dagstorp; Kåvlinge

hantvärkarna di brugte gå ud
a hyösta lä:to.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haragård

härgård, -en

inhägnad för harar i skogen

(under Ellinge gods)

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* harakamman

pl. hàrakóma -ana

växtn. = Primula.

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare
s.

hårk -kn -a -ana.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare
s.

hå̲re . pl. hå̲ra .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hå²re, m., pl. ²-a, hare.

Barsel. (Oka kr.)
Barseb. 4. (Rus).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàra, -an, -a, -ana

Kårlinge
Östersta
V. Sallerup.

Allm.

i gryad dær va hàra ål tid.

Kårlinge.

han fik dåd a jaga hàra.

Kårlinge.

M 1817 Härjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm
s.

harm

ja tyks de e hårm; han
vil låna a låna åt
for ét

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
L. Ingers 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa

harpa, -an, -or, -orna

maskin med vilken man harpar säd.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa
s.

hàrpa , -an

Sädesharpa (för rensning av säd)

di hade hàrpa som di hàrpa-d på.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa, v.

harpa, -ar, -a, -ad

(behandla med tådeshacpa) fllm. i klarjhd.

de va om eftorhöstn vi harpa sö

Lodthöjninga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa
v.

hàrpa -ar -a -ad

sensa såd genom harpning

di hade hàrpa som di hàrpa-d på.

Nr 3764 Kastberga i V Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårpefnog, n.

× hårpefnok

Rasvel. (Olaks.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskär

hårraskaur, n. harokär (lyte)

Kvarcöy (mor Håkan Rang/s)

Sektoga

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vark, m. värk

Barsebäck. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har

har

harv

harv

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårra, -a, -ad, v. harfva. Hdem

Barsel. (Ölnäs.)
Barsel. h. (Ruffb).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

hàra -a-ad.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hara
hàra
harva

harva
v.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårva
v.

kå̀ra -ar -a -ad.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàra, -ar. -a. -ad. flm.

hara fint. Ant. i Saetorp.

om framtidana sior di di ska borja
a "hara skienen" (= höstplöjd jord)
St. Harie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hàra .-a.-ad

hara skrènrg. hava höstplöjd åker.

sín ska vi ha ögan úd a

hara skrènrg.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harvabål

hàrabål, -en

själva trävirket eller nätverket i en harv
(i motsats till hàrapinnarna).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harvapinn

hårapeig, -en, -a, -ana

pinne i en hår. flere

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hå̀vre -en

fö̀ra fö̀ra hå̀vre ...

text till en ringdans el. jul-lek.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hanve

hå̀ne -en -a -ana

hanv.

R.M.
I. 1-5.

298. Barnebäcks by & hamn

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† harve

hårv, -en

harv

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h'd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ harve

hàre . - hn

harv .

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harve

hàre – en – a – ana

en lǽtor hàre. bslöv 3.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ harve

hårr .-en. -a. -ana

hos yngre hårvh etc. = harv.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare, m., pl. -a, harf. * harve

Höffding (dv. l.)
✓ Barsebäck [Rydh]

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harve

hàre, -en, -a, -ane = hare

flm

di hade hàra me træpiza, liàsom

træftsynæla.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp
s.

hasp, -en

sg gáun de, nar ènte háspen
e pá : sades nár en flicka hade
otillåtna kärleksaffären.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

haspa

s.

håspa , -an. -or. -orna

garnhärvel.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasa sig
v.

kåsa sk, -ade, -at, -ad

kåsa sk nör, kasa sig ner.

St. Karie.

1916. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaps, m., pl. -a, kasp. kasp

(gammalt, västsv. Ölnäs)

Barsebäck (Ölnäs)

Lödeköpinge (Mor Nils Nils)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa

håpsa, v. harpa.

enstaka? Nej.

Barsec. (Oska.)

Lödköping (Mor Mårtis)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälka², -a, -ad, v. mjölka.

Bruuch. [Ola Kr.]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haspa

hàspa, -an, -or, -orna

= garnhaspa, knäpphärvel

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasseltråd

hå²slatrœ, n. hasseltråd, -buske.

Bausch. (Oh ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²sle, n. hassel × hasle

Barsebäckshamn (Rssl)

Barsebäck (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hassle

hàsle, -ed, n. koll.

växtlighet el. bestånd av

hassel.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd

l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hasle

hàsla , -ad

hasel , haselbestånd

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasslebuske

håslabåska, pl.-a

hasselbuske.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hasslebuske

hàslebòske, -en, -a, -ana

dæn va ègn a björke a

hàslebòska.

hàslebòske även a blòd 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslekäpp

hå²slatsap, m., pl. -a, hasselkapp.

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el.-nud el.-nùdor hasselnöt

hå²slenǫ̀d, m., pl.-nǫ̀dor, hasselnöt

Aasen.-(Ola Kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

hæst, s. hast

Barnsk. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast
s.

kast

bli

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hästi, neutr. hästet

kåringe.

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastighet

hàstihéd, -en

kåvlinge

jülseds hàstihéd den e stôr.

(vål citerat efter någon naturlära e.d.)

Hans Larsson

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt

hàstit

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt
adv.

hàstet

han dø so hàstet

(el. hàostit blø)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopja från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat

hå̄d

di va lita på hå̄d te je ſi̇vaken.

Kårlinga.

№ 1817 Härjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat, s.

had el had

hat

hå̲d el. hå̲d, n.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata, v.

hæda el hada

hata

hå̀da el. hå̀da, -a-ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata

hå²ta, a, ad, v. hata, "l²ga ét̲or

(Rspr. e̲n".
form.)

Barsebäcksham̲n (Rff)

№ 298.

\. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata

hå²da, v.

hå²da & nå²da nod på̄n non

Barnd. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hattar

hå²lad, adj. kläd i hatt

Barsel. (Ola Kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattmakare

hàtamägare, -an, pl.=, -arna

bildas slav

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav, -ed.

hèla håved ser ud som en ål.

Kårlinge.

håved de e kuled liasom jären;
om en sér et fartÿ på avstón so sér
en bara mästorna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kårlinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha. har. hàde. hat. ha.

(Lödrköpinge, V. Karaby) Hlm. i Harj-hd

i V. Sallerup presens ha bäk i ting- och
pl. liksom i Fosie.
även i Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha. har, hade (obt. hadde).
hatt.

han hade en dæg elor (af)föd.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hå. hår. hàde. hat.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

hava

haft supf. av ha

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

v.

hɑ̲, pres. hɑ̲ i både sing.

och plur., hɑ̀de, hat̲.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha. presens ha. hàde. hat.

di hade liasom nàna traaska
som di hàde smörad i.

ha ja sajt de?

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²vra, m. hape.

have

Sjöbo (Bausch.)
kartan
Hoffstorp (N. A.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre, -en. Allm. i Hay. hd.

hàvre de e ålor varst te a
klàu jôren.

Kåvlinge.

so la di hàvren ig dér.

Kåvlinge.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havreblandning 1.

hå²vrablö̀n²g (äldre -blä̀n²g),
m. blandning av korn och hafre.

Barneb. (Olaka.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvregryn

hàvragrýn, - ud. pl. =, - an

di slø i støv hàvra te hàvragrýn.

Kårlinga.

tjøva hàvragrýn i dø? gøa, gøa!

V. Karaby.

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

hå̄voragryn, n. havregryn

Barsk. h. (Ruth)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

hå̄vra-gry̆n. ad. pl. =, -en

iblan̄ mål di ó̄se hå̄vra-gry̆n
men dó̄ fek di lè̄ta på kvå̄rnen
lè̄ta, so è̄nte stè̄nana jek so
té̄t ihå̄.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kavaresma

håvrarestma, f. hafreat.

Ransel. (Ob Ks.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubb

hå̊vrastȯ̊b, -en

stubbåker. där̊ havre vuxit.

St. Karrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havsbotten

hávsbon, -en

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havsstrand

hávstrán, -an

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he̲, -'en, -'a, -ana

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj:, n.-t, pl. hela, hel.

hel

Barsebäckshamn (Rusfl.)
Barseb. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hel. helt. hèla. Allm.

do nær byen va hél, so hada di hörn som di tèda i, nær di skola sàmlas.

Barsebäck.

di skrèg so en kona hörna-d i hèla byen.

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

hèla svájes lán. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helankare

helôzkare. – hd. pl. =

Barsbäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg, s. hälg.

helg

Barsebäck. (Rydh)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~tådg~~ helg

helg, s. helg

Barnebänkshamn (Rutl.)

sätta: julhälg

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgad
s.

hælad

helg

i dá e de hælad, dó faur en se
so en komor astá te fjòrkan,
du gaur vel mé i dá, bént ?

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgad
s.

hœlad

helg.

hœlad a sýnt : helg och tycken.

de ska ble hœlad sades om något efterlängtat.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad

hælad

= helg.

en trettafira ugor sen de va hælad, da bæda en slæjtaren ..

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad
s.

hælad. - en

helg.

„hælad" de sa di hæ:n ó:s.

Remmarlöv.

1969. 1917 Harjagers 4 år.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hålleda, m. hålgdag

Barsch. h.
(H. P. Person)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hèledå

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. hælig helg

helgdag

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig

hèli, hèlrt, hèlia

Hoftemp

hema holt vi de lia hèlrt
åla tré kvèlana. (räml. i julhiden)

K-J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

konj.

hǽlor

de va sa fǻn hǽlor

Kävlinge.

1949.

Hanj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helsingen

va i hälsingen ----

(låtane svordom)

Vinke.

Nr 1317 Harjagers. m.
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad
adj.

helsjäzad

ung. = oskadd

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst
adv.

helst.

di fek ènte brènn har mèèd
som hélst.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst
adv.

helst

ano. i betydelsen „tåreskilt, i synnerhet".

dó va de ènte sòlit for fruèn temor
a va ude a gáu èna sént om kvèlana,
hélst om di va me en lìden.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heltäckare

heltäkare, -en, -are, -arna

täckvagn tom på helt överstack (jfr. halvtäckare, haltäkare).

Lödde härad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälvete, n. helvete

Bauck. h. (Ruff)

Repr. form

jfr anm. till belägg fr. Dagstorp.

I. J.

A. Malm 1919-21. HARJAGER № 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hèlvete, -d

åj som for i hèlvete! Magstorp

Repa. form; genuin form

hælande belagt som ortnamn i V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem. -ar. pl. hem. -ar

1949. 4673. Barsebäck. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

så ska i' ga varkan sýltna
eller tòsta ifra hémed
(en bård till gåstena).

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem. -ed. hem. -en

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

hem

so ta di ed hém a hàde-d i
en tjna.

né kan en fan ed hem te dànana
nestan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

hem

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem s.

hem

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem, -hd. hem. -en

Löddköpinge. V. Karaby. Barsebäck. Hoffmop.
Saxtorp, Kävlinge. Ortofta

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II

de va en drèftakòt di kala, som
ènte hade nad rèktat hèm.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemjält, -en

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemjúk -en

1949. Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hemledes. adv.

hemlées

= i hemorten:

Saetop.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlihed, s. "hemlighet", vulva.

Barsel. (Ol. kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hĭ²mə, adv. hemma.

vi ha hĭ²mə i Sö́ystorp

ja ha:r vå:d hĭ²mə.

Barsebäck (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
ad

hèma

4673.

Bauebäck. Hej:Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

Lödkhöpinge. Hasebäck. Hoffenop. V-Karaby. Kävlinge

V. Sallerups Östofta

hèma te min fäs. Hoffenop. H-J.

dö fråk di va so gòa a hola se hèma.

№ 1317 Harjagers hd Lödkhöpinge.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

1. han sa, nar de va rælet vær, so skole vi blé hèma.
2. di viste har di hade hèma, bara di kom te bjen (hälsl. koma).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd J. Ingrens 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kemma

adv.

hèma el. hèma

hema te fåarsas. Eslöv 3.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

nèr nar di sèljor på lòna tòj, så

flåjer di fèsken hèma.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma:

han lá̰u dœn hèma én-
kvæl : han låg hemma hos
oss etc.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma:

hema i höj ----

1957. Höj. Hajagers hr

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabo

hèmmabò, -bu, -a, -ana,

= invånare å hemorten, inföding

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmadricka

hèmadrè'ka, -ad

hembryggt dricka.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmafiskad
adj.

hèmafiskad

adj. om fisk, som saluföres, som är fiskad
å den egna orten (och icke uppköpt
annorstädes ifrån)

1944. Harjagers hd.

1944 1318 Vikbo, Löddeköpinge sn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-från
ar.

hìmafràn , hemifràn.

vi ýdon mílk hìmafràn.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma-ifrån

hèmaifrå

---- èzan jå to hèmaifrå

1949 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèmane, -ad. pl. =, -an

1949. 4673. Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hìmane -ed, pl.=. -en

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hemman. -ad. pl. =. -en

Löddeköpinge, Barsebäck, Hoftemp, V. Karaby, Kävlinge,
Saxtorp, Dagstorp, Norrvidinge, V. Sallerup

bolaget köpte ett stort hemman

Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman. II.

tòarp de e bàra ét hèmane

Sæterp. R.P.

i lydaftjøvnge dær hade vært
hèmane sàt màsagjùte.

Löddeköpinge.
B.H.

di hàde bàra et lìded hèmane.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman III

bo domtjórkan i Löy den
kan hóndra hèla hèmans

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmane

hèmane, -ad

hemman.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansdel

hèmansdél, -en, -a, -ana

--- dèr hàde hon en liden

hèmansdél, so di hade en hést ela tvåm.

V-Karaby. N.D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmantal

hèmantál, -ed

på lantbrúgsstælen so va di fjèldia
a rèja vès tíd, ætsom di hade
hèmantál (hâml. i kyrkan)

Kvolinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasiktad

hèmasæjtad, neutr. =

hèmasæjtad brø

I: brød av hemsiktat mjöl.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmasiktad

hìmasœ́jtad

siktad hemma; om mjöl.

nar di bàga tejúl do bàga di
flène bág bode mjùlesœ́jtad a
hìmasœ́jtad.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasiktad

hèmasæjtad

dæ aud di hèmasæjtad kàgabrø
me smør pa.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastadd
a.

hèmastád

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

hèmavöv̀d

hon hade hèmavöv̀da

lärèslägen.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavävd

hi̲m̲a v̲æ̲vd, neutr. – v̲æ̲vt

hemväv̀d

de skal̲e v̲a̲ hi̲m̲a v̲æ̲vt – de va
ènte fj̲ø̲bætöj, ente.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavård

hèmavŏrd

Löddeköpinge

hèmavŏrda klär.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsjuk

hemsjuk

som längtar hem, ej gärna resen
hemifrån.

St. Harrie

1953. Haj -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lemsk

himsk

hïmst

hemsk

hemskö

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
pron.

hèŋgas el. hèŋgas

ja tjènta i láv me hèŋgas fár
po stáruagáien .

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hänzas || poss. pron.. hennes.

Södervidinge Barsebäck
Löddeköpinge. V. Karaby. Dagstorp
Kävlinge, V. Sallerup.

vi ska fulsa hänzas töj. V. Karaby. A.-H.

hänzas får de va en skröbarpesån.

V. Sallerup.

även hänzases: Södervidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
mon.

hänas

1949. 4673. Barsebäck. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hizas

hizas éne fìndra.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

mon.

hẹ̀ẓas

hẹzas fà̲n de va en

skrò̲barpesà̲n.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hende

hø²re, m., pl. -a, hö²ra

Sinn. jo²hø²re

fø²ra²hø²re

tø²na²hø²re

Jämtsk. [Ola Ka.]

HARJAGER

V. 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörde

hörre

Pojkvaskor

hörre, ss. Skällsord.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

s.

kjøla, m.

anv. ss. skällsord:

séken kjøla!

Cdön

Nr 3764 V. Sallerup Harjagers hd

I Ingers

1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hörn, -rn. -a, -na

kreatursrakter.

Hem. i Harj. hd.

i gamla tider so hade di
byś hörn. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde II

... hören som skole vöjta i vözana

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harre

herre

herre

lår

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Nr 1318 I.Ingers 1931

hära, hären, häre, -ana.

1. bjüdor hären en öngon bit, om ja sköt fyr me fösta stikan?
2. en finon häre.
3. e hären ifra lön?

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemse:

inga kanans än sin

Barseb.-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesse

hårr, best.f. hårren, hårra, -ana

flem.

sönna fina hårra. Lkp.

de va en strång hårr "

en vördi hårr "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre II

äldre va en del hära som vä her
förleden.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

hå²ran, m. Herre.

va i hå²rans namn va de

di kå²la'd?

Kvennlöf (Hä́na)

Saktogs su

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre

hårre, b.f. hårren ss. tilltal

men hårren = Hemen. Gud

gen. hårrans:

son hårrans väj

1947 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre II

vi hade sånt hårans öske vén

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hene:

ènte kan jå kòmet dan
på mòoja kåans åu

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsgår, m. herregård.

Bornh. h. (Ruff)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemegärd

hänegäun ellen hänegäun,
-en, -a, -ana

bäsebeks hänegäun

1949. 4673. Barsebäck
Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

hä:rgå:r. -n. -a. -ana

bo:rgby hä:rgå:r. (Borgeby herregård).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennegård

hånegåun -en -a -ana

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerregaid

hàrègàun. -en. -a. -ana

g. hàrègàun etc. Allm. i Maj. hd.

bàsebèks hàrègàun. B.

hàrègàunana di hade mest

[redacted] soldàtar. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård II

spektåror a sóna di bler
stàzom riga, so di fjóvor hàregàurana.

hàregàuran spel. = åttofta gård. Kåvlinge.

i V. Sallerup: hàregàur etc.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregårdsfru

hårgarsfrü, -en, -or, -orna

dæ va en hårgarsfrü på trolen dæs
som va så nyfelet stárk.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henneman

hä̲n̲e̲mä̲n̲, -e̲n

(adelsman)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

hàràmàn, -en, pl. - men, -en

Kàvlinge.

hàràmènen di hade doras

gòsare.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsegàur, m., pl.-a, herrgård

Barnsås (Ola kn.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskap, -ed

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

hes, adj:, n. -t, pl. -a, hes.

Barsebäckshamn (Rgl)

jfr hæs; hæs är nordlig och hes sydlig dial. form. S. I-s.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæs, adj: hes.

hes

Bureå. (Olika-)

HARJAGER.

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

adj.

hæs

han e leta hæs nan han

prata.

1946. 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

uhj.

hes

V. Sallerup

1317 Hajagens hd. 1. 1. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitt

hett

het

a.

hed, n. het

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed, adj:, n. hrt, pl. héda, het

Barsebäckshamn (Rsö)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hed, adj.; n. het, het

Bausch. (Ök. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

hed. hrt. hèda.

Allm. i kaj. hd.

de vånad skola va kåj hét.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda, -or, hèda, hèded

Löddekôpinga, kôj. Nordvidinge,

Kemmarlöv; V. Sallerups härtofta.

han hèda so mèd som nèlsmônsen

Löddekôpinga

de hédon jo dèta. härtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta:

ja vé'd ènta va di hè'de nú'.

(hè'de å hå' pret.).

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta
v.

hèda, pret. hèda

páugan héda páa; de é eta
fáran.

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I. Ingers 1931

heta
v.

hèda, -or, hèda, hèdad.

1. Qressèn de hèdor de èna ifra kùlen
på svènsk sia a èna te falstorbò. Sv.

2. so va hær én som hèda anors
brämbar; han va klòkarasòn. Th. K.

3. hans får hèda nels klåvsen. " "

Nr 1318 Kihlbo i Löddeköpinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta II

dérförre hédor de vel höj,
bor fjörkan ligor på en höj.

höj.

va fån e de nä han hédor?

kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. hē²dor heta

hē²da, hē²de, hē²dad, prov. hē²dor, heta

va hē²dordu?

va hē²dor du? ja hē²dor mā²nel

Barsch. (Ola kn.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihæ, ihåg

pa kómor ²ínte chá ad

Parad. (Ola ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hē²da, impf. hē²de v. hela.

va jan va de den han hē²de?

Barsebäck (Scheln)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

v.

hèda, -or, hèda, hèded

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda, pres. hédor

va hédor di nú?

ja ha glémt va de e di hédor.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets

hets, -en

hetta, värme, från en eldstad eller bakugn.
Allm.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēdla, s. hella

hella

Barneb. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Letta
s.

hèda, -an

han tar hèda

säges om säd, som kommit för fort
in i hus eller i stack

1950. 4673. Barsebäck, Harj. Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hi̲alǫs, adj. ångslig, bryddd, rädd
för att uttspåra nyt [kanske
folketymologiskt; jfr hi̲, intj.
jfr betydelsen i Saxtorp.
Barneb. [Olaka.]

№ 298.

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hialös

hialös

otålig, ängslig

i bet. "nyfiken": V. Karaby.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hialös

•tålig på gr. av väntan; som
har resvös bråtska.

1817 Kåseinge. Hanjögens hd
J. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hialös
adj.

hialös

" "

hystande nervös otålighet då något skall göras.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

adj.

hìaLøs

hyfiken

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hi²alqs, adj. ijuj, ᵏhaftij, ordlig.

Saltkorp
(N. P. Nordin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hialös

rädd att inte hinna
med det, men han i sgfte

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lücka

hɛ̈ʃsa, -a, -ad, v. hicka.

Barsel. (Oluka.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka

hr²ka, a, ad, v. hicka

(Bönhus: hr²tsa)

Barnebäckshamn (Ryss)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie

× hide
s.

nuckol

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie
s.

hìe, -ed, n.

koja. kydda. kypin

ja ha fjópt et lided hìe

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hie

s.

hi̲e, -ed, abstr. =

besvär, bestyr. bryderi

ja de va rt hi̲e

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hie

hie, -ed

anv. här i abstrakt bet.: besvär, möda, bryderi.

Södermanländska.

1917 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hilla

hilla, -an, -or, -orna

förening bestående mellan plejdens två olika delar; består av ett ilskenn ávdlgiz.

L:a Karesuando m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hilla

hìla, -ar, -a, -ad

=tnáya ; belägga med hålla (om hästen)

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hilla sig

hi̲l̲a sa. -a -ad

svå̀ja sig.

kà̲l̲aknè̲ged hade ó̲s̲a hi̲l̲ad sa i' ftfó̲red.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hille min-skägg

hilleminsäg

lindriugare svordom

Hoftemp.

1947 1317 Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hillemån
intej.

hilemén !

(eg.= helige mån !)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kinlaræg, s. kinlingarång

Barnbark (Ola kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämlingasång

hämlingasång. 2.

med sparlagen

Barnebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlingatång

himlingatång, -ln. -a, -ana

Allm.

Sådana tången började komma in bruk redan i mitten av 1800 t. och ersattes med s.k. dragtången.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlingasång. II.

mor hon tytte himlingasängja di
ha so lyna a sova i.

Lövkhöping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

hìmal . -ar.

de ved gud i hìmalen

Saetoya .

№ 1317 Härjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 himmelspratt

himmelspratt

„en lek, där grodan spelar huvudrollen";
utbredes endast av „paugadråmla".

Se vidare originalmanuskriptet in 4:o,
sid. 5.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin

hen, adj:

i hen dan, hvarom dagen

i hina dána " "

Hoffenup (N. A.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
pron.

hin, neutr. hint

den där, den andre.

de fósta ble jùla ǿl a hínt de ble
ètedrùka.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
mon.

hin, neutr. hint

den andre etc.

hint hö'led, åt andra hållet.

hindan, i förgår el. hårom dagen.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
mon.

hin
= den andre

hin vejen om fyren, tåsor!
(nå en trafikfyr i Kävlinge)

1949. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

demonstr. pron.

hin, hint, hina = den där

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

demonstr. pron.

hìn, neutr. hìnt

= den andre etc.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinandra
pron.

hinándra

varandra (jfr. da. hinanden)

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hindagen

i hín dan

= fóna dagen. kåvom dagen.

monas tró di fjór ma tú tróka

öga a tvåu tój, som i hín dan!

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hin-dagen

i hí́ndan = häromdagen

hon hade sajt ifrån i hí́ndan

1952. 4673. Bausebäck. Haj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kin-dagen

kindaan (i h.)

för ett par dagar sen.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hin-dagen

i hindan

= håromdagen.

Ftv. = i förrgår

& V. Karaby. & L:a Harrie

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindan hindagen

i hindag= hårandagen

hindân

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hindbär

hinbär, -ed. pl. =, -en = hallon
(något förald.). V. Sallemp.

1. nar ja vojste öj so sa di hinbär.
2. de va nar sista perpärs leode,
hon jek a ploka hinbär a sölde.
V. Sallemp.

№ 1317. Harj. hd. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindor, n. hinder.

hinder

Barsel. h. (Ryssl.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindra

hin²dra, v., a, ad. hindra.

Burebäckshamn (Rutt)

Bursel. (Ohk.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. hegst

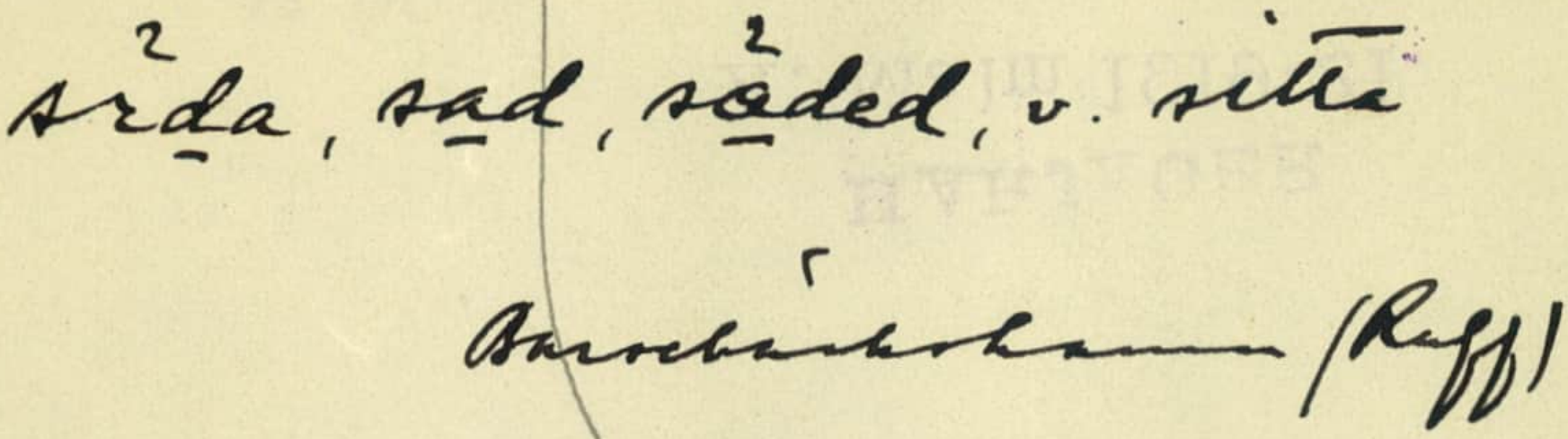
hrnst (m., pl. -a, hingst

Barsk.-h. (Rygg)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. hrnst

hengst

hengst, m., pl. -a, hingst

Bornh. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hēzst, m., pl.-a, hingst

förja br., i st. använder ordet vrinsk.

Barsch. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fkörka, v. -pt. -or, kyrka.

dansk. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinka

~~*~~ hinka, -ar. -a. -ad

= hinka. försumma

V. Sallemp

di fek hinkad ed dær.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
11.

hèjja, kant, hòjjad

di hade èntə hòjjad mè-ed
blòr.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

hr̥z̥a (nu hr̥z̥a). f. hinna

Barsch. (Olaki.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strjöve, m. strupe

Bosch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö²ga, hant, hö²gad, v. hinna

Barsel. (Ö. La Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
u.

hinna . -or

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänna
v.

hänga, hängde, hängt

1764. V. Sallerup. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinsidan

hínsían

andra sidan

presís va hínsían gróban.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-sidan

hínsien

andra sidan

vi hade sé ege på hínsien
dí tråen.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin-sidan

de lägon va hínsien om
vägen.

de va va hínsien om fàtihúsad.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan

hínsiden

= andra sidan.

dær e lidtån væj ænn på

hínsiden ållen.

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa, -ar, -a, -ad

hissa sejlen, hissa seglen.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia

hestòria, pl.-or

do kone en fahòra so mèga hestòrior om ált sónt som va té fáritiden.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hid, adv. hit.

hit

Barnebäck (Schelin)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

Nr 1318 I.Ingers 1931

hid.

1. di föste bebyggarna di flyte ifra bjéred a hid.

2. han får koma hid a vå her öta då.

3. han har bled vé a koma hid.

4. di vändes hid te maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid. Hem.

han kommor hid om kväl. V. Karaby. A.H.

hid a did.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitast

hìdast, adj. och adv. = närmast
(hitest)

fslm.

fsv. hænast.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hitast adj.

hìdast = hitest, närmast

dèn hìdaste e de största.

dèn hìdaste ùtèn.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
lite
adv.

hìde ; om en plats som ligger närmare
den. där den talande befinner sig.

gåuren e flòt ; èla lau han
lènjor hìde.

Sakkarp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< hite

adv.

hide

borta (om en plats icke allt för långt avlägsen)

№ 51 b L.Farrie, Harjagers hd
Erik Hydén 1895
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta, hìta, hit

vi hìta hìta flàda

i: stenan

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta, ~~o, ad~~ hitte, hitt, v. hitta.

hitta på, hitta på.

Barsch. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta, hìte, hit.

Ja hìta en sté, nar
ja la i bèdorna.

blõr.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hìta. -or. hìte. hrt. Hem.

di hìte ente klǽrna te sk.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på

va di kona hitta på !

Kastb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittilldags

nN.

hítedáj's

hítinhlls

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hidåd . Fflem. i Hay. hd.

der va di som to ifra målne a

hidåd .

Kåvlinge .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul. -ed

rätt som pär han fjörde. kom ena

julad i grövan ---

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

júl, -'ed, jul, -'en

ælm

di skola forsøga vrm den kone
kasta et júl øvr tåged.

Norridinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjul

jul. -ld. pl. = . -n

Allm. i Hasjagers hd.

1930-

Hasj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbock, -ar, = julebukk.

× Ljulbör

Bamseb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjuleka

julégа, f., pl.-égor, kjulekar.

Barsel. (Ohka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGEN

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slœt. f. slåkt.

Hofterup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjuleke

juléga, pl.=

hjul-eken

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jælnåv, n. hjulnav. hjulnav

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trygga (äldre) nu trygga, tröga,
tröt, v. trycka.

Hoffberg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjulnav

julnáv

" det af gjulet som närmast omsluter äjselen,

atelu.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulnav

julnåv, -hd. pl. =, -hn

V. Karaby

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fulkring, m., pl.-a, kjulring

kjulring

Bastel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julfesna, f., pl.-or, kjulskena.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sme, m., pl. smer, smet

Hofstrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julvé, n. hjullöt hjulved

en gos julvé (= 2 st.)

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjalved

julvé, n. eg. hjalved, trät invanför
"julfenan".

Ramsk. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slyssa (äldre), nu slyka, slöjte, slojt,
v. slöjda.

Hofsterup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjelved

kjelvé

"trädomkretsen på ett kjel".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjortko

jòrtakò, -en

hona av hjort.

V. Sallemp.

Dær kom en jòrtakò; hon va èna
òpe te våurt, hon va èjæ i stùan.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulskena

hjulgéna, -an, -or, -orna

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjulved

jul lvé (genus ej säkert)

= hjul-löt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjälle

jàlk, -ɑn, -ɑ, -ɑnɑ,

loftet øven uthusen, dær hø oh halm
fløvas. flm.

1. di fek lègɑ se pɔ jàlen øvɔr nàten.
2. hɑn lɑu pɔ jàlen ɑ lèste "lɔddhøjinga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälla

jällen

vinds utrymme över
loge el stall.

jäl|e, -en.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjälle II

„ jälen sjor vi' enn.

Vinke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjällning

jälnrg – an

de lösa stängen som vila på
bjälkarna i uthuslängorna.

Kemmarlov.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälm

jälm. -len. =a, -ana

fristående tak på stolpar utan väggar,
för förvaring av hö och halm.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jèlpa. -or. jalp. jòlpad

di ha riga slæjtrga, som jèlpor dom.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, jalp, jölped; v. hjälpa.

Barsel. (Ola Kr.)

so jälps di ad

Sjöbo (Barsel., Kerstena)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa:

tvån du ja kan jälpa da?

Kastb.

ja. de jälp. "

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

e. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa. -or. jälp. jölped. fllm.

de jälp ènte. V. Karaby.

di jälpes ád. "

vi e ènte möad jölpna me én hést.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa. -or. jälp. jölped.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa. II.

i förb. jälpas åd. hjälpas åt

so jälpes di åd

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjälpa II

vi har jälpes åd a skriva öp.

Kävlinge.

so skola han bjuda en kana

brännevin for di hade jälped en.

Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, -or. jalp, jälpad eller
jälpt, perf. part. jälpen, pl.
jälpna.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa tę. jälp, jälpad

di jälp tę

1949. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa té, jalp té.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt

jälpas ád

pret. jälps ád

so jälps di ád po dé vísed.

el. jälpas ád bröd 3.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt:

di jälpas väl åd

blöv 3.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpekarl

jälpekår, - en

karl som hjälper till med sysslor.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpekvinna

jälpekvinna, -an, -or. -orna.

kvinna som mot ersättning hjälper till i andra hus vid vissa tillfällen (bak, städ, tvätt, rengöring, gillen m.m.).

i dag har hon köpt en jälpekvinna

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjälpesam

jèlpesám

han va so ryselet jèlpesám

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järne, m. hjärne

hjärna

Barrebärkskam (Ruff)

Barrsch. (Ohkr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna

jäna, -an

dagstorp-

1941. 1917 Hovjagare hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järta .-ad. järten .-en. hjärta.

Lövskiping

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

jàrta, -ad (plur. ej belagt)

ja e ʃ_ùgli a har dò_lit jàrta.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

jär̲ta, n., pl. jär̲tan, bet. jär̲tanen

hjärta.

Barsebäck. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etorkäns . efterhand

Barsk. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjärta

järta, -ad

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarla

hjärta

hjärta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärta

järta, -ad

så kallas den nedre, fastsittande ventilen i en vanlig tråpump. Den övre, rörliga, kallas ~~järtan~~ spånen

järtad i en pump. Örtofta. Ölm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

järta, -ad. pl. järtan,
-an.

Virke

Nr 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

jartär

hjärter jártor

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärten

jártor

kortspels-term

Kävlinge

1949. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärten

Ljärtan

Kortspels-term

Kärlinge

1949.

Haj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjärtkippad

järtkippad

= otålig.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjärtkippad adj.

jartfjɨpad

"visande nervös otålighet inför ngt."

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov, m., pl. -a, ho

ho

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

hov. -en, -a, -ana

(i Lödderhöpinge by: haw liksom i v. Torna;
i dl övriga Harjagentmålet: hov).

i yngre mål: hö.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

s.

hov. -an. -a. -ana

1949. 4673. Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hō

hō, m. ho.

Barnebänkskam (Ruff)

hōv Barnebänk.

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

haw. ·ên. ·a. -ana (vattenho m.m.)

Lödköpinge (samma form som i Torna hd)

Dl övriga Harjagers hd har formen hov, så

redan i Barsebäck och Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho. II.

hǿv. -'en. =a, -ana

fllm. i hela Harjagers hd utom i Lödd.
kǿpinge där ordet heter hæv. jfr. skog
och plog.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hoa

hå̲a

i utt. gau̲ ta hå̲a = gå fram till kerregården (kyrkgården) och vår göra dagsverke. Förekommer även i en gammal ringdans el. jul-lek

se II

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hoa II

sa nèsa vi te hòa,

sa lùstali, sa glàdali

se I.

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hogligans

dr.

hølians

tämligen. ungefär

hølians nørad mød ærsle te.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* höja
v.

höja

höjta

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta, -a, -ad, v. skrika. höjta

Bavuk. (Ola kn.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holk

holk, m., pl. -a, holk.

sdm. stångholk

Barsebäckshamn (Rutt)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolk

holk, m., pl. -a, = bål.

Bausk. [Oluks.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kolk

kolk, m., pl. ²-a, bunk.

Barsebäck (Otka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländare

holénare. -en. -are. -ena

= ett höbärg.

Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländare

Nr 1318 I.Ingers 1931

holénare, -ka. -ara. -arna

de va holénare som bosåte sa dér
te a börja me (nämn. i Holländare-
husen. ett numera nedlagt fiskläge i Borgeby
sn på andra sidan Lödde å).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländarekniv

holenarekniv, -kn. -a. -ana

Stor bödkniv.

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländsk

holänsk

Nr 1318 I.Ingers 1931

den skola på fem holänska

familjer (nämligen som anlagt

fiskläget Holländarehusen).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländska

holénska, -an, -or, -orna =

holländsk väderkvarn.

Södervidinge.

de va mènnzen dinn mjölan skolle

bled en holénska, men tinnored

forslö inte (om täcklöv mölla,

byggd 1851). № 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holländska
s.

holœnska, -an

holländsk vädelkvarn

kvœrlov holœnska.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holmeja

holmója, f., pl.-or, homejda,

halvcirkelformig öppning på
fram
takets sida.

Barsel. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ homeja

homäja

en mindre framterspisekka. utbyggnad
på uthuslänga för intagning av hösäd

homäja

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Kagnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma

hämma, f., pl. -or, = ²ålahämma s.

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ komma sig

imp. hàma de!

tillsägelse till hästen att flytta sig till sidan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóma se, v. = komma tig o. flytta sig åt sidan.
(om häst).
Vard. i imperat.: hóma de.

Saltorp
(N. P. Norlind)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon, obl. kas. hi̲z̲e, pron. hon, henne

Barebäck.

Anm. I ett språkprov från Barebäck-
kamn förekommer biformen hi̲z̲or
(se under ord).

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hon.

obj. hẹzon (!). svagton. -na

Dansebäckshemman (Ruff.)

Dansebäck. Härjagens hd

298 A. Holm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hon

gen. hèzas

dat. och ack. betonat hèze

obetonat -na

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon, obj. hèje

di kom nær hon va tvau *) a so va de slút nær de va kvä'L.

*) t/vänd. klockan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon II

pær vræyde ad na.

pær kriða na pa røgen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon

na, sla-na

slog henne

henne

obj. -na. (slogtom.)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obj. hinge

hon pron.

henne

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona

hòna, -an, -or, -orna

ofta av honkön; jfr. hàne.

V. Karaby.

gåsen e hànan a gåsen e hònan.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hänsz, -en

Södermanland,

(hänsz, yngre form)

L. Harrie
Örtofta

1937. № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hönng, m. honung

Barsch. (Ola kn.)

№ 298.

HARJAGEK.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ströva², -a, -ad, v. stryka

Bonch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

a. hänig -en

y. hönig -en

se mända han bi'an ma hänigan

ó'se.

slyga hänig

1947 1764 V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hàna

fråldr.: numera hànig.

V-Karaby.

hànig: Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I.Ingers 1939.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

hänez -an

1951. Höj. Hajagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hōv. -ḗn. -ā. -ana. hop. mängd.
allm. x/mäd

en hēl hōv. Löddehöpinge. Vinke.

en fārli hōv. Dagstorp.

dæ ble en fāseli hōv āska.

Kåslinge.

Även i bet. sädesskyl: Östofta.
Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Motsvarande former: hɑ̄v Kädinge

hɑ̄ Norrvidinge

hɑ̄b Kastberga i
V. Sallerup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov, m. hop

hop

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hå

en fårli hå postelínskar va

dar óplavad .

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov, m. hop

hop

en fårli hov folk.

Barsk. (Ola kn.)

f. hov 1.1.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hav. -en

Kåvlinge

man ad nä bîren, dær e en fårli
hav hönla i dên.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hɔ̄v. ¹en. ²a. ²ana

spec. = sädesskyl.

Virke.
Remarker

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hov, -en, -a, -ana

i bet. »lådesskyl«

Bätofta, V. Sallemp.

dine hövven har staud i lyne.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho ho hop s.

hop

t. ex en fårflock ho = många

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov løv løv

skyl

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔ

hɔp

hɔ

hɔp

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop
s.

kåv pl. -a

sådtrave, skyl.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hɔ̄v

en jækla hɔ̄v pɛ́ɛja dɛɛn ɛ̄
i dɛɛn bóasɛn (sagt üd en
auktion/ Bɛlö i V. Sallerup

3764 Højagers hd

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

s.

hop

3764. Kastberga i V. Sallerup,
Harjagens hd.

J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop, n. hopp.

hopp

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanål, m., pl. -a, handval: en plagel.

Barne. (Ola Ka.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

hå²pa, a, ad, v. hoppa.

hå²pa hå²pare v, hoppa öfver ett rep som hålles i bägge ändar. (Barnlek).

Barnebäck
Barnek. (Otaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppande

hòpane, -ed; dt att hoppa

(allmänt om ideligt springande hit och dit)

Löddeköpinge. V. Kaaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppsep

hå²pe:rep, n. rep som hålles i bägge
ändar, mellan man hoppas öfver det;
(Barnlek). hopprep.

hå²pa hå²pe:rep.

Bureå.

№ 298. HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora

hå²ra, f., pl. -or, hora.

Kvarnlöf (Hälsingland)

Söderhamn

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hork
s.

hork, m.

pys. parvel.

en liden hórk = liten pys. parfoel

Hoftemp. N H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~kockock~~ hor-kona

horkóna, f. hora.

Hvarlöf (Hána).

Saetoya

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn . ¹hd. pl. =, ¹an

V. Karaby . Lagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

hɔ̀rn, -ɛd. pl. =, -ɛn

nar de va fràngan om nod vɛktit
so tɑ di ɯ́d dɛ hɔ̀rnɛd a tɯ̀da i.
(hɑ̀n i bet. byahornet).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom III
s.

dæn va en hade et hön
prøsis mit i pånan

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

hɔ̄rn, -ɛ̀d, pl. =, -ɛn

di jɛk wɨ̀d pɑ bygɑ̀dan a twɨ̀da i hɔ̀rned. (hɔ̀r = byhornet)

Nr 3764 Kastberga i V Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfisk

hornsjéf (ymyra-fjérk), m. kobl.

näbbgädda.

Barsch. (Ola Ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornglas

hornglås, -et

hornskivor i st. f. glas (på en gammaldags lykta).

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfé, s., pl. -fér, hornskaft

Barsel. h. (Ryss)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöna, -de, -t, v. stöna

Barsebäck. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornsked

kångé

nor di hade eded se mèta pod é
sov di mélk me vår sin kångé
av mèlkafäded.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hornfé pl. -fé'n

fé'n i tiden, di hade sina hornfé'n

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hàrnge, -n, pl. hàrngèr, -na.

Virke.

Nr 1317 Harjagers. nd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hornsé. -n. hornsér, -rna

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

1. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornslägg

hörnstag -en

fisksort

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnstag, m. (pl. -a), hornstagg.

Barsel. (Ola Kr.)

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

æg. f., pl. -a, ang.

Hofstorp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornstagg

hörnstag, -en. -a, -ana,

namn på en fiskort.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornstygel

hornstógel, m., pl. -tógla,

jfr stúdadret

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuv

hoornéwa, m. pl.-a / hornuf, hånen ti

wiglan.

Bureb. (Ukka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuv

hornuí

en fågel.

Hoftemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors

hors, -ed. pl. =, -en

gammal neutral beteckning för hårt

jfr ög

Dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korshår

hörsahär, -ad

= tagel.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors(h)år

hòrsahàur, -ad = hästhår, tagel

Lösshöjningar

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors-hår

hörsahår. -ed

tagel.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× honsahår

hönsahår -ed

tagel

dagstorp

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hönsapära

hönsapära -an -or -orna

kula av hårtspillning.

Dagstorp.

1944. 1312 Harjagens bd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörsapära

hörsapära, -an

"fusen kula af höstspillning"

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* korspåra

kòrsapɛ̀ra, -an

tom hästgöbel.

3427 Löddeköpinge. Harj. hd.

Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* korsreva

hörsarövra, -an, -or, -orna

snårtreva för hästar.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korsskära

kär sa sjarra

en slags fingerstöt, varmed
genom svång mot framsidan
ett skarpt tjud. Användes stun-
dom av drovkarlar

kòrsafjära

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörsaskärra

hörsaʃäːra, -an, -or, -orna

en stor stramla, som användes vid klappjakten m.m. förses med ett kugghjul av trä och en fjäder, som vid kringvridning åstadkommer ett skramlande ljud. dagstorpa

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

hósptål, -hd. pl. =, -hus (sinnessjukhus)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

spetål -ed

den tøntan han har kåmed
på spetåled

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospitalsgalen

spetålsgålen, neutr. – gåled

de e rént spetålsgåled =
det är rent rasande galet

1951 4673. Bausebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hospitalsgalen adj.

spetålsgålen

tokig, yr. vild, galen (så att han el. hon bör insättas på hospitalet)

Hoftemp. N-H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hasted

Katarral

† hostet a.

han e lita hòsted

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeegers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t hova

i ktta. gå te hȯa = gå fram
till herregården (även prästgården) och
fråtta dagsverke.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova

hå²a

i utt. gan te hå²a, göra dags-
verkstjänst på hovgården eller
herregården.

Hoftorp (N. 1.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hova

hå̄a

i uttr. gå ute hå̄a = gå fram till
henegården och förrätta dagsverke (i detta
fall Örbyfta)

~~H-l~~ L:a Karnè.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård

hogáur, m., best.f.-en, ‡ hoggard(en)

Hoggärd (N. h.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård-bonde

högåsnabönan. -en,

hovenskyldig bonde. underlydande en
herregård.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård-dräng

hogåunadrägg, -en, -a, -ana

bonddräng hos hoveriplikhig bonde, somår fast på dl villkoret att uträtta dagsverken å herregården (gau ta hȯa), i dtta fall Ellinge.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ högliga

hålia

tämligen.

hålia brå.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovliga
adv.

hål̀ia

tämligen, någorlunda

hål̀ia jè̀nast;

di sád hål̀ia ôpa Rennarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hŏligans

hɔ̀lians

någonlunda bra. Ordet nyttjas äfven
i ironiskt. detta är vanligen fallet mellan ungt folk.
hár stan de té me dé idɔ́? – ɔ́jɔ,
sa hɔ̀lians.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holians

× korligans

gamla

hålians bå

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovligans
adv.

hål̈ians

tämligen

hål̈ians fín.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hogligans
adv.

hål̲ians

någol så når.

1427. Löddeköpinge. Harj. hd.
Elsa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hogligans
an.

hålians

bra.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kogligans
an.

kålians

tämligen.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hovligans
adv.

hôlians

ganska bra.

Norrideinge.

V. Karaby.

1917. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* houligans
ska

hôliens

= vägarlunda.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s L...
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kovligans
as.

kɔ̀ljans

tämligen

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

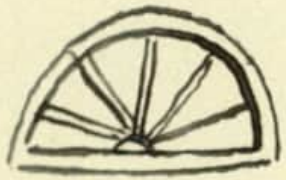
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kvarneja

kvarneja, -an. -or. -orna

utbyggt halvrunt fönster i halvtak,
vanligtvis över ingångsdörren.

Dagstorp



№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

houtåŋ

hɔ́tåz -an. pl.

hɔtɛ̀ʒɔn , -na

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hovtåg, n. (hoftång) pl. -tågor.

Barsch. (Olaka.)

Barsch.h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kovtång

kaltóg, m., pl. -tógor, kofstång

Barabáck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubba

hö²ba, sf. = sat, n.

Barsel. (Ola kn.)

sat: runt och högt lerkärl med ett handtag, anv. till förvaring av mjölk.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

å hubba

håba, v. = fåra.

ta håban å få hen i blåne-
haven

Barsel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubba

× ~~hobba~~

hòba, -an. -or. -orna = mjölkskål

Barnebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kubbet adj.

hòbed

två i sitt slått

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud, s., pl. hudar, hud. hud

Bussl. (Ola kr.)

/h pl. huder, bygget. fr.

V. Karaby 18/9 1838.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud

hud. -en. -or, -orna

en bönta hudor.

Nr 1318 I. Ingers 1931

/Ib m. huden, bouppt. V. Karaby
18/9 1838.

Vikhögs fiskl. Harj. hd Lödrk. sn

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud

hud, m., pl. -a, hud

hud på häst el. ko, svor på svin, fell på människa. Barsel. h. (Ruff)

hud på häst el. ko, svål på svin, fell på människa.

*) Pl. hudar

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda

hå²da, f. i pl.-or = avåhå²da

Barsebäck (Rutt)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hudda

hò̲d̲a, -an, -or, -orna

hydda, mindre uthus; koja

Ålem

en li̲d̲en hò̲d̲a. V. Sallemp.

jò̲r̲a di ènte så en sm̲a̲la hò̲d̲a?

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kudda

kò̲da, -an -or -orna

koja, kydda, mindre uthus.

Allm.

1930-31 1317 Hanj. kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hudda

hò̲da, -an, -or, -orna

= hydda, koja, mindre uthus.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 Institutet för språk- och folkminnen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kudda

kudda

egentl. litet utkus

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hògga . ór. hog . hògad .

di har hogad hól på ísen .

hogga en vág .

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318 I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hòga

sup. hògad

di ha jo hogad nór so mèad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugga

v

kòga, -or. kog, kògad

p.p. kògan

di hóg sísad a ta hém.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hœgga

hugga

hugga

hœ̀ga, hœg, hœ̀gad

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga

högra. -or, hog. högred. p.p.
högen

Hlm. i kaj. hd.

maginen hade hoged dom äw
i bidavis. Kåvlinge.

di hög rised a ta hem. V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugga II

gàusen kan kåj me kèn på bénad

L. Kanie.

Nr 1317 Harjagers hu

I. Ingers 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga III

hùga, -or. hog. hùged

äv. = häftigt bita (t. ex. om hundar och gäss)

Virke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga av

hoga åw (böjn. som hugga)

han to trèskona a hog övorlèned
åw a hade i dámen te bàuda.

Löddeköpinge.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga för sig

haga för se, hag, hàged

taga oskåligt betalt.

do vèste di a haga för se.

Östofta.

J. Sagens 1917 Harjagens hd.
1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga upp

haga åp. hag. hagad.

bearbeta, utarbeta. (om tråvaror)

dagstorp m. fl.

1946 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höggaren

höggare
s.

läte ed. Deva höggara.
mycken som dö va kalben.

de va högaren

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoggebo huggbod

huggebod

(slöjdverkstad å gård)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lunggblock

högablok, m.

jfr högablok.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggeblock

högeblok, m., huggblock el. huggbock.

Äfven uttal högeblok eller högeblok. Hans kurtig, död

2 83-årig c. 1870, sade alltid högeblok

enl. uppgift af hans sonson, bygg-

mästare Nils Nilsson, nu i Barse-

bäckshamn, c. 60-årig.

Barsebäck.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebäck

huggebock

huggebock

hògebò'k

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågabok, n.

Liggbock s.

? jfr hågablok.

Barsebäck.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggedräng

högedräng, -en

vid hörne gården en dräng som hugger ved
och lagar redskap m.m. och hjälper
enklare redskap.

Alm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

högehus. - ed

ett rum i uthuslängorna (ett slags stöjdbod)

Alem.

№ 1317 Harjagers hd

E. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

hågahus -ad

slöjdbod; ett rum i uthuslängorna

1948 V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luggjärn s.

2. högjärn, n.

? ∫fr högjärn.

Barnebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuggjärn

hö²gajärn, n.

jfr högjärn.

Barsebäck 5

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggjärn

högjärn el. högejärn, n. huggjärn.

äldre utan högejärn el.

högejärn, kallas numera

stämjärn.

Barebäck.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggjärn

högjärn, -hd. pl. =, -hn = stämjärn

Löddhöjning

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggjärn

högjärn .· bd. pl. =, - bn

= stämjärn.

yngre: stämjärn.

Saxtorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggormafett

hogormafét, n.

förekl. om kärpormade (?)

va e de för jävla hogormafét

du har klint ég de me?

Kävlinge

Halj. hd

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggstock

hö̀gestó̲k̲, -en

huggbock. - block.

dagstoya

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnelig

hugnelit, adj. n. hugnelikt.

Hofterup (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hugsa

hùsa -ar -a -ad

minnas, ména sig.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugsa
v.

hŭsa -ar -a -ad

tänka på, komma i håg.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd
Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hug. s. huk

han sad pa hug.

Barsel. (Olaka-)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huk

hug el. sida

i mun. slå på hug

Barnch. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kost, m., pl. -a, kvart

Hofterup (N. P.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luk
s.

hug

huk, seda på hug

sitta på huk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka

hu²ga, -a, -ad, v. huka.

Barsel. (Ola ka.-)
Barsel. h. (Ryssl).

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bûle, m., pl. bûlor, bûlʃ

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huka

hùga -ar-a-ad. huka.

hùga nór.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull

hull, -ed

full.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humla-göing

hömlajöjg, -en, -a, -ana

göing som kör omkring och tåljer humla.

kåvlinge.

dær kom hömlajöjga ûdad; di hade

störa säka me hömla.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hùmle

hòmle

vi fek fjø̲̀ba hòmle

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle

hö²mle, m. humle.

Barnsb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemle

hömle eller hömle

(båda formerna hos samma meddelare)

Kåvlinge.

1. sömna hade hömle.

2. men ad rä̀ bi̇rken, dær e en fårli
hav hömle i dé̀n.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle II

kömle de ska va brå för mågen.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humle

hömle

sö la dä de mälda måltad i
brögebålan a kokte öp et par
növa hömle, som mån hade fjöft
av hömla jözan, a slö dö.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humlegöing

hömlajöj. -en. - a. -ana

göing som kör omkring och tåj'er humle.

et par növa hömle, som nör

hade tjöft av hömlajöjen.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humlestång

hömlastöŋ, -en. pl. -stæŋor.
-ona

Stång varvid humle vårdes.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hummer

hå̄mor, m. . pl. hå̄mra, hummer

Barsele h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kumpel.

hómpel, m., best. f. hómpelen, pl. hómpla,

ett större stycke.

en hómpel bröd, sand

V Bunsel. (Ök. Kr.)

V Saxtorp (Vemb.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kumpel

kómpel, -en. kómpla,
-ana, ett stóne stycke.

en kómpel bró
en kómpel sú L

N.P.N.

H. M. 1919–21. Saltsjö. Harj.-kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kumpel

kómpeL

stort och tjockt stycke.

en kómpeL sú L a nona bida bró.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ humpel

hómpel

stycke. (stóne)

en hompel súl på halánen mánk.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× humpelskumpa

hämpelskämpa, sf. kvinna
som har mycket grova
och klumpiga rörelser.

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Saltkråka
(N. P. Nordlund)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör
s.

humǿr, -ed

kònsti i humǿred

I: soageint

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lund

hon, -en, -a, -ana

en logbénton hön.

V. Sallenga

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɔg, -en. -a, -ana

hɔ́gen e lǿs, vi skɔ̀le hat

bɔ̀ged en.

á èrk, ta a bíg dén hɔ̀gen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
s.

sáu han hǫ̀zan dan ude?

vi ha stǫ̀n hǫ́z.

Kastb.

Nr 3764. V. Saller jb. Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund
S.

hɔ̀g ˈen. ˋa, ˋana

lˋeˋa en hɔ̀g

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hoz, m., pl. ²-a, hund.

Bureb. (Ohlr.)

Bureb.-h. (Ruff).

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hang

hund

lund

katt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kund

haŋ̊ håŋ åven hoŋ

(a hå'stan rent å-ljud)

ja lì'stan me so tø'st a næ't for din hå'ŋ̊

Anm. Rätta beteckningssättet torde vara haŋ̊,

se nig. s. 59.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɑ̄z ˈɛn ˌa ˌana

Allm. i Harjagens hd; i västra
delen av häradet förekommer hun
SS. nyare uttal.

SS. i Liddeköpinge. V. Karaby & Saxtorp.

1930-31. 1317 Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hun̲, -ˊen. -ˋa. -ana (/fr hon̲)

*/

ngre och finare uttal. Den meddelas från
Lidköpingsh uttalad såväl hun̲ som hon̲.

di brukte sette u̲d hun̲a.

*/ förekommer endast i västra delen av Skp. härad.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɔ̀gg, -ɛ́n. -ɛ̀a. -ɛ̀na

hɔ̀ggɛn stɔ bɔ̀ggɛn på gåɑrɛn, når dɑr kɔ́m nɑn, jɛ̀bɑ hɑn sɛ́: hɛ́r bɔ̀r, hɛ́r bɔ̀r, bɛnt jɛ́psɛn, bɛnt jɛ́psɛn, bɛnt jɛ́psɛn.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hɔ̀g. -ˊen. -ˋa. -ˋana

hɔ̀gen jè̲b̲a = hunden skällde.

hɔ̀gen jò̲d̲e = " "

hɔ̀gen glœ̲̀vste = hunden skällde bara ett litet tag.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundan

kòndan

en lätt el

kòndan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunden

kòndan

låttare svordom

so sjön ja : ja de jin vi

kòndan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hundans

hòndans

"mildare svordom".

V. Karaby.

1917 - Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lundbete

hùŋabḕd, -ad

de vánsta va me dedḕra
hùŋabḕded

2764. V. Sallerup - Harj. hd.

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbiten
a.

hòzabéden
biten av hund
ja jek a ble hòzabéden

1958. 2764 V. Sallerup, Harjagers hd

kåŋgabɔ̱, m. hundkoja * hundbod

Barebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundkära

högahäva, f. hundkärnsmorra.

Bosseb. (Ola Ka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund-kråk

hògzakrèg. -ed.

hündkreaturen.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönzatfsejs, n. kunskap kunskap

Nå väl utalet
hönzatfsejs som
avses?

Sjöbo (Baresb.)
kantin

1–s.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hongatjäjs

×hundkäx

Hundloka

hòŋgatʃæ̀jʲs

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeggers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra, räkn. hundra. hundra

Barnebänkbarnen (Rugg)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hóndra, räkn. hundra.

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

händra

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hóndra.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hóndra

han hade ståud i tré hóndra áur,

égan han ble ómbójd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundra

kóndra

Lódskópinge, Köj, Kåvlinge, St. Karrie
Örtofta.

de e mer en kóndra åur sin. Köj.

Ifr kúndra

№ 1317. Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hándra

Sætop

flère hándra áur . N. K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kundravis

kǫ́ndravi̯s

= kundratals

i målma dær e i kǫ́ndravi̯s me vǫ̀va

i sǫ̀ma sà̲la.

Kåolinga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kunderingen

kònderzen

keafond

nè' for kònderzen!

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj.hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kandrör

hå²zarov, m. eö slags kortspel.

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lund-räv

konga räv

~~förvrängning av~~ hundräv

el. kortspel.

kägarräv

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hund-råv

Muden ud och klòven

i hongarören.

hògarör. - en

utan. till kontyet.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handskinn

högsex.-ed

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kundgångsel

högaspägysel. -en

skämtsamt namn på sen aftonmåltid (nätamål). bestående av mjölk och bröd.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

k hundvots

hónsvot, m. handske, fotl.

den hónsvotan! Barnes. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fj. n. ök, hårt.

Barnebänkarna (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundtråg

hågatrug, n. hundtråg

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. -a

handtuk

kaxtýrk, m. handtuk

Barsch. (Olaka.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundtunk

harztýrk, -en

tunk.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunktinken

kontyrken, m. best. f., kunstirken.

Bastel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurra

kòrra, -de, -a, -ad

= tränga, truera runt

Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurra ‖

hòra, -ar, -a, -ad

= svänga, vrida, snurra

Dagstorp, L. Karlie

dø hòran di rèkan på rø̀ven, då

své̀vor di (se vidare under své̀va)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Dagstorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kurre

hörə², m. örfil¹.

Stundom hörə².

Ksund. (Ola Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kunde

hörselvez, m., pl.-a, hörselvezs.

Barschbänkarna (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kurenvind

hörenväg, m. hörsprelvind

Burel. (Olaks.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kurrepolska

kòrepólska, -an, -or, -orna

en dans i 3/4 takt; kallas annorstädes i Skåne även körepolska och liknar hambo.

Hofterup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kumerind

korrenving

virvelrad.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hurring

hörr, -en

= omkrets

bönorna de fes äv på en hörr

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hüreig

hȯ̀rɛg -en

omkrets, område

eller hȯ̀rɛg etc.

1948 3764. V. Sallerup, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hussing

hø̀ɹɹg. -en, område, område

de e gàmla dø̀lia nykal dæn lègon
på en hø̀ɹɹg dæ̀n

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lunningsvind

kärringvind

vändelvind, även örfil

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurr

kar

kár stan de té me de i da?

á/a, sa kàlians.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnan

hǻden

pǽr han vrǽŋor æte so mæ̀ŋa,
men vem véd haden han e sæl?

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurudant

ds.

hädent

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hont

hurudant

hurudant

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunudan (tf)

hǭden

Bambäck m. fl.

hǭden vęzen vǭ, so va dan lȳnt.

Bambäck. (by)

ja kan ènte vèda hǭden. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunstan

hö̀dan pl. -a

hö̀dana blev àntonna i år?

blö̀t.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hódan, n.-t, obj. hurudan. hurudan

hódant de va, so ---

Barsebäck (Schelin)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-- hurudan

hon, adv. huru

hon hédor han, hur heter han

Bornh. (Ölska.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunnan (t)
adv.

hɔ́dan

ja kan ènte vèda hɔ́dan

V. Karaby.

1930. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hon̄t, adv. hurudant

hon̄t de va elor ente = hurudant det är eller inte = hurudant det än gick till, så ...

Aarsele-h. (H. P. Person)

№ 298.

HARJAGER.
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunndant

kɔnt

kɔ́nt e de mɐ mɔ̀ɔr, sɐ mɔ́mɐ.
(mormor).

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuudant I

ed.

hǿden

ja véd ènte hǿden di hǽ -ed

jfr II

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundart II

hɑ̄nt

hónt de vá

1947 1764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurudant II

en kan begrípa hǿdan de vá

kǻdinge.

ja véd ènta hǿdan di há-ed

V-Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurudant

kont Örtofta, L:a Harrie

ja vé̲d ènte kont de blé̲

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 193(- 3?

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan(t)

adv.

hónen (= da. hvorden), = hur i indirekta frågesatser.

en kone fa rèda på hor nót de vá, hónen dræygana sate trèskona va sæygen, nor di lá se om kvèlana.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, n. hus

Bussch. (Ola Kr.)
Bussch. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus. -ar. pl. =. -ar

en tåltre hus.

(lagat)

1949

4673.

Hasselbäck, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

de va di ènde hùsan hær vá.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus. -ed. pl. =. -en

den låu et hus mite fån.

hüsed e brå öyeholt

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus II

Der va en gamal soldåt som
hade böjt sä et lided hus.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

nú ha di jin spél i húsad
vár a én.

I radio.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lus

b.f. hwsed , avtädt

agústa jtk på hwsed

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -ed

jösas, kan du tänkja, ja trödde
ad husad stö i lue, a ja ble
so dån so.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers h'd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus. -ld. hus. -en.

Allm.

en töltre hus. Bensebäcks läge.

där både en skomägare i de ämnade
husen här öpe. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hues

Nr 1318 I.Ingers 1931

hues. -ed. hues. -en.

1. de va et av di ålor gamlaste huesen.
2. sönt hues skole min liv åli bled
   reved.
3. dä ligor tre hues ene (nämb. e Holländarehusen)
4. de treja huesed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hussa

hùssa. -ar. -a. -ad = hysa, hårbångera

ete va di sá, so va bàsebékarna

so lèa, so ingen vile hùssa dom

(vänd. när de voro ute på åcker)

Lövsköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* husaklemma

husaklämma, -an

= husklunga, -samling

dagstopp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husaly

hûsaly, n.

2

hûsaly s: söka skydd i hus
under regn.

Hoffarup (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusan S.

kusaja, -an

Norrvidinge kv.fr omkr. 1880

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

husår . - en. - a. - ana.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

husår, -en, -a, -ana

fälm. i Kaj. hd.

di va husåra for bönastölen

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husare
~~husman~~

hus²are, m. husman.

en jäl² hus²are.

Barnebäck (Lhelm)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

husare

husar -n. pl. =. -arna

husägare. husman.

1949. 4673. Barsebäck. Hoj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* husare II

får brugta fjeva kåla av hùsarna.

V. Sallemyr.

der va nona hùsare som hade
sodéra léta smastéle.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husare

hùsare -en -are -arna

ägare av hus med någon jord,
småbrukare.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hussare I

hùsare. -en. -ar. -arna

=husman

Vinke V. Sallenyn.
Hasselbäck, Köj

vi hùsare som hørde te prèstagården
vi hade jòra dèr ùde. Köj. —

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbånn – nn,

husbånnar, –na

1949. 4673. Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husbónde, -an. husbýnor, -orna

Barsebäcks by.
Löddeköpinge.
V. Karaby.
St-Harrie, Lia Harrie, Östofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

húsforhör .- ld . pl. =.- ln

ja ha vad pa mòŋa húsforhør,
a de va nàlit

(g. f. 1865). Kastb.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

husförhör. -ed

Dagstorp m. fl.

1317 Harjagens hd

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

husforhør, -et, pl. =, -ene

di har hat husforhør føritiden. J. P.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll
s.

husól, -ed. pl.=, -an

dæ e tvåŋ husól, sæ kalad.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
i l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kushåll

kusål, n. kushåle

Barnsh. (Ruff)

Är det inte kusål som
avses? kusål är en
vemmenhögsform, finns i södra
Skåne men inte nordligare än
i Burlöv, Barakd.

J—s.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husháll

husól -ad

et husól so kalad, so di
hade bårn.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huska

hu²ska, -a, -ad, v. "hugga"
för hu²sta

Bureå. (Obeka.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huska

huska, -a, -ad, v. komma ihåg

de huskar ja inte

Bassel. h. (Ruff)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huska på

huska på -ar, -a, -ad

(da. huske paa) = komma ihåg, minna sig.

Södervidinge.

de huskar ja inte på.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskoja

huskója, -an, -or, -orna

Kåvlinge.

di fick sätt öp en liden huskója.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huskvinna

huskvinna, -an. -or. -orna

en husmans hustru.

får han lejda huskvinnor

(smål. hålla sig arbeta)

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× husly
s.

husly' -ad

husrum (da. husly)

Remmarlöv

so fek di ärte råd ugdan huslyad

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

hùsmàn, -en pl. hùsmèn, -en,
ell. husmán ek.
husman, husägare, person som har
ett mindre hus med trädgård - ibland
på ofri grund - och som går på arbete
hos bönderna. (Obs. aldrig såsom nu
i Danmark = småbrukare eller småbonde)

Hlm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman II.

vi hólt me hésten hos en
husmán imén lásvéjen

Lóddeköpsnge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmanskvinna

husmånskvinna, -an, -or, -orna

en husmans hustru.

på storhögsten so brädas ihop

husmånskvinnor (nåmn. till linberedning)

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* husmanspåk

husmanspång, -en. -a, -ana

som lik en husman.

Hagstorp.

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kusrad

kùsarâ, -en

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husrad

hùssrà, -n. -r. -rna.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Nr 1318 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hustavlan

hustávlan ; en del av katekesen.

Katekesens olika delar: (Hellm.)

1) lilla katekesen, 2) förklaringen och

hustávlan.

Hoftemp m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hustomt

hùsatòmt, -an, -or, -orna

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hustomt

hustómt, -tn, -tr, -trna

dæ e hustómtn på dén sníbbkan.

(snibben). Th. Ks.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustaw

kùstaw . f.

(Julänet)

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husvärd

husvärd pl. -a

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hud

veda hud.

de va dr̄n te ögga, ved ni änte hud?

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hud, s. hut

vēda hud

han vēd ēnte hud pau nōd

vrs.

Barsel. (Ob Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hut

i'utta. veda hút, veta hut.

nú faun di' donas líton, a sín

faun di veda hút.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud hut

hut

veda hud

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hulta

hɔ̀ta, -ar, -a, -ad

= slå̀nga, kasta, äv. = kassera

de hɔtar vi bó́rt

St. Mark.

hɔta bó́l. " "

28/6 1915. № 1317 I. Ingers. Mary.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hutta
v.

hȯ̱ta -ar -a -ad

kasta, slänga; även i bet. kasera.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hutta

hɔ̀t̲a -ar. -a. -ad

=kasta.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuttra

hädra

gnägga (hästen)

hädra

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hödra, -a, -ad, v. gnägga

× kultra

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jor, adv. förr

Barsel.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuttra
v.

kȧdra -a -ad.

Harj., Hoftemp. W. A.

1. kuttra af kȯld.

2. gnägga sakta ss. tecken af
igenkännande.

1317 Harjagers hd
A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hulka

hödra, -a, -ad, v. skaka so (af frossa)

hädra 2.

Kvarlöf (Mor Håkan Bengts)

Saxtorps sn.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinzka², -a, -ad, v. blinka.

Barsebäck. (Rydh)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwåwa, f., pl.-or, mossa. hwva

Barsel. h. (Ruff)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva

hüa

hósa

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hua

hùa

Mõssa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva

hŭa, -an, -or, -orna, mössa.

dendæ:n me snø:ren om hŭan,
dæ:n skø:le i stopa på hø:ded i
brø:nen (sc. länsmannen)

Citat fr. 1860-talet.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva

kùa , -an. -ar, -orna

alltid i betydelsen mossa .

Fjällen i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwa

hwa, -an. -or. -orna

mössa.

nor di va gauna ig i fostuen, to
di hweorna áw se.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvud:

klömsed i hödet

vinig v kuvudet (pä gr.
av mycket kuvudbry)

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 195:.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hø̲ed , -ed

gå̲len i hø̲eded .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hå̄d, n. best. f. hå̄dad, huvud

Barod. (Ohkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryva², -a, -ad, v. stryppa

Hoppstorp (N. Å.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hood

huvud

hø̀ad

Hüvet

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvud

hø̲d, -'ad, pl. =, -'en

ja ble r'e̲nt klø̀mse i hø̲'ded

Kastb. —

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

han kane ènta hìta sa
mèd som et gnèd i hèla
hèaded.

blör.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvad

kåd. -ad. pl.=. -ar.

blöt.

en kan lisaväl gata
kådad som te ämen.

J: angripa problemet fr. rätte tida.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hö̲ed . -ed. pl. =, -en . fllm.
(bork i V. Sallerup hö̲d etc.)
di bö̲ran so de bö̲ran i hö̲eded.
Lödrhöpinge. B. H.

-- so kon hön jö̲ra so mèed so hon
sa̲ta hö̲eded vint po -en. V. Karaby.
N. Q.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kurut

hø̄ed, -ed

slöjtaren nǟga sēl hø̄ed a ø̄rn.
(hämt. på grisen).

sín skā̄r han hø̄eded aw grísen.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd
Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud. II.

en e tvòzen a ha tåg ovo hòeded

V. Karoby. A-H.

hon vrẹ hòeded a glòda po-en.

Dagstorp.

han stọ po hòeded i brónen.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud III

höjd även st. namn på en del av
året:
áus a sjula a höjd a honvége
de va héla áuret.

St. Karin

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvad

så flø han på hàaded

nér om bréjken (åslutningen)

nér, nyare för nör.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvad II

ja faur so ǫ́nt i hǫ̀ded aw a
gau pa stý́b (gå framåtböjd).

dær va nad som falt nǫ́r i
hǫ̀ded pa -en.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurud

hø̀ad. -ad. pl. =, -an

ell̀er hø̀d, -ad.

dendæ̀re me snø̀ren om hu̇̀an den skø̀le i stopa på hø̀adad i bréna.

(om länsmannen; yttrat på 1860 talet)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvuddyna

hø̀ddyna, -an, -or, -orna

di hade hø̀ddynor som va lia brèa
som sæ̀ngen va bré.

Lia Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlag

hö̲ɛlɑ̲v. -ɛd eller hö̲ɛlɑ̲̀, -ɛ

del av seltyget. (bakåt)

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. hoelöst

Luvuttöö

hundelöst

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudlös

hȯ̀ul ǫ́s

(vanlig egenskap hos spökgestalten)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-or, * huvudputa

hoepuda, f. huvudskuld!

Barsebäckshamn (Rafv)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvarndstol

hästål, -en

del av seltyg.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaestol

kuvudstol

huvudlag med bett

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* huvudstol

hövestöl, -en, -a, -ana

del av seltyget på hästen

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huvudtag

hö̀ətá̄g, -ed

huvudbonad, hatt el. mössa.

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handtårkle ×handvävt torrkläde

klädе, sjalett

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoevank

lundvärk

hundvärk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvevdvärk

hövevärk, -en

lövvrhöpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hvenbo-skuta

vèbo skùda pl.-or

Skuta från Hven

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

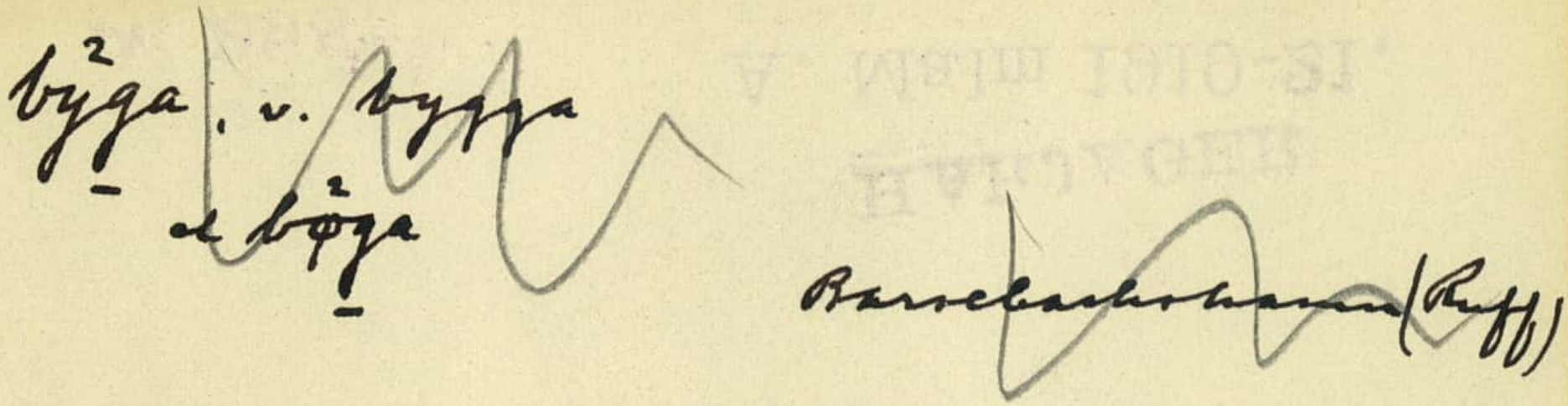
hydda
s.

hy²da, f. hydda
nytt ord. jfr tvi²nahy²da
Barsebäck (Ruff)

HARJAGER.
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†hydda

v.

hy̆da -an -a -ad

hån = aga.

ja ska hy̆da de.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hydda
v.

hy̲da, -ar, -a, -ad

skygga upp. göra i ordning.

hy̲da et hu̲s = reparera och måla
m.m.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd
Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda
v.

hy̆da, -ar. -a. -ad

städa. göra fint.

hy̆da sig = göra sig fin, klädа om sig etc.

Nr 3433 V. Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda
v.

hy̆da -ar -a -ad

städa, snygga upp

1951. Höj. Harjagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyllda v.

hy²dda, -a, -ad, v. laga.

hy²dda se, snygga upp sig.

Saltvik
(Nb. Norlind)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda sig

hỳda sh. -a, -ad

= klåda sig fin, göra sig i ordning.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyende

jon. -ed

möbelöverdrag.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hyll

hyll. -en. -or. -orna, hylla.

L:a Karrie -

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyll

hyl, s. hyll, Sambucus.

Kvenlög (Mor Håkan Bengts)

Saktoja

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klǫ̈zka, -a, -ad, v. klynka.

Barsebäck L. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyllebår

hỳlebȯ̀r, -ed. pl. =, -en

bär av Sambucus nigra (kyll)

fem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hyllepinn

hyllepinn pl. -a

pinne av hylletrå

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyppa

hyppa², -a, -ad,

hyppa pantóflor², se häger

kyppa pantóflor².

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hypska

hopja óp se

skynda upp sig, göra sig i ordning.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyra

hȳra. -ór. hȳrde. hyrt

di hȳror.

hȳj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyss

hys. -et. hys. -en

dæ e sónt nad hýs va gårnorna.

(Th. Kr.)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hytta

hỳta . -ar. -a. -ad

taga vara på, skóta .

vår fek hyta sæj.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hytta sig

hỳta sa -a -ad

stå sig. reda sig.

hỳtan sa gó't = stå sig bra. se oberoende.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyttefad, n. pump. hyttefat

Barsebäckshamn.

HARJAGER

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyttefat

hytteföd, -ed, pl. =, -en
= tunga, fisktunga.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyttefad n. ålhus. x hyttefat

tunga

Barsebäck. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hovl, m., pl. -a, hyfsel

Barebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövl, m., pl. -a, hyssval. hyvel

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höve

hyvel

hǿvel

hyvel

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvel

hövel. -en

Saxtorp, Dagstorp, St. Harrie

även hövl:

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelblad

hövleblå, n. hyvelblad.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hovlbæzk, s. hyvelbänk

Barnebänk (Scheln.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hövelbäzʦ, m., pl. -a, = hövlebäzʦ.

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a. hövlbǣgʒ hyvelbänk

hövlebǣgʒ, m., pl. -a, hyvelbänk

Bærebæk

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hövlebänk, m. hyvelbänk

Barsch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövlebänk

hyvelbänk

hyvelbänk

høvlabæzk

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyvelbänk

hövelbäzk -an -a -ana

bslöi 3.

cf. hövlabäzk etc.

1948 3764. V. Sallerup, Harj. hd

hyvelbänk

hövelbänzk, -en, -a, -ana

Bänkhöjning

hövelbänzk etc.,

Lagstop.

hövelbänzk etc; Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hövlabäzk, - en

St. Harrie

höblabäzk Lemmarlöv.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovbäckstadöb, m. kyrkbänksdubb

Barnebänk

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänkshuvud

hövelbägsaskrin, m.

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelspån.

hövelspåna, f. hyvelspån.

Barsel-h. (Rv VV)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mézor, mezst, adj: mindre, minst

Barsebäck h. (Rushult)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelspån

hövlespån, m., pl. -spånar,

hyvelspån.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyveltag

hövel·tåg. -ld. pl. =1-ln

tag eller dag som göres med hyveln på
träet.

Segitorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hövla, -ar, -a, -ad

dagst., St. Harrie, Örtofta. Allm. i Harj. hd.

Snickaren fick ljuvål hövla-n,
den skolle va rént råg a tänj.

St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövla

kyula

kyvla

hòula

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövla

hövla, -a, -ad, v. hyfla.

Barsebäck h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyula
v.

kÖula -ar -a -ad.

3764 V. Sallerup, Harjagers hd
1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyvling
s.

hövling, -an

3764 V. Sallerup. Harjagers hd. 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög II

de komor ja ènte presis ihù.

V. Sallemyr

Ja skòlasòzonna di komor en i hué a'l ti'.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hu

i hâg

i hú

hâg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihnä, kóma ihnä, komma ihåg.

Sjöbo (Barsch.)
Kuriera

ja kómor inte ihnä ad Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

hue, s.

komma i hue, komma ihåg.

Barnbänkshamn (Ruff)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I. Ingers 1931

hög

hue; väl endast i förbindelsen

koma i hué, komma i hög.

ja komor ènte i hué åla. Th. Kr.

ja komor prámen so gót ihué. " "

(prámen, d. v. s. Landsvägsfärjan mellan

Borgeby och Löddeköpinge).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

J. Jonsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

hus

koma ihus

de komo ja så gott ihus som de hade fet i gaur.

Barck. (Ölk.)

№ 298.

HAKJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

hue; endast i förb. koma i hue

eller koma i hué. Allm.

de kan ja inte koma i hué. Hoftemp.
U.J.

de komor ja inte i hué. V. Karaby. Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högkommen

hukómen

= med gott minne; minnesgod.

V. Sallemp.

han va sjyelvt hukómen, den mánen.

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hål. -ld. hål. -n

Så över allt i Harjagers hd utom å fsk. lägena Aansbäck och Vikhög som ha formen hål.

hål Liddeköpinge. Aansbäck. Kåvlinge. L. Hanie, V. Karaby, Kemmarlöv, V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

1. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål 1.

hœl, n. hål

Jhamnen utealas hœl

Barnebäck

Harjagers hd

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål 2.

hol, n. hål.

I byn uttalas hål.

Barsebäcks hamn.

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hol, n. hål.

hål 3.

Barebäckshamn (Ry

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål 4.

hol, n. hål

Barsel. (Olaks.)

hål ?

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hol. -ed. hol. -en

vi har flera hol i bonen. Sv. J.

vårt hol har ja sitt nämn. " "

di har hogad hol på isen a

staud a pilkad. Th. Kr.

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6.

hål. ~~III~~.

hål:

I Hanebäcks by och sjöbo användes följande ramsa för att härma uttalet i Hanebäcks läge:

dær e hål i pøsen, ål kålen
rænor lid.

Enligt J. A. okt. 1924.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål 5

hål. led. pl. =. en

Barsebäcks by & Sjöbo

hål etc. Barsebäcks läge.

Man hämtar ordvärarna i läget gm. följande

ramsa:

dära hål i pösen, ål kålen

rännor röd.

1. Augusti 1924. 1317. Barsebäck.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål. II.

di hade skåred en

fèntan, sèkstan, hål

Lördköpinge

i de kåred der va hål so di

tapa so nèt åw.

Kåvlinge.

sònn hål: Lisakarie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål III

di skar hål på tågad

lemmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

hål. -ed. pl. = , -en

den va brädon som den va

vanad hål i.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hål, -ɛd, pl. =, -an

om dɛn va nɑd jybara hål an ɛlas,
dɛ kan hènda.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål-a -an-or-orna, hål-a.

Allm. i Harjagers hd utom fiskl. Hansbäck och Vikhög som ha formen hål-a. Ordet hål-a förekommer i Hansbäcks och Lödd. köpingebygden hål-a men å fiskl. i samma socknen hål-a.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål²a, f. hål

hål

Barsk. h. (Ruff)

Stundom talar vanligt man hål²a

hål²a Barsk. (Ruff)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

hɛ̀la -an -ar -ana

Barsebäcks by & Sjöbo

hɔ̀la etc. Barsebäcks läge

1924. 1317. Barsebäck Harj. 4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

hål

i Löddeköpinge sn
Vikhög, Hanjagens hd.

Btç. m 296. b. s. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och hål²a

hål²a

hål²a, fj., pl. -²or, hål°a

Bureb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåla

s.

kåla -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla. II

dær va gàud so mèed, so dær va sledet en rèkti hàla po trapstènen.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håle-troen

hålesjöen

en spökgestalt i form av en to, som hade sitt tillhåll i Håle dal i Lilla Harrie.

di skrände gjöta me ad di skolle fjeka dom te hålesjöen, so tå hön dom.

Lilla Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håll

hólen, s. best.f., hållandet.

lóven a gø̀ men hólen e besvǽrli.

Barsl. (Ola Ke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hol, -ed, pl. =, -en. Allm.

1. på sòma hól. Hoftemp. U.J.

2. där vår en som hade slygzad en stén
på ett lant hól .... Hoftemp. M.P.

3. lédad på dé hóled .: Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hol, -ed

håll, riktning

hínt hóled, klandra hållet.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll:

de ska va rä̀d læ̀zor pa
de è̲na ho̲l̲ed.

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål, hålt, hålt, v. hålla

Barsch-h. (Ruff)

Obs. hål etc tillhör
Vemmenhögsmål och Sydskåne
s. om Åstorp – Staffanstorp –
Sjöbo – Tranås – v. Karup
J–S.

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål², holt, hål², v. hålla

Bousch. (Oka.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

hò̲la, -or. holt, holt.

han hólt dom è̲te se.

1949. 4673. Barsebäck, Harj. L

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòla. -or. holt, holt, hålla.

Lóddeköpinge. Barsebäck. V. Karaby.
Kåvlinge. Östofta.

han hólt dom èt̲t sa. Barsebäck.

di hólt ma fekrégen po stùdat̲åred.

Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hòla, -or, holt, holt.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla.

hola óp = hålla upp, upphöra

nu har de holt óp léta (nåml. regnet)

Sv.J.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla
v.

hò̲la, -on, hò̲lde, ho̲lt
el. ho̲lt

di hò̲lde en dakå̲n.

han ho̲lt mè̲sa

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låla

i bet. fina, begå:

Jå, di hå'loa dæn enn

(om en helg).

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hòla. -or. pret. holt ellen hòlde

pres.part. hòlanes

de di ho'lt i kala di' for en hon'l.

han holt mèsa (hlór 3)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd. J. Ingers. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålla
v.

han ble hò_lanes a
tita pá = stannade med sitt
åkdon och tittade på.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hòla . -or . hòlde . holt .

Sketorp ; V. Sallerup .

di hòlde ùdan om a stak sòen ej

Sketorp . R. P.

di hòlde en dakár . V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla III

i förb. hola ve ligə (= da. holde ved lige) = underhålla, vidmakthålla.

Ant. i Kårdunge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla till godo

hola te gåa (holt, holt)

Imperativ pl. hòlan te gåa.

Söderåsdialekt.

1937 № 1317 I. Ingers. Hay:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hålle

hòl̲e, -t̲d ; d. varmed något hålles.

de e hòl̲e t̲e s̲ilsorna"

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla + hållen
a.
en förstärkning av hela t. ex
hela hålla dan

hèla hò_lna dá_n

Nr 6472 Norrvidinge, Harjaggers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällfast

hölfast, m. en slags snickar-

redskap.

Kopp. 2.

Borschad

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållkar

hålkar, m., pl.-a, på gårdsjordagård
dräng, som tar emot resandes
hästar och håller reda på dem.

Sjöbo (Barsch.)
Karlsson

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållkarl

hólkår, -en; en hjälpeningsbonde
bl. de gamla gårdsgivaregändarna, som
buda skjutsar hos de av bönderna som voro
i tur att köra.

Sactorp, Lödderhöpinge m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållplats

hólplas, -an, -a, -ana

fälm

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålväg

hålväj, -en

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hön

hæsn, adj. = hæg.

förlägen.

Bamle. [Mak.]

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hån
adj.

haun

generad. förlägen.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↳ hångla
v.

hängla -ar -a -ad

hålla af, kurtisera.

se' han di' hänglar!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

haur, -ed

ré háured = kamma håret

i donas stùa kone di bòde
tvètta se a ré háured; di hade
ènte tíd te a fjèma se mer
en vær jórda.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thora Williams 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur

hår

hår
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kai

kaur. -ed

allm. i Harjagens hd

1317 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur

hår

haur

hår
a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår, adj., n. hort, hår

hård

Bausch. h. (Ruff)

HARJAGER.

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

haur, adj: hård

Barseb. (Olaker.)
Barseb.h. (Ruff).

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård.

här

där tar de slut me den häre bonen.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

haur. haurt. hàura.

V. Tallemp.

1. han va lågom fást men ènte
rént for haur. (blöt ångan)
2. de va en réli stén so haur.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

V. Tallemp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård II

de va fårlet va folk di va hårra

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kård

haur. haurt, hàura;

(Ingre haur eller har etc.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaid
adj.

kaur

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjagers hd

Karl Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårdehand

hàurehón : i förb. ta i me

hàurehón = "ta i med håndhandskarna"

ant. fr. Lödderhöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhjärtad

harjártad, pl. -ade

lösköpinge

ad sömna di kan vå so

harjártade!

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håfläta

harfléta, -an

L:a Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsäyt, s. härsikt

hörsäyt

ɧ flörsäyt

stalsäyt

Barsch. [Ola Kr.]

hörsikt

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håskål

harsjöl, -ad

= bena i håsl

Södermanl.

1937. № 1317 I. Ingers. Maj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåt
adv.

kaunt

så kaunt for du èrta
lov a tå.

bild 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd
I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt, adv.

haurt.

de har frøsed haurt. Lövekön.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa
s.

håsa -an -a -ana

stumpa

håsorna va vända

blår 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd.
le Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsa

kåsa -an -or -orna

stumpa

flera kåsor

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

hàsa, -an. -or. -orna

Stumpa.

vi' g lòta dra hàsorna áv a

sprant barfóta.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåsa

kåsa

strumpa även sjåp

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåse

kåsa -an -or -orna

skumpa

Barsebäcks by & Sjöbo

kåsa etc

Barsebäcks lage

Dekuså/kat 1950

1930- 4673. Haj.

Barsebäck.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† håsa

hå²sa, f. -pl. -or, håga, stumpa.

Barsebäckshamn
Ruff

hå²sa Barsebäck.

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösa, f. ,pl.-or, strumpa. r hösa

äldre och i hamnen hösa

Sjöbo (Barsch.)
Kenteen

Barsch. (Olaker.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håsa

hȁ̀sa

stampa

(i de egentliga Hasjagensmålet: hȁ̀sa)

Vikhög, Hasj. hd.

6/54 1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hàsa

hàsa, -an, -or, -orna

stumpa.

svòrta hàsor, som sád stor slóbeda,
hon sél hade jórt dom mø spèdor,
øw hęzas éne fìndra.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hässa

hässa, -an, -or, -orna, strumpa.

Allm. i Harjagers hd.

(å Bassebäcks och Vikbogs fiskläger förekommer den sydskånska formen hösta men redan i Bassebäcks och Lödderköpinge bygder heter det hässa)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hâsa

hâsa -an -or -orna

strumpa.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s m.m

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ håsa

hàsa, -an. -or. -orna

stumpa.

flera hàsor

i Norrideinge, Ida Pålsson.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

θ × hösebant

hö²sebå̲n̲, n. strumpeband.

äldre: hö²seba̲n̲.

Barsel. (Ola k.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårrablong, m. hafreblandning.

Barnek. (Ölaks.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* håseband

hå²seban, n. strumpeband.

Nyare: hå²seban.

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

knǫ̂²ka (äldre knǫ̂²ɣa), knǫ̂²kte, knǫ̂²kt,
v. "knyska", stjäla

Asarum. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håseband

hå̀sebo̲n̲ , -bd. pl. =, -bn

= Humpeband. fllm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håseband

hàsabòn, n., pl.=

Stumpeband

ja ska knyda mit èna

hàsebòn

Nr 3764 V. Fallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårefötfot

hårefotfödd, neutr.

strumpförfotning

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* häsegarn

hàsegàrn -ad

Strumpgarn

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† håsekrage

håsekråve. - hn. - a. - ana

skumpkrage.

færa håsekråvana

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× halsestock

hårsesäck

stramp, sock, man åran en strumpa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hässja på

haga på

raska på.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

hör. -en. -a, -ana

fiskhår.

kåringe.

pängana di hade höva.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ba, -a, -ad, v. dröja

+ håbba

gå¹u o hå²ba.

Barsch. [Ola Kr.]
Sæter (Norlin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x håbba

héba, f. dröjigt fruntimmer.

Barsel. (Ukke-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häbba × häbba
v.

håmga
(stå Da dån o hälblan)

hèba -a -ad

Nr 6472 Norrvidinge, Herjeçers hd
Raçnar Falck 19:2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

hak, -en. -a. -ana

1. väsande häck. 2. vagnshäck.

di har ensdåna hèka.

Lisa Hansie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæftakrog, m., pl. -a, häckkrok,
= hæftakrog i lås

Hofterup (N. L.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håcka kokadans

häcka kroga dans

dans lek med ramsa

hòkakroga dàns, -en

Man sjöng dåtill:

vi ska dànsa hòkakroga dànsen,
ett, två, tre.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häckstyra

häftastyva, f., pl. -or,

sitter under häcksnoken och förstärker denna.

Hofsjö (N. D.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håckla

hæyla, f.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håckla
v.

hæjla, -a -ad

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkla

hæ²ɣla, -a, -ad, v. håkla (kn)

Barsk.-(Ola Ka.-)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla
v.

hägla, -ar. -a, -ad

sin so va de tid a hägla-d.

Pass. häglas i hela temat.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâckla

s.

1. hàjla, -an, -or, -orna

Löddeköpinge

2. hägla etc; Dagstorp, St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

hägla, -as, -a, -ad

pass. inf. -as

Hoftemp; Hagstorp, St. Harrie.
Remmarlöv Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håckla
v.

hàjla, -ar, -a, -ad

Lödrhöpinga

nar de va gått so skolle de hàjlas
so kalad. (linet). Lödrhöpinga

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

/Ir hàgla
ö. ut

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

v.

hägla, -ar. -a, -ad

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† häffel

häfel, s. skipa

en häfel brø, aul.

kan du ēda den häfelen,
to dgr du ēnte jāstenes.

Barneb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häftetång

häftetöz, -en, pl. -tängor, -ornas

el. tvistesverktyg.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökta

hæ²ʈa, f. -ɪ/pl. -or, hå²kta.

hæ²ʈor o hå²ga.

Barsel. (Ola Ka.)

№ 298,

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slæt, f. slakt.

Hofterup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hel, m., pl. -a, hål

Basseb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål

hel, m., pl. -a, hål

bæga hælana

Barsel. (Ohlin.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål
s.

hel 'an 'a -ana

haug, du gaun ma
hèlana bàra.

Kastberga

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålad, m. hålig. × hålad

Bavsk. h. (N. P. Persson)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hälad

s.

hèlad = helg

när de va dóbelt hèlad, so sìnge di me bå̀da klòkorna.

Kå̀rlinge.

Se vidare under × helgat.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

halt, -'en (mest i best. form)

di kon sla hälten vän i
Barsebäck
jä vel ha hälten.
Kävlinge.
i kärabÿ dær va de tätra hälten.

№ 1317 Harjagers hd
J. Ingers 1930-31.

Kävlinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft II

de va alment brug ad di fek
sat pantöflor te hälten.
(d.v.s. ägaren av jorden fick hälften och
odlaren hälften)

Kåvlinga.

de va i den tiden ad kvinnan fek våra
hälten mod månen. (näml. vid av-

№ 1317 I. Ingers.

Lidkarrie.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

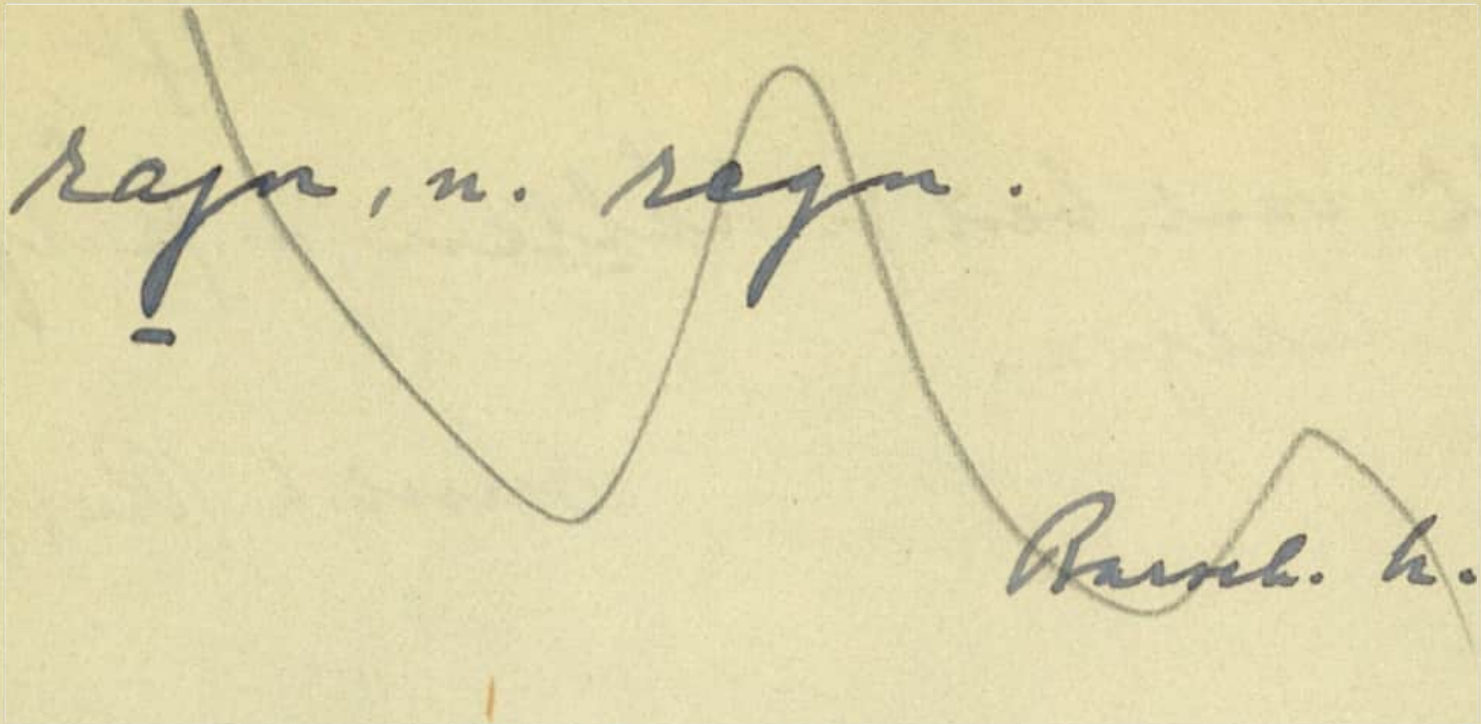
halt vanl. best. f. hélten, s. hälfte, halfva.

Barsb. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft

best. f. hälften

di kan slå hälften vän i

1949

4673. Barsebäck, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft III

som sajt två, kuskan hade
hälten.

Estofta.

1317 Harj. hd.

1. 1. 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälft III

hösta te hälten "hösta nä hälften
d. v. s. den som rär om ängen får
hälften av höhösten och den som höstar
får behålla hälften.

V. Sallenga.

som sajt vå, kuskan hade hälten.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Örtofta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hèl̲a. hèl̲de. hel̲t

so hel̲de vi vá̲n på dé̲.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

lid, lutning

× hälla s.

hèla

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

s.

hæla -an

sluttning

lia bòrtan óm, ózon hælan

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla
s.

hèla -an -or -orna

backslutning, slutning

nära på hèlorna.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälleflundra

hål²eflundra, f., pl. -or,

Barsch. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hällig

hälad, neutr. =, pl. -ade

= lutande.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hällig

hèl̲ed . adj. . neutr. =

bæhig: lutand

hær va so hèl̲ed, so hèl̲ed. höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällöra * hällöra

s.

En som källen kunde

på sin

hellöra

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kållörad

helörad, neutr. =, pl. -ade

ung. = gudsnådelig, skenhelig

Ant. fr. Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa
v.

hälsa ifra perpérgan - - -

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsinga,

a i hälsinga, de jor han inte

× hälsinge

Sjöbo (Barsel.)
kartan

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälsingen

Hälsingen, svordom

Va i hälsingen va sjor du?

L:a Marie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta

hänta², hänte², häntad², s. hänta

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta

hènta. -or. hènte, hent, hänta
pass. imperf. hèntes

Löddeköpinge
Dagstorp
Remmarlöv

di hènte lrta grés.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

hen

Lemmaliv. b. Sallemp

di skola hén a tå me nivan

b. Sallemp

gak hén!

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
adv.

hän

haŋn ska du hän

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän
adv.

hæn

vår ska du lèa dæn hæn?

(om en ko).

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån

hen, adv. hån

hon ska du hen?

Barne. (Ukr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen adv. hån hån

ga hen ti fjæ̊vlrga, ti fjæ̊vrga

Bausch. h. (Ruff)

användes om östligare belägna orter.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hān

hān = bort

1. han flytte hān te bjered.

2. vi ska hān te lōg. (allm.)

3. ja ska hān å møda møran. Sv. J.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån

hån. hån. bort

Hoffenop. Sackop. Kåvlinge

kan du gan hån i vägsved a
tå mina glasön! Sackop.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän II

ja hän a sät da i bäzken!

Kåvlinge.

hän: dagstorp

hän: kemmanlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kåna
s.

kǟna f.

får som varit ofruktsamt under året.

Hofterup, N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håna.

hœ̄na, f. -, pl. -or, jfr svenskt ofruktbart under åren.

Barnebäck (Ohlby)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hãna

s.

hæna -an -or -orna

ofta ett fartyg.

Dagstorp.

1946. 1917: Hajen hon

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänanom

hènanòm ellen hènan òm

adv. & prep.

V. Sallemyr.

di som bodde i hùsed hènan òm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hänan om

hènan òm = bortom

höj.

lét hènan òm stäzen.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänan om

hènan òm = bortom.

Hoftemp.

lide grône hènan òm. M. P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hänanom

hènanom, adv. & prep. = borton

Saxtorp.

hènanom di vide blòmorna.

N.K.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hänast

hänast, adj. och adv. = borterst,
längst borta

Lödeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hänast

hänast, adj. och adv. = borterst
längst borta.

Saxtorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hènda. -or. hènde, hent

Hem.

de hènde se en gong ad jå skole
gau te stòrahårie.

Lia Hanie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

v.

hänga / on hängde hängt

hänga te tö̀ges

hängde te tö̀ges

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hæ̀nza . 'or. hæ̀nzde , hæ̀nt

de hæ̀nzde i'sámen

Ç-a 1950. 4673 Barsebäck . Halj: Hd

hǣŋa, -de, -t, v. hånga.

hånga

stund. hǣŋa

Bū̄sebū̄skhamn (Ruff)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga

hå²ga, hå²gde, hå²gt, v. hånga

sa gaur di ud a hå²gor
(el. hå²gor) se

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hæŋa, -ór. hæŋde, hæŋt

nær fléskad va røgad, so hæŋde de
a ble hàrsked.

1936

1318 I.Ingers.

Vikhög, Kalj hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hæ̀ga, -ar. hæ̀gde, hægt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ̀ŋa. -ór. hæ̀ŋde. hæ̀ŋt. háŋga.

fllm. (endast i V. Vallentuna hæ̀ŋa).

1. de hæ̀ŋde isámen. Harsbäck (bym)

2. sin hæ̀ŋdes de úd på gårnstæ̀ŋor på den sòndra siàn; dær skolæ de hæ̀ŋa ta a blègas (näml. garnet)

Lödrköpinge

pres. part. hæ̀ŋanes dagstorp

№ 1317 Harjagers ld, eller — — Harjagen m. fl.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga. II.

di stø a hæŋde pø skøvlorna
(= latar sig) V-Karaby. A-H.

di ble hæŋanes pø røvlana
Lödköpinge.
de hæŋdes opi pø en krøg. Sagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånga III

klòkorna di hæ̀ngde ude i en

stàpel.

Remmarlöv.

so hæ̀ngde dæn krø̀ga.

bìtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga IV

ble hæzaues

dagetoyr

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga i

hänga i (böjning som hänga)

= fortfara. bestå.

hon hade den drägen te

påsteman i fjol; mön de hänger i

enné.

Norrbinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga ihop

hänga ihopa (böjning som hänga)

Anf. i Lilla Kamie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga ord

hänga vé (böjning som hänga)

=hänga fast.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängare

hängare, -en, -are, -arna

Allm. i Kalj. hd. = klädhängare o.d.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hängdyna

hæzedǫza, f. kärnmark som man riskerar sjunka igenom.

Barnebo. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärglampa

kägglampa, -an

(senare leden repa-påv.)

Ab-kamn.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängalampa

hä̲ngelòmpa, -an. -or. -orna

lampa som hänger i loftet

(yngre: hä̲ngelámpa etc.)

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa
s.

hägalöömpa, -an

bild 3.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǣzelǣs, m. hänglås. hänglås

Spöbo (Barsebäck)
Kristian

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglås

hängelåns, -en

Kastburga

ja ska sätta en hängelåns

1948 3764. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglås

hèŋgelàus -en -a -ana

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hängeskjö

hœ²ɛskɸ, n. skjört på kofta.

Bausch. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängeskåp

hängeskåv, -ed, pl. = i -en

litet skåp som hänger på väggen.

Ingstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kǣgsla, f. kängsla. kängsla

Barnsk. (Ola Ke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängetiä

hängetiä, -ed

träxel varpä nystaktade fjun
hängas upp.

Helm.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla
s.

hängsla. -an. -or. -orna

det var ngt hängen, gångjärn å dörr m.m.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hångsla

hæŋsla, -an, -ar, -arna

= gångjärn.

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
dv.

hène

borta

... jydagåurana hær hène ---

han fek bygga et hus hær hène po jönan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hànne

aN.

hène

borta.

dæn hène.

han bòde i et stæle dæn hène ve

skóven.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häne

häne häne

borta

där häne - där borta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hänne

hène (da. henne) = borta

Sætorp, Dikes C:a Harrie

dær hène el. dær hène.

Hoftemp (N.A.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

hånne
adv.

hànne = borta

di hàn en samlingsplas dèr hànne

de kan lugad lègor hànne imod sv.s.
Sjön tz. Th. Ks.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hönne

hène, adv.

borta Rimmaløsj. V-Sallerup.

dær hène. V. S.

V-Sallerup.

han bödde i et stèlle dær hène

va skövven. V. S.

lèt lèjor hène. Remmaløj.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne:

„ lykan " de va läzon hänne i
de va ve hinsian om fatihüsad.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hänne
adv.

hènne, borta.

hän legor nån henne, men
di e nödna (rämt. bråden)
Höj. in. f. 1946.

1962. 1917. Hanjagen hit.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånåt
adv.

hœ́nad

eg. bortåt

e dœ rént hœ́nad ? = är du
rolig ? är du galen, förryckt ?

c:a 1920 enl. N-P. N. Saxtorp. Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänad hœnad hänåt

bortåt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hénad, adj. ungef. = prímad. hänät

e du rent hénad?

Barsel. (Olaka.)

✓ hœnad i samma bet. Saltorp (Norrlin)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

hénad

bortåt

en då hénad i ägan ...

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känåt II

hænåd

Östofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ händer

pl. hä̲ron, -orna

axlar, skuldror

fan ö̲nt i hä̲rorna.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår
av.

hær

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hær, adv. här

här

Barsebäck (Schelin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kår

adv.

kœr

Löddeköpinge, V. Karaby, Kåvlinge
Remmarlöv

kœr i byen. Remmarlöv

1931 1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära

kǣra, f. -pl. -or, bobin, bult.

Bornh. (Ok kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåra

pl. långa kåror

= långa revor, skåror

(på tal om en väst)

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häräd

härad, -ed, -or, -orna

harjágors a ónsø a nønebära
härador. Aut. fr. V. Karesby.

dita e harjágors härad. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härad. II.

de va ude i utkanten av

häraded.

Kävlinge.

kälman de ligor lant öpad i

småulan, de ligor i de trädja

härded i småulan.

№ 1317 Harjagers hd Kävlinge.

I. Ingers 1930 - 31 H.L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härdshäkte

härashäkte. -hd

der har vad härashäkte

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kárasjord

kæ̀rasjø̀r, -en

jord kíkkóng kárardt.

sòma trø̀r dee krø̀nejø̀r a

sòma trø̀r dee kæ̀rasjø̀r.

(on den forra tinghusplatsen). Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härbärge

härbärje, -ed

Vorvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hærabre, adj. bred ofven skuldrorna.

Barsele. (Ume Lp.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häri från
adv.

häri från

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håifrån

hæifrån

han jèk hæifrån a te mábon i hálan.

Koftemp. M. P.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häromsistens
ad.

hæromsístens

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårskan

hårskan, adj: hårskan

smörad e hårsked

Barsch. (Ölands.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsken q.

hårsken, adj.: n. -ed, harsken

hårsked flesk (så enligt Ruth uttalat i Barsebäcksby).

-fs- ?

Gl-89

HARJAGER
№ 298. A. Malm 1919-21.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsken

håsken, adj. håsken

Barneb. h. (Ruffo)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kära

kära, f., pl. -or

Barnebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärva
s.

kæ̀ra. -an -or -orna

bobin; av upptecknaren översatt "kärfva".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kårva
v.

kèra -a-ad

bobina (garn).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hāra
s.

hœ̀ra -ar -or -orna

= hœ̀restœ̀l, bobin.

Norrvidinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kärva

kärva, -an

trästycke varpå den lina är lindad, som
lyfter pressbommen i en väderkvarn.
Jfr. pressbom.

Södermanl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårva

hæra, -an. -or, -orna

= hærestöl, bobin.

dagstorp, Norrvidinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häröstol

hä̲rästo̲l -en -a -ana

= hä̲ra (bobin)

Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hårvefstol

hærestól, -en, -a, -ana

= bobin (att bobina garn); dette senare ord förekommer ej i mål)

Hegtorp, Norsviringe

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårstol, m., pl.-a,

hårstol

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåske

kåske, n.

litet kushåll

A. M. efter

N. P. N. c:a 1920 Sextorp, Halj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hä²ske, n. litet hurhår

Barneb. (Olaks.)
V Saxtorp (Norlind)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast, m., pl. -a, hårt

Barsch. [Ola kr.]

Barsch. h. [Ruffy].

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâst

hast. -en, -a, -ana. allm

hèstana jŕk te di holt på a
stŷpa.

V. Karaby. A.H.

vi e ènte mǫ̀d fǫ̀lna me én hâst.

№ 1317 Harjagers hd

V-Karaby.

I. Ingers 1930-31.

A.H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hâst II

å', di hade hèsta som dø',
a de va iént gàlad.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàst

hest ¹en ¹a ¹ana

ja hade nàbons hèsta, a

den va én som hade gènevåne.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

häst

spec. i bet. „vallack".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hål

ja hade nabons hästa, a dan
va en som hade genevåne.

V. Sallenge

et par stora grån hästa.

Kårlinge.

de va te a sela hästa får.

St. Hanic

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàst III

hästen han sïna tvärt övon
åuen.

Kårlinge.

hästana di slëd po brÿden.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härsthandlare

hæsthånlaue , -en .

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hästahilla

hästahila, -an, -or, -orna

hålla för hästen (som sätter om benen
när man håller med hästen)

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästhov

hēstahō, m. (pl. -hōa, hästhof

Bamoel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtskrake

kåtskråge, -en, -a, -ana

fågel.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästakött

hästaftjyd, -ed

her va so nyselrt me hästaftjyd en tid.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* häst-ledjärn

hästalegana, -ed

rörlig bygel i ett häst-tjuder. Jfr. ledjärn

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× håstma

hå²stama, m., best.f. -man, hastman

Barsoch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hästariva

hästariva -an-or- orna. ~~hästrivor~~.
Allm.

ja skaud a rövva me hästariven.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåttruka

kåstarüga f.

Barsk. (Ohk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåstsko

hæ̀skɔ, -n

--- ɑ sɑ̀ sɑ̀ smén té-n: tɑ̀ óp
dendárne hæ̀skɔn!
men páŋgen spɑ̀tɑ pɑ hæ̀skɔn,
sɑ hɑn sýdɛ....

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsko, s.

häsko

häitsko

häsko

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå skobla

hå skobla, n. Tussilago farfara

Bausch. [Ola Ka.]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hästskoblad

hästskoblå, n., pl.=

hästhov, växt.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häskobla

häskobla s.

Tursilago

häskobla

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskoblad

hǽskoblǫ̀, n., pl. =

bot. = hästhovsört, Tussilago

jfr mǎrgelblad

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kāstskoblad

hēskoblā. -ad. pl. =. -an

bot. = Tussilago farfara.

Köj.

Ūtofta.

№ 1317 I. Ingers.

1915. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåtskosöm

kåskosöm, -ed. pl. =, -en

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstavöjn

Skrinda

hästvagn, s.

hösta vöjn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvas

høvs

håva tig, jåsa (om deg).

nor dæjen bleføst skola jær te-n, for de skola høvs.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd.

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håvd

hæ̲vd, ¹/₂n

sänka i åkermark mellan för-

höjningar.

Hoftenop.

1917 Harj. kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häka

häxa, f. häka

Bureå. (Ob. Ka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hó

vi skola fjera te ésla màse ata hé.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft, m. höfte.

höft

Barnbäckshamn
Rutt

höft Barnbäck.

№ 298.

HAKJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

höft, s., pl. -or, höft

Barsel. (Hanna

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sw. f. pl. syl. sugga.

Barsel. (Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hoft, -en, -or, -orna

Lårhöjden

di hæzde hæ̀r pɔ̀ höftorna. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
adj.

hög, pl. höga

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

høj el. højor, neutr. højt, pl.
høja

-- en stor højor sten.

Nr 3764 Kastbergra i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
adj.

høj, højt, pl. højə

komp. højarə, højast

hon va høj på nyggen som ifrau

gåled a óp så.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kög

subst.

höj, pl. höja

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
s.

hoj ˈen ˋa ˋana

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög
s.

hoj, ¹an, ²a, ²ana

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoj. m., pl. -a, hög

hög adj.

Barsel. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

hög

hög

hög

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj

höj . -en. -a. -ana, hög, kulle, åtelhög

Liddehöjningen. Hoftenna. V-Karaby. Höj

därforse hädon de vel höj, for
fjörkan ligor på en höj.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

hög, s.

hoj. -hn. -a. -ana

1. gå vi dær öp på höjen, han e en väldi brå sidsikt (i dette fall en åttehög som liggen alldeles bakom fiskläget).

2. mjölan te höjen, ett sjömärke.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, adj.

hoj, hojt, höja;

kompar. högre, superl. högst.

högt vatten, högt vattenstånd

(jfr. lågt vatten).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, adj.

hoj. hojt. höja; komp. höjare, höjast.

fllm. i Kaj. h:d

(i fisklägena Bassebäck o Vikhög: hoj)

honva hój po ryggen som
ifran gåled a óp sá.

№ 1317 Harjagers hd

V. Sallemp.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög II

adj.

när jå va ènte höjare

än så' ---

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hõgen

hǿgor

te hǿgor dera va mæ̀se

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd s.

höjfär

högfärd

höjfǽr

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfäd

höjfäer, -en

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogsær, s. högsärd

högsärd

Barsebo. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoffär, s. högfärd.

högfärd

Barnboksharmen (Rydb)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

höjfär, -en

Vikhög. Harj. hd.

C. S- Hallbeck 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högsäri, adj. högsärdig. högsärdig

Barnebarnsbarnen (Rugn)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

högfärdi

Vikhög. Harj. hd.

C. J. Hallbeck 1901.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogfärdig

hoffärd, adj. högfärdig.

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högfardj

höjfæri

sesä hanjäkopsen, va nü ènte
höjfæri / hü en som behöven krusas nä
han skall sätta sig hü bords/

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdsgalen

höjfärsgålen

dendärne fjæjsaren va

höjfärsgålen. (räml. Wilhelm II)

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högljudd

højlýd

va højlýd, vara högljudd, väsnas.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högkärd, adj. högkärs

Barsebäck. h. (Rugg)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högländ
adj.

højlæ̂nd, n. højlæ̂nt

Vikhög, Harj.-hd.
E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt
adv.

højt

hær har di sådæd so højt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt

höjt, adv. = högrättat, högvuxet

prata inte höjt om ed! Lödrköpingen

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt

ade

höjt

höjt öp. örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtid, s

höjtid

högtid

höjtid

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskväll

hȳteskvæ̀l, -en, -a, -ana = helgeafton

dræ̀gjana skola reza ēg grǿden
àla trē hȳteskvæ̀lana. Hoffemp. H. J.

(nånl. riiga in helgen i kyrktornet de 3 helg-
aftnarna under julen)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höja

höja

höja

stå en tid.

varför står du där en höja.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjd

höjd. -en.

på sin höjd, på sin höjd.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höjda sig

höjda se -an -a -ad

bli högre lufttrycke, klara

de höjdan se

de höjdan se nók sín

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjda se

× höjda sig

klarna (om vädret)

höjda se

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x höjding

höjdeŋ. -en

= förhöjning. höjd.

kåvlinge.

di bòde èna öje på en höjdeŋ.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, m. pl. -a, hök

hök

Barnk. (Ola.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökrok

hökrög, -n, -a, -na

redskap varmed man dragen hö fram
ur kjällen.

Ragstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hål

≈a, ≈ana eller

hål, ≈en (plur. ~~ej belagt~~) ≈or, -örna

= fördjupning i botten av en å eller bäck.

hålen vb bråken kallas en sådan hål

i Sekån nordväst om Saxtorps bro-

„där e en bestånder hål. Saxtorp.“

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål II

dære jỳva hø̀lor po ỳ̀ ål̀nas jỳv

i dagstoy pl. hø̀lor Kårlinge.

ja vé̀d ènte om hære jỳpa hø̀la.

(jỳp, nyare uttal för jỳv) Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja², hölde², hölt, v. hölja⁶.

Barsch. (Ohlkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja, hölde, hölt, v. hölja

Barsebäckshamn (Rydd)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hölja, -or. hölde, hylt

Östrabönge. Utj. Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǭna, fs. / pl. -ǭr, hǭna

hǭna

Barsch. (Ola Kr.)

Barsch. h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HAKJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hons, pl. hönor.

Barsch. L. (Ruff)

hönˢ

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs

pl. hyns. -en

de flø nók öj me hýnsen
= där blir ingenting av.

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

' hönsakadorra, s.

hönsakadorra

flicka, som passar hönsen
(på stöne gården).

hönsakadóra.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hôns-deja

hònsadæ̀ja

hôns-pïga .

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsfyle

hönsafyle, -ad (hönsa-)

hönskreatur. (kollektivt)

hönsafylad jör brå nä

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönsagräs

hönsagräs -ed

växtn. = Polygonum aviculare

Barseb.=kamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kôns-kjänna

kônsajänne, -en

dagstorp.

1941. 1917 Hanjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshus

hönshus, -ed

V-Karaby, Ingstorp, Kävlinge

der kom en rön in i hönshuset.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörs-kråk

hönsakläg n. , pl. =

hörs-kreatur

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönesoul

hönesoul, n. hönskoll

Barsel. (Ole kr.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 gulaxsowd, f., pl. -sydor,
morot.

Barsch. (Ohtr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hôns-skrå

hönsaskråu, -ad

hönskropp

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hönsavagle

hönsavägle, -en, -a, -ana

Silkespinne för höns.

Lia Hanice.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönting

hönting, -en

„en icke synnerligen respektabel yngling"

„din lilla hönting".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x höntieng, s.

höntieng

pojkespoling

höntsg

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör

hör, -ön = lin.

laga hör, luka lin.

di sjøsta öv hören. Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hör

hör. -en

lin

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hör, -ed

lin

× lön

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör

hör.-en

lin

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

hör

hör, !en =lin

di fjöpte hör a hämp a smagla ög.

Jonas Pettersson.

fiskentjönorna sad a spant hör a
manfolken bänt. (näml. nät) Th. Ke.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn s.

jörn jörned

hörn hörnaxen

hörnet

/örn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòra

hø̀ra, pres. hǿror, pl. =,

hø̀rde, hørt.

pres. sg. hǿr

de hǿr ènte grấnt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø²ra, hø²rde, hørt, v. hörа. hörа

pres. hø²ror el. hǿror

Sjöbo (Barsch.)

Barsch-h. (Ruff)

pres. hǿror Barsch-h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòra

hø̀ra

mes. hø̀r, sing. och pl.

hǿr i né, mi̇na mà̀na

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra

hø̀ra . hø̀r dlen hǿron . hø̀rde .

hø̀rt . fllm .

jà har a̲lti hø̀rt va̲ o̲ssa̲g . Saetorp .

L. P.

di skég so en ko̲ne hø̀ra-d i hè̀la

býen .

Kårlinge .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôra II

ja har hørt nämned àntalien

Öitofta.

de hòron en àlii. Lödeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóra. II.

hǫ̀ra i förb. hǫ̀ra té̲ ellen hǫ̀ra te

= hèlhǫ̀ra.

dæ e almé̲nen som hǫ́ron te býen.

Sætorp. Rf.

de hǫ̀rde fjörkevårdana té̲

№ 1317 Harjagers hd Hõj.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hóra II

de hørde klòkaren tè a sèga

Kårlinge.

en bild jär som hören te bärneby

tjòrka. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörа till

hö̀ra te. hö̀rde, hört

de ha hört te borlóza.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra över

höra över

= genomgå, övergå, överfara.

nu ha vi hört de hela över.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörshäckla

hörahägla, -an. -or. -orna

linhäckla

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hqrfrǫ, n. linpó

* hórfrö

Sjöbo (Bastek.)
kurtan

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 208.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörfrö

hörfrö, -ed

linfrö.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörkliŋa s.

hörakliŋa, f.

Barebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörna, v. pl.-or, hörn

× hörna

Barsel. (Olaka-)

Barsel.h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hörna
s.

jörna, pl. -or.

hörn (da. hjørn)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna
s.

jörna -an -or -orna

hörn.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kŏrka

s.

jŏrka -ar -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõna

jø̀rna, -an. -or. -orna. kõn

i en jø̀rna på lǿen.

Lörrköpinge.

i V. Sallerup: jø̀rna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörna

jörna, -an, -or, -orna

hörn

han fick bygga ett hus här hena på jörnan.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōnskåp

jørneskåv, -ed

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hör-repa

hörarepa, fr. med hvilken man
drar af fröhusen på lin.

Barnebark.

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hös

hø̲s, -en

skalle.

om du ènte ti̲on, ska ja̲ ji̲ de

på hø̲sen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst
s.

hyst, -an

skörd, bärgningstid, inbärgning

i hystan so fe di arbeta te

klokan åleva.

(hyst även bzlöv).

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst
s.

hyst, -en

skånd. skördetid

dö̀li hyst

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höst

hyst. -en = skörd, bärgningstid,
inbärgning

Lördköpinge. V. Karaby. Hagestorp. Vinke
V. Sallerup

i hösten so fe di arbeta te klokan elleva.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

V. Sallerup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta

hjösta, -ar, -a, -ad

= thörda, inbärga

Löddhöpinge, V-Karaby, Dagstorp, Kävlinge
V. Sallerup. Remmarlöv. Vinke, Örtofta.

hantvärkarna di brugte ga lid a hjösta
(i:a). kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta

hösta -ar -a -ad

skörda. inbärga.

när di hösta grås do va dan

fröentrimon må a nauste ihöb

ad

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hösta II

di hysta i fjär a dén va so
rysalet me vån.

V. Sallemp.

hysta te hälften, hösta lä hälften:
den som rå om ängen fi hälften oh den
som höstar höet fi hälften.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstä III

hære grän sæ. bära den næ
bler brä hjöstad.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höśta, v.

höśta

skörda hösta

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstgille s.

höstagille

Kalas på gårdarna
efter skörden.

höstajila

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höstagille

hö̀sta jíl̲le, -ed. pl=. -en
gille som husbönderna tillställde när
skörden (höstén) var avslutad.
Dikte m. fl.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höstnad

höstnad, -en

(hö-) skörd, det som skördas

den va höstnad, den va mèen höstnad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstnad

hjöstnad, -en. -or. -orna

= höskörd

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höstpiga, Löddeköpinge sn, Harjagers hd

hysstapia

madonnalija

Nr 23126 Löddeköpinge, Harjagers hd

Helge Andersson 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höstavagn

höstavöjn, pl.-a

skördevagn.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstvagn

höstavöjn, m., pl.-a

Barebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kòstavägin

kòstavöjn , pl. -a.

3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x höstavagn

hö'stavögn, -en, -a, -ana

skördevagn (för inbärgning av hö och säd)

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstaväden

hö̀stavä̲r, -ed

bärgningsväder.

Kävlinge.

1942. 1917 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höta

höda

hytta (verb) hödda, -or.

den, som höker å enta slån,
e ett fårahår.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötjuga

hotsjúva [så!]. J.-pl.-a, ~~hötjur~~

hötjuga.

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298 A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfjuga

höfgýva, -an. -or. -orna

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövlig

höfli

anors pärsen, dee nu en höfli kär.

Men ärti = vanlig. besynnerlig.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövända

hövända, -an, -or, -orna

redskap varmed man vänder hö ute på marken.

Dagstorp.

NÄ 13'7 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i

i'nteg.

i

i, de va do rent ovårdit!

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

pron.

i
(–)

i ska drekka kåfe båue tváu

bslöv 3.

so jàrna, om i' vèlen. " "

1948. V. Sallerup. Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i

i

negation = ej; efterställt och i förb. med bekräftelsesord.

nä minsann hade han i.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i II

nå' mån jek kan i' omkrig

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i

i, adv. ej.

nœgu gjœr jag i

Bussel. (Oskar.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i

i

i negation; förekom endast

efterställt och i viss ställning förbindelsen.

(= ej)

nä' mä'n e de i' . Hanebäcks by.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

pron.

i

(–)

hón i nú, mina màna

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I
pron.

i ; obj. form jar.

följes av predikat i singularis.

--- nar i gaur ývor áuen .

V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

i. obj. form fär. pron., 1, ni.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblan, adv. iblandt

Bornh. (Ola Ke-)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblánd
ad.

iblán

iblán eder bära et liked blås.

Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ibland

adv.

iblán

iblán so välta di i dyzan.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'blaand
adv.

i'blaín

i'blaín kan en sèda a
tæzka óp ált gàmalt.

fra A.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'bland
ad.

i'blán

tidsadr.

dær va tvåu i'blán

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblánd

iblán, adv.. (allm.) = emellanåt

hane tösed iblán. V. Karaby.

A. H.

iblán so välte di i dyngan.

№ 1317 Harjagers hd V. Sallemyr.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblaud

iblán (hidaben)

di va nöd läzor iblán. V. Karab.

iblán ble di fri hèla èttmidan.

Lövchöping.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iblaud
aN.

iblán

men iblán fek vi glòta spegga
dar nór te na lut om kvélen.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

èke

i förb. med bekräftelseord.

di mésta* va ja minsan-eke nöa

på den tiden (här rent pleonastiskt)

*) näml. kona.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

²ike, ældre ²ifte, adv. icke.

va ike han va jul, so ble han.

Barneb. (Ola Kr.)

do rizde de)

ján-ike. dän. (dennes)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

icke

ikke ; mera emfatiskt än icke.

Även i förb. sletike, da. slet ikke.

V. Karaby.

fåneke „fan-icke"

(Rennarlöv)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× idån

idån = ändå

ant. fr. Saetoya.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idæn, adv. ånda

× idän

Hoftenæp (N. B.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrån

allm. i kaj. hd. (i V. Sallerup: ifrån)

di stelen ligor so lånt ifrån

enan.

Kåvlinge.

nie ligor de lånt ifrån. L:a Harie.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån II

de flo lägor ifrån.

L:a Kanic.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifrån

nor di hade ȅded, fik di ifrån

bȍred.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån

ifráu

di jik ifráu den ène a té den ándre.

vålen kom ifráu.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifrån
uN.

ifrán

si ifrán (bslö 3)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ifål, dägtig med fäl. Am to. * ifål

Aasrch. (Tlaks-)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'gen

i'jén

di' hade fór se at di' skole i'g

i'jén.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen II

får ijén = längre tillbaka i tiden

får ijén so va hon ìna skòlon.

V. Tallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igen

ijén

Ullem i Kay. hd.

Orhså = kvar:

her fans ente mer en ét stèle
ijén i hèla byén.

L:a Karin.

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenfylld

ijénnfjélad , neutr. = . pl. -ade

Hellm.

M 1917 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijónom

igenom I

de va mød som han fek gå
ijónom .

Barneb. h. (Ruff)

jfr II och III .

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom I

ijänom . igenom.

Liddeköpinge, Saxtorp
Kävlinge

se II.

flyga ijänom. Lkp.

bäkan jik mät ijänom bjan.
Kävlinge

jfr ijänom, bd. II.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom II

ijénom, prep. o. adv. genom.

Barsb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom II

ijønom. biformant. i Kårolinge.
och i V. Sallemp.

di har får se de ska gan ijønom.
Kårolinge.

et rør som va i lår trè tòm ijønom.
Kårolinge.

tvärs ijønom.

V. Sallemp

№ 1317
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijönom

tvärs ijönom

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom III

adv. & prep.

i'jɸ̲no̲m

vi' ɳɸ̲la te lɑ̀ŋ vɛ̀jen

ɸvon skɑ̀gen, i'jɸ̲no̲m

sɑ̀lbɛ̀kskɑ̀gen.

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenom

ijgnom

deva mäst hemalan som Gende

ijgnom.

Nr 1318 I. Ingers 1931

(jfr ijgnom i Lund och ijgnom som anteck
-nats i Burlöv ss. bjform lik ijgnom).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Ina, a, ad, v. böja × igna

Sjöbo (Barsk.)
Kerstena

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† igna

ìgna eller ìna, -ar, -a, -ad

dröja sig för något, ej våga.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i g n a i g n a × i g n a

h i s s n a, t v e k a

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x igna

ìgna, -ar, -a, -ad

= kisna, båva, ångslas.

V. Sallemp.

han ìgnar för skàtorna.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ignefull

ìnefúl

räddhågad, ängslig.

hon fek ènte va so forhúeli e la ìnefúl, for de va ènte so rölit a lèga èna en hél nát i fjòlnan.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ignelit

× ignelig

hissnelig

n. ignelit

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ignelig

ignali, - it

som bävar el. hisnar el. rädes

för ngt

ja tokte de sau ignelit ud.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igår

igáun, adv. Hem. i Kay-hd.

dé va dòkti igáun. Barsbäcks by,

ja vá der igáun. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igáur, adv. ígår.

igai

Burseb. (Ofoten.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i gå
ɛn.

i gå'n

dɛ́ va dɔ̀kti' i gå'n

Barsebäcks by.

1949. 4673. Barsebäck, Harj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hällar × i heller

ej heller i hål

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijél, injäl ihjäl

Aasrech. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl
adv.

ijél

han hade slått pågen ijél
P-P.

1930 Norrvideinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjål

ijél

han slo ijél sa.

di lega bian a svàvla dom ijél.

№ 1817 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijél

slaa ijél

ha han slaad ijél sa

1946 3764. Kastberga i V. Sallerup
Harjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijél.

fllm. slaa ijél.

kraa ijél. V. Karaby.

dæ ska vel nån slaa ijél sa.

Dagstorp.

han slo ijél sa.

V. Sallerup.

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'hjäl

ijél

Löddeköpinge, V. Karaby, Hagestorp, Norrvidinge
Kävlinge Lommarlöv

1. han hade slad pängen ijél.

Norrvidinge.

2. svälta ijél. Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjål:

dær va minsán so kált, so
en holt på a fŷsa ijél.

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl III

di kan sla ihjél dom (sig)

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjäl

ijél

sa hade di svàlted ijél

1951. Höj. Harjagers hd

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihjälslagen

ijälslagen

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälslagen

hjälslån

dagstorp

1950.

Hej. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälslagen

i jél slåan

(p. p. av slaa i jél)

1946 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hanjagens hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hjälslagen

ijélslán, -slad, -slana

Allm. i Kalj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop
resv.

ihåv

sopka ihåv. tamla ihop.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

adv.

ihåb el. ihåba

neusa ihåb.

di stèlen e slana ihåb.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihǫ́v, prep. ihop

ihop

gau ihǫ́v

Ansede. (Ofv. Ka.)
Sjöbo (Ansed., Kerstena)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop:

mɔ́n a kɔ́n di bɛ̀ngan

vɔ́ns ihɔ́ba.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

gåuen håde di vel ihåb

= gåndplatsen hade de väl tillsammans.

om en av tvillinggårdarna i Kaxberga.

Nr 3764. V. Sallerup, Norrlagers hd

Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

adv.

ihåv och ihåb (den

senare formen ôsterut/

stompa ihåb håed . bslw 3.

äv. i Kastberga båda ihåb & ihåv.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihå

alt ihå

en kan ble klåmse i alt ihå.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihåv

Löddeköpinge

ält ihåv i han skola sål Göda a. i.
di töjde ihåv mäd te pinnespjäld.
Sjr. ihåv.

Skp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop

ihôv

Höj, Brtofta
Dagstorp, Kåvlinge, St. Harrie, L:a Harrie
V. Sallerup (bork i Kattberga ihôb); Kemmarlöv
di hade vad pänga ihôv. dagstorp.

de e skôj. alt ihôv. Kåvlinge.

spiga ihôv. St. Harrie.

№ 1317 Harjagers hd
J. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop(a)
adv.

ihôv el. ihôva

bŭtofta

tvâu brædor ihôva

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihop
adv.

ihō

grō ihō . grō ihop.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopflätad

ihöflätad

märan kone ósa ria hästana i
stálad, dó va mänana på hästana
rént ihöflätade om märnana.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd
Karna Andersson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihopnånd

ihåbarånd, neutr. -t

(blåst ånga)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihoprörd

1. ihôbarörd, neutr. -t

V. Sallemp (bslörångan).

2. ihôvrörd:

Remmarlör.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'hågkommen

ihúkomen

som har gott minne, minnesgod.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommen

ihåkommen, adj. ej glömsk

Bonsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ihågkommelse

ihúkommelse

i hågkommelse

ihúkómelse

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijáuno, adv. ijons.

ij'åns

Barsel. (Ofoten.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i-jåns

ijóns

nyligen. för en stund sedan.

pång, kär står du a nòlan, du

fek jin kàgor ijóns!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i jåns
adr.

i jåns

kapténen han bjuda kåfe i jåns.

Sv-j.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ijåns

adv.

ijóns

ták for ijóns : sägas till den man
mött en kort stund förut.

St. Hanie.

1917 Härjagens ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikal, dräpt med kalv. Ombo

Ranek. (Olaka.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikring

adv. & prep.

ikréŋ

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

fr Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikring

ikring

ikring

stryga ikring. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i kull
adv.

i kúl

han va en som fjorde i kúl a
flø ég --- de ser eért
feled méd . om motorcykel.
som körde emot en ytterbön.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikull
adv.

ikúl

1950 4673. Barsebäck. Hay. 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ila, v. ila, skynda. ila

²ila komor ²ål ri tē ²vila

Bonsch. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x i ling

ìl ɛ ŋ , pl. -a

regnskur.

Norrländinge.

1917 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× iling

ilen, pl. -a

regnskur.

Dagstorp (enl. B. H. Persson)

1946 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× illig

illeg -en -a -ana

regnskur.

Remmarlöv

den kan kanske kòma nan
illeg.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ila, ad. adv. illa.

illa

fara ²ila

Sjobo (Barsebäck)
Kristianstad

HARJAGER

№ 298

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa

²ɭa, adv. illa.

Barnebarnsbarnen (Russ.)
Barneb. (Ostkr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illa
adv.

ìl̲a

ìl̲a vu̲ned, illa stållt.

jø̄s̲es va de e ìl̲a vu̲ned for

jèp̲as dan nø̄n̲e!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'lla
adv.

ìla

--- fanad ìla ---

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x- i hhavvsad x illavvnden

illa

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i lla vurden

ɛlavùrden, neutr. ɛlavùred.

neutr. även ss. adverb:

di dö̀jde so ɛlavùred ɔgɔn tiden di
vɛ̀la.
ɣ

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

illing

ilrg, -en, -a, -ana = regnskur

när de kommer en liden ilrg a so
öpakol. Th. Kr.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ilsken
a.

ìlsken

han va sa ìlsken dén gàben

kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ i lål
korj.

i lål

" liktydigt med fåstän, oaktadt. ".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X im

im, -en = imma

St. Karin

imen fick vid.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1[illegible] - 37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× imedan
adv. och prep

imén, ntmed, inöd.

vi hade en ág imen vägen.

tét imén = nära inöd:

den lan brýdestúa tét imén bäfgen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

imón, × imedan

Ou barn, som låra sig tie att gå
och sinnen störja dig vid när-
stående förmål, säges att de
gråta imón.

Aasen-(Olaks.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linedan III

han böjde flera hus inen

gåran.

V. Sallemp.

di sykler emen täped. V. Sallemp.

" "

i mén vägana

№ 1317 Härjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ imedan

imén = utmed, utefter.

imén vägen. Hoftemp.

prasis imén bróen. V. Karaby.

kvedbrúged de lägor imén ánen.

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× imedan II.

vi hólt me hésten hos en
hussmán imán lánsorjen
Lóddeköpinge
imán åken. Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× imedan III

èla so spràànt han imén

lemmarlör

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 inna, -a, -ad, v. inna.

inna

Aasreh.-(Oka-)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inner veck

Énor vék = allt jämt

so énor vék so fék di bra ául.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 imed, adj. immig. immig

Bavsk. (Oka kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

ɛg

gak ud tɛ -en : kànga han

ènte vɛl gau ig.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

ɛŋ.

di fʒǿpte hǫr a hámp a smagla ɛŋ.

J. P.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in ll

dæ kan gaŋ mæ ig i stùan.

V. Sallemaja.

kom nú a gak ig.

(bolts 8/

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ir:

di som komo sist ig, ska

fost id; även använt om

sådana som permitteras ifrån

arbetsplatsen.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lin

eŋ

driẽŋa, ska vi gɑ éŋ i knúed

ɑ tɑ vos en sóp.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ing

in

in

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

in

ɛŋ . flɛm.

1. vi farga ɛŋ a ha lɛta mâd . Lkp.

2. di sprɛŋa ɛŋ i en gâur . Lkp.

3. di kɔma ènta kɔma ɛŋ i fjɔrkan .

kɔj .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nbilla

Ezbila, -ar, -a, -ad.

Allm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla sig

ingbilla se, v. inbilla se

Barnebl. (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

// ingbördes, adv. inbörder

2/ ("böndernas ingböjres")

Barsel. h. [Ruffl]

// Rep-påverkad form!

1-s

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes

Ezbýres

V. Sallemp.

di fondéra po a lèga ezbýres.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbördes
adv.

Ezbýres.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flamasjón, s. inflammation

Barnebarnebarnen

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²zgen, kvon.-pl. ²zga, ingen.

Barsch.-(Ol. Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'ngen

pron.

ègen

de va dæn ègen va fortrøden på.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen
pron.

ɛ̀zɛn, ɛ̀zɛn, pl. ɛ̀za

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

indef. pron.

ẹ̀gen . ẹ̀ged . pl. ẹ̀ga

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäns

ingenstädes

ingenstäns . ingenstans

ingenstäns

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen

ìzen . ìzed . ìza

Hlm. i Kaj. hd.

der va ìzen klàga . då var ingen
som klagade (med utlämnad relativpron.)

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen II

dere slet igen som vil ji
so mød.

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingeniör

ingenjör, -en, -ör, -örna

Anm. fr. Lobbhöpinge.

di lèsor te ingenjöror, men di blèr
inte so dòktia som di gamle
mjölnbyggarna. Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingenstädes

Ingenstens, adv.

Ditofta. m.fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång
s.

ɛ̀ggɑ́ɔ̀g, -ɑn.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingång

ezgaz – tu

Lemmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhysses

inhýses, adv. inhýses

Barnsb. h. [Ruffi]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i vhägnad
s.

ägnad, -en

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nhöstad
a.

ízhÿstad

inbärgad, (om gröda)

... när vi hade fått ízhÿstad ...

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inhöstad

Ýzhjöstad, neutr. =;

=inbärgad. Hem.

Dagtorp
Vinke
Kemmarlöv

de va järna när di hade ýzhjöstad.

Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'knéjen

adj.

ígknéven

han e so ígknéven

smal. smält

bllör

Nr 3764 V. Sallerup Harjagers hd

I Ingers

1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inkomst
s.

ɛykómst

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inlagd

ínlajd

nær en tíd va gåun so kom dær
båd ad di skole hèmta àla
di træen dær di va ínlajda.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ignmára, adj. illmarig. × inmang

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† inmarig

Enmâri. adj. = illmarig, inbunden och envis;

Värmland; V. Sallmyr.

so va hon so enmâri, so hon tå sød mjölk å slå i dorås bjèson, so di kone èinte tå. V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingmári

ilmarig

Ezmári

x ilmarig

a.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inmaig

adj.

ɛ̨ŋmɑ̀ɑ̀ɾi

listig, slug,

Kåvlinge

1931. Hanjagesk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x inmang
adj.

ɛzmáni

listig, slug

Remmarön
hésten ble so ɛzmáni, so han
trödde i sama spår for jämt.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inmurad

ẹ́gmu̱rad. pl. -ade

ẹ́gmu̱rade pà̱r. Hofterup. U. J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ìnzan, innan.

1. ìnzan vi vēd áu -ed. Lódrkòpinge.

2. lant ìnzan. Hausbäck.

3. dàves lí den e ìnzan de bæn nó
te björnahæsen. Saxtorp.

4. .. ìnzan já kom té. V. Karaby.

5. ìnzan in komon te ànetór bró
dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan II

de va ìnan mín tíd

St. Mavie.

di börja klokan fira a télema ìnan.

L. Mavie.

hær ska rinas ìnan de enát. L. Mavie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ènzan ant. i sackorn

(samma form som i Rönnebergsmålet)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnan!

di læste på sådant
ègan di' skole dèd

i: till husförhöret

1951. Höj. Harjagers hr

Nr 1317 I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linden

ass. & Konj.

Lånt ägan

1950.

4673. Barsebäck. Haj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nnan

adv.

ìzan = fóut

dæn va vànli' mánk ìzan

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ènàn
kon j.

ènan

jà drak kàfe lìa ènan jà
jik hìd

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ègan.

de va brène før, ègan stènkòlen
kom.

E.J.P.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ìɳan = före

dɸ han ìɳan ànons ?

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

konj.

ingan

di fick mjölka flera salutor
ingan di fick en stor ost.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ingan

innan

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

konj.

ìzan

ss. prep. och adv.:

de va ìzan mín tíd.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nan
adv.

i'blán hada vi' vad ta
mànknas dán èzan

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför

ingenfär eller ingen fär

adv. o prep. allm. i Varj. hd.

skrivbarn de ligor ingen fär.

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mansfön

Egansfön

Bb- hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingamom

inamaf

inaaom

ab.

& pep.

ɛzanoin

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 19:2

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

adv. & prep.

'innanom

innanför

'innanom jär mägadär

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inzantill
adv.

ènzantè

= invändigt, på insidan -

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x innarst

innast

= innerst

Kårlinge

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ innanst

adj. o. adv.

igast

innest

de igaste

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x innast
adj. o. adv.

ìnast

innest

álor ìnast va et lided skáb.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanför

izanfär

izanfär däran va en

även fjälaenorgäz.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s h

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan-i

ɛ̀gan̄ì, adv. = inuti, på insidan.

rītar ni ed dāv ɛ̀gan̄ì mē!

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanom

ɛ̀ŋanǫ̀m = innanför (adv. & prep.)

ɛ̀ŋanǫ̀m áuen. Skotsp.

i holénarehúsen, ɛ̀ŋanǫ̀m áuen.

Löddeköpinge.

ɛ̀ŋanǫ̀m jár mägedár. V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1949

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanhåll

ènzanté:

användes i betydelsen "på insidan".

Alm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innanåt

ìnanàd = innanför

läsa ìnanàd. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

ad.

ige

vi va ena ige a di

andra va veda.

V. Sallerup.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Line

/a fjènte eje pa ólain

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 inga, adv. inne.

inne

Barosh. (Olaka.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

ègga

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ine
adv.

ège

ègan ège-vå = fina
veckan

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

inne.

inne i, inne i, inuti.

sitta inne = sitta i fängelse.

han fick sitta inne för han hade stulet. V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linne

ègg i

i förb. sr̲da el. sr̲da ègg, sitta inne

(d. v. s. fängslad)

han sad ègg i et pár áur. Lkp.

hær ègg i býen. Örlofta-

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne:

dær bòdde en kvènja inne.

= Nå bodde en kvinna där inne.

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers ho

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× inneboare

ˌɛ̀ŋkbɔ̀arkˌ, -kn, -ark, -arna

= invånare, inbyggare.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inneboende
s. och a.

ègabåena

de ert bej a ha ègabåena.

Kävlinge

Nr 23372 Kävlinge Harjagers hd
Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innefrusen

M. äŋaftøsna

vi hada bled äŋaftøsna om

ätonkjøstan

(näml. på sjön).

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innefrusen

èzhefrǿsen

han ble èzhefrǿsen på hjège båte.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-i

inni, adv. = inuti

dare so gränt inni (näml. i kyrkan)

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innemurad I

a.

14. -ada

ẻ̀ẓ e mṳ́ rad, neuta. =, men

-at ska ut som böjen med d:

vi hade et skǻv, som va

ẻ̀ẓ e mṳ́ rat dǻr i kṳ́ågen.

bl ö́ v 3.

3764, V. Sallenäs, Hanjagers hd. 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i maemaat II

Èga mùnada gùdon

= tùntegyton.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'hnemmad

ègemùrad

den ègemùrade gèydan.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innestängd

ängestängd (inspärrad; inhägnad)

fällm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inom

inom ; prep.

inom lillahärie.

L:a Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'n om hus

ad.

ègonhus

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inpackad

inpakad, pl. -ade

film.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nedd

ɛ́ɣned, neute. ɛ́ɣnet

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'skuren

ɛ́ɣskɑ̄ren, neutr. ɛ́ɣskɑ̄red

(p.p. av ɡɔ̄ra ɛ́ɣ)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

spektör, m. inspektor

Sjöbo (Barsch.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'nspektɔn

Spektɔ́n -en

SO va dæn en spektɔ́n ve
èlɛŋa ---

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektör

spektör

dær va en som vi kalla spektör

før i vanden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i:spektor

spektör, -en . -ar.

(bond. i bet. godsinspektor)

1. so va dær en spektör på böneby som
hedde målmkvist som va so fåslat lé
Lödrhöping

2. han hade lænt péza ta en spektör.

Lkp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor II

spektör Jönsen, inspektor Jönsson
(Lödesborg). Löveköringe.

spektören på sockenbruket.
Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor III

spektór a sóna di bler
stòzom ríga so di fjóvor
hàregáurana.

Kåvlinge.

so va dær en spektór ve èlnga.

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektors-kråk

spektörakrég. -ed. pl.=, -en

Skällsord liksom misshaglig godsinspektor.

V. Sallemp.

so komor spektörakrégad úd i

égana.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instickningslås

Ex stickaringslås -an -a -ana

Lås som sättes in i dörr (så att

dörren utgör en plan yta)

L. Hamie

Harj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

instängd

ínzstǽngd, mute. ínzstǽngt

de va ínzstǽngt me stentǽpe.

Kǻvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

insvept

ísvept, neutr. -, pl. ísvepta

St. Marie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ènte

ènte de jå véd. Östofta.

ènte: Bausebäck, Hoffenna,
Löddeköpinge, L. Hamie, Vinke. Östofta.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ènte

di jïr ènte nad ájt pɯ ed.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inteckning

Intekning, -en, -or, -orna

(från det juridiska språket lånat ord)

Löveköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stil
en.

ezte

en jorbid ezte

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x interessent

adj.

extraserat

dresserad.

Hoftemp. N. A.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

intäppt

ẽztäpt . nutt . =

= inhägnad . instängd .

de e ẽztäpt me täged träu a

järnpälare .

Kåvlinge .

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invald

ɛ́zvɑ̀ld ; p.p. av välja ɛ́z.

han ble ɛ́zvɑ̀ld i pósta kàmaren.

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

L. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i veten

i ngvéden

envis

Ezuéden

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i nveten
adj.

ɛ̨ɣvéden

enveten. envis

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× invis
a.

ɛgvís μ. -a = envis.

di va sa ɛgvísa

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× invälvor

Ingälvor, -orna

Kårlinge. = inälvor

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invändigt

Ugvändet

fllm.

di skola låga bägarönen ugvändit.

Lagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x invälvor

tzvélvor, f. pl., inälfvor

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

ingård

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

is, -en

när isen går i stycke (= går i tonden;
jfr. da. i stykker).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is
s.

is. 'en

ja vi kåv på isen åvon om nåtan

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is

is, -en; pl. iss, -ana

ibl. "isstycken".

(Kåvlinge)

knaba isen av. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lisa
v.

lìsa -ar -a -ad

upptaga & hemforda is.

vi lìsa te majaríad..

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isa

isa, -ar, -a, -ad

losgöra och upptaga is på vattendrag om vintrarna.

Allm. i Maj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i stammen

i sámen

i sámen

di fek di lega i sámen . Th. Kr.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ísamman

isámen, adv.

de høgde isámen Hauchbåck (bj.)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is-stycke

isastikk; -kk. pl. =, -kn. is-stycke

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isberg

ìsbärj . -ad. pl. =, -en

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isbit

ìsabìd -an -a -ana.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

is-brott

ìsabrȍd, -ed

ìslossning

ǐstofta.

Nr 1317 Harjagers L(
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ìsef
a.

ìsad, neutr. =

isig, redisad

Stàvrezans di fik a bant sé, a de fés om nætorna = a va aént ìsad.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iskant

ìsakànt, -en, -or, -orna

yngre ìsakànt, ett.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i landströja

islandströja, -an, -or, -orna,

fjork. stickad tröja som fiskarna
begagna under den kallare årstiden.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i's-stycke

ìsastýkə, n. , pl. =, -ən

den genuina formen torde vara ìsastìkə.

dàga på ìsastýkən

-ə-

Bb-hamn

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ístor, n. ister.

ister

Barnebäck (Schelin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Istorbuq, m., pl.-a, irterbuk.

Busch. h. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 pl.-02, x östra
östra, fj. hinna omkring fröet
hos slagtet svin.

Bureå. (Ume kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ istra
s.

istra, -an

isterpartiet i' en slaktat gris.

va istran brå, vejde den gùtan,
àtan mårk: nån gång kane den
veja på̀ged.

Nr 3345 Dagstorp, Harjagers hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'tu'

itú, adv. = i tu. i studen

tlm.

de brǫds öp i stòra kloinpa; di'
hade a ʃǫ̀da a fa di' itú.

kåolinge.

M 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu II

so dælte di en mæt itæ.

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tubiten

i tu:bé:den

= tö'nderbiten.

Hlm. i Harj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itúbruden, prt. itubruten pltgr.

rent itúbruden an vark.

Barsebäck (Schelin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itubruten

itubrödden, nuth. - hd. pl. -- brödna

Allm. i Harj. hd. = tönderiven.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i'turiven

i'tu'rêven, neutr. -rêved, pl.
-revna; p.p. av riva itu

=sönderriven.

Hoftemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i tuslagen

i tuslån. -slad. -slana

Hlm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja

ja

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja do, jåå do, adv. ja. ja

Barneb. (allm.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja, adv. ja

ja

Barsch. (Ola Kr.)

Barsch-h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jà

jàja mén

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja, beton. jå, stuns. jåg, prov. jug.

Busch. (Ol. Kr.)
Busch. kr. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæj, obet. me, mej.

jag

Barnsb. (Olaks.)

HAKJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

jal i obj.-form skaktonigt maj

svagtonigt ma

di vändes hid ta maj.

sögon i ögon maj 1

Nr 1318 I. Ingers 1931

Löddeköpinge sn

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag
pron.

ja, obj. me starkton.
me svagton.

han va á:i på mé sist
ja vá han.

Detta belägg på me i st.f. sydligare mej etc. är jämte ett från Kåbdinge det sydligaste belägget på denna nordskånska form.

1953. 4673. Barsebäck. Harj. hk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåg

jå, obj. stakton. maj

svagton. me

en svågon te máj

Barseb. hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæj, dæj, sæj,

obet. me, de, se, plur. mij, dij, sij.

jæ ska jæ de

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja

Obj.-form betonat mę eller mæj

obetonat mę.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaa

jag

jag

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

me me jag

mig

t. ex följa me me

med mig

svagton-

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäj mej jag

mig

(Stockton)

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja; objektform:

betonat mej eller mej +/

obetonat me.

Lödde Köpinge, V. Karaby.

+/ me Bunebäck, Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag II

Objektform, betonat mę

(obetonat mę):

Kåvlinge, Barsebäck

(samma form som i första hd)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåga

jåga, -a, -a, -ad

bedriva jakt. jåga stån. V. Karaby

dær va en ifrå lein som va hær a jåga

Löddeköpinge.

han fik did a jåga hära.

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

jåga -ar -a -ad

bedriva jakt

jfr jåva.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga
v.

jåva -ar -a -ad

jaga = förfölja, köra bort,
jäkta.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaga II

jåva, -dr, -a, -ad

i bet. förfölja, köra bort (jfr. jåga)

vi hade en höj som jåva na hém.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jåga III

te sist so gåda drèzana se
ihôn a jåva spektôren dærfrån.

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/aga

/åva -ar -a -ad

/åga = förfölja

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäga på

jäva på, -ar -a -ad

jäkta, skyndsamt arbeta

dan e ägan jävar på

blör

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ja-gonn

jágonn

bekräftelseord

di konn jágonn byt té nú!

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd · I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja-gut

jàgw, kraftord

de e jàgw lia got tè han.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jag

ja-Gud

ed

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja-Gud

jagú; behåfflelseord.

--- ela hade han jagú komed te
a lajt ný väj.

Lemmelör.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jagóva, jagåva. jagåva

Barsel. (Ska.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jakthund

jakthön , pl. -a .

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

januari

janevari

januari = janevári

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers, hd
Ragnar Falck 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jasáu, asv. jaṗâ

/osa

Barsel. (Ole kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jasi

jasó

1951. Kåvlinge, Haj. hö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäöl

jaöl.-ed

" brukas stundom i st.f. förlofning ".

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ́ses, n. pl. Jesus. i swordom. Jesus

ak hå²a jǫ́ses i hi²melens tron

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.
A. Malm 1919-21. HARJAGER.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jø, u. jøø u. jøø men, adv. jø.

Bruseb. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo

jo, adv.

1. = jo: svar på nekande fråga.

jo min gu. (Lit kamic)

2. = ju. (Löddeköpinge)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jobba
v.

jåba -ar -a -ad

(relativt nytt) arbeta

ja har änte jåbad på
tre dar a lia vål
betalt fål skat.

Kåvlinge
Harj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jå:r, ¹-en, ¹-a, ¹-ana

di hade jå:rana ùlle nær
by'en la hél

1317. Barsebäck. Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di har tad jörən äw. jord III
Örtofta.

di tə ènte öp ål jörən; di
lə hèltən aw jörən liga te èŋa.
Kåvlinge.

de va tèmalit kräfti jör ja hàde.
St. Harrie.

de kömor nère ònor jörən.
Mø 1317 Harjagers hd
L:a Harrie
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

en bid jör. bätofta. jord III

di hade ènte ál jör öpe.

ndan de lau i èna.

(öpe : hé = upprätad) Kårlinge.

jören hon ska há. om hon ska jí.

Kårlinge.

i èna dære há jör. "

№ 1317 Harjagers hd

J. Ingers 1930 81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord II

vi hùsare som hørde te
prèstagåuren vi hade jòra dær
hìde.

Höj.

en e knápt klóg på vem dær ær
óm dinè jòren.

Kåulinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jår, -ån, -a, -ana, jord.

Pron. hon.

di hade jårana ùde när bÿen
la hél. Barsebäck.

man kone sätta plóen i járen.
Dagstorp.

en bid jár. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

joid

jår, -en

han hår ènte mer jår en
han hår øyor någlorna, e dår
har han stàled se tè.

Bslö.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jörd

jör, -en

di hade jör på fina stèle; so
hade vi samfélt bède.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jör. -en

Nr 1318 I.Ingers 1931

1. --- han som hade jören på ärendo ---

Sv.j.

2. so malte di ud et hålt tjenelän

jör. Sv.j.

3. di hådde tvån tjenelän jör. Th.Kr.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jor, r. jord

jord

Barsch. (Ola Kr.)
Barsch. h. (Ruff).

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jar

jord

jår

jord

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordabok

jördabög. -en

(Obs. i detta ord uttalas -d- ; så ock i Torna härad)

han var i Danmark å sögte i jördabögen.

V. Sallenga.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbana

jårbåna, -an

dansbana på blotta jorden (av tilltrampad jord)

di dånsa på en jårbåna.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbana II

a, da brugte di dànsa
pa lòana a hái som, a
pa jòrbánor; dær jòiks ènte
sa mèed áu ed, de va ènte
sa nót.

g. f. 1865
kastb.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbana

jordbåna -an -or -orna

dansbana på bara jorden (utan bård-golv); fanns fordom i Östofta park.

Östofta.

Nr 1317 Harjagers l
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit
s.

jordbid, -en -a -ana

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbit

jorbíd, -an, -a, -ana.

fem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jordbrug -ed

kan man vad ve jordbrugad
i nära förti' åa ...

bslöv.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbruk

jorbrúg, -ed . Sem.

áltso blér vi so méed som
mójelit ve jorbrúged.

Saetop. N.K.

jorbrúged e nórtrykt. " "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordbrukare

jo:rbrœ̈gara, -an. pl.=, -arna

han e ènte sœ́l jo:rbrœ̈gara på
nǻd vi:s.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordegumma

jo:2agarna, b. jordgumma, bärnorska.

Barsel. (Oake-)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgolv

jårgål, -ad

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordgubbe, m., pl. -a, jordgubbe! jördgubbe

Tjöbo (Barsebäcks., Kerstens)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jöråd, afs. jördj.

jördj

Barsk. (Olaka-)
Barsk.h. (Ruff).

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordig

jöred, reuti. =, pl. -eda

di fik áw gråven so jöreda di
vå a sán tåged. V. Sallemp
(Bslöv ängar).

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordmån

järmån – la

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorplida, f. (likem) jordbit. / jordplita

Barosb.-h. (H.C. Person)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordplätt

jäarpläät, -an

jordbit.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jordpära

s.

jordpära -an -or -orna

potatis

förälder, numera säges pantöflor.

№ 1317 V. Vallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordpära

jordpära, -an, -or, -orna

= potatis.

Föråldrat; numera tages pantoflor.

St. Karsön
Örtofta, V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jorpårebår, n. potatisbår

↑ jordpårebår s.

Barne. (Oke.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordskyld

jorsgält, -en

årlig avgift för hustomten (uttalet med
-t härleder sig troligen från ett äldre
danska skrivsätt jordskjældt)

de skola betåla mer jorsgält.

Lövekspinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslag

jordlåv, -ld
fuktskada gm beröring med jord.
der kom jordlåv i
(nämb. i linneräckor som lagts ut på
blekning).

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1830 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jårslan jordslagen

jordslagen

jårslån = fuktig gm beröring
med jorden; om klädesplagg.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jordslå

jorslåa, -slåar, -slå, slådd

p.p. jorslån

1. låta överhölja med jord.

2. i passivum = bliva fuktskadad genom nära beröring ~~av~~ med jorden.

Lödderhöjinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jordtase

jördtåse -en -a -ana

jordklump. jordkoka.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jʉ

jɔ̃. (jɔ̃) el. jʉ̃, jʉ̃

han fɛk jɔ tɑ̃la se. de va jɔ̃
trɔ̀gɛd.

han ɛ̃ jɔ̃ dɨ́d

de va te jʉ̀lana skɔ̀le ɑ́lt fɔ̀das jʉ̃.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ju
adv.

/ø (-) el. /u (-)

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jw

ast.

jw

Remmarlöv.

de jör di jw hän mé.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jubileum

jubélium, -et.

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jùdaklocka

jùdaklóka – an – or – orna

väggur med utsnitt utsvala, hängande på väggen. och med loden hängande i kedjor

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul:

de va ända juls kväl

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul. -en. -a. -ana

film.

om julana do brugte di ga did a
ringa, ogdomen. (nord. hyrdetorne)

Kårlinga

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul:

de va te jùlana skole ált

fèdas jù

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul

jul, -en . -a. -ana

va de ente líta för jul?

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jul II

Ènte sél på hèla julen!

(gammalt bruk)

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul III

ni hå'lon vel leta jul?

= Ni' ten väl något ledigt i' an-
ledning av julen?

Kärliga

Harj. hd.

1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàftan

Koftemp, V. Karaby, Dagstorp
Kårlinge, V. Sallemp.
de hàde di på bòrd när de va
julàftan. Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julabak

julabåg, -ad

bak till julen.

Hels.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàtan

di hade kømed éj på skràbarp en julàtan a kvèjan kågte gród te dom.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàtan

ja frk ed nók, nar vi hade so
med o jòra, ált skola va færit
ti julàtan

+/ hâml. huvudraken.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd
Thea Williams 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàftan eller julàtan

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton

julàtan

V. Sallemyr.

Ellen julàftan (också i V.S.)

de va julaftan, di kom te skràbarp a
vile rofa té sk va dær vå.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julafton II

lille julàtan. "lille julafton"
dagen före julafton = 23 december:
àla husmén di fik te gåuren
lille julàtan a dåa fek di en
kaga brø a et steke stél.

V. Tallenga.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakaka

julakåga, -an, -or, -orna,

brödkaka av siktebröd, som bli julen ut-
delades bli tjenarna och bli byns fattiga.

Dalsebäck, Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× julakål

jùlakål, -an

bot. = Campanula latifolia.

På andra orter: jùlikål.

Blöv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julalek

jùlalèg. -en, -a, -and.

fllm.

vi legte jùlalèga. Hoffenyr.

di kone lega jùlalèga "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juldag

jûla dâ . juldagen. (den 25 dec.)

best. f. pl. jûla dâna . juldagarna

(antingen = juldagen och annandag jul eller

också = dagarna under hela julen).

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julda

julaдá

(nämnes i obest. form)

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd

Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgubbe

jùlagɔ́be -en. -a. -ana

figur av vetedeg bakad till julen; även julängel. Henden eller de tre vise männen el. andra figurer på pappersark, som fästes på väggarna vid jultiden.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julikål

jú·likǫ̀l, -en

ett ogräs som blommar i juli månad

(= skogkål i andra Skånemål) =

Campanula latifolia

1948 V. Sallemp. Harjagers kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakaka

julakåga -an -or -orna

hårdkaka av siktebröd, som här
julen utdelades här tjänstefolket
och här byns fattiga.

1930 1317. Barsebäck, Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julkaka

jùlakága, -an

hår = (fin) hödkaka, som vid julhiden
delas ut till tjänstefolk m. fl.

hjöstafólked a dràga a pìonna
fek vårs en jùlakága.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julakrud. - Ad. julkrut, krut som
användes att skjutas med om julkvällarna.

Norrbotten

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jucknauc jul-kål

julkåul, vårta.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-lek

jùlalèg -en -a -ana

lek som förekommer om julen;
dansiek; text och melodi växla.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmat

jùlamàd, -en

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julmat

jùlamåd. - en. julmat; i synnerhet
sådan mat som vid julhiden hälsades
vissa befattningshavare i socknen eller byn,
utgörande en del av deras avlöning. nämligen
klockaren. sockaren m. fl.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julspöke

jùlaspøga -an, pl. =, -ar

utklädda drängar & gossar som
vid jultiden gingo omkring och
hälsade på i grannegårdarna.

1949. Dagstorp, Harj. hd

julkspöke

julaspöga, n., pl.=

utklädda gestalter, som gå omkring och visa sig i granngårdarna vid jultiden.

gau julaspöga

Kasth.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julstorm

best. f. julastormen

om en svår storm natten mellan jul-
dagen & annandag jul 1902.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jultid

va julatid

1950 4673. Barsebäck, Harj. Hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julatid

julatid; i förb. ve julatid.

Helm

Emod julatid ant. fr.-Hoffenp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julväder

jùlavæ̀r, n.

de e nét jùlavæ̀r.

1959. 4673. Barebäck. Hasjagens Lt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julöl

jula öl, -ed

bryggja jula öl

de första ble jula öl a hint de ble

hitedrika.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaöl

julaöl, -et

Helm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jòʒfrùe, -ha -or -orna, jungfru,
tjenarinna.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

just

AN.

just

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jättapotta

jýdapǫ́ta, f., -an -or -orna

trefotad gryta som av fiskarna upphköptes i Danmark och sedan insmugglades och försåldes i Sverige.

Vikhög, Harjagers hd.

E. S. Hallbeck 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× juta

fyda

fyda, f.

med handtag och med el. utan ben

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jyta
jyda pota
jyda pota. f. lerpanna på tre ben att röra öfver elden.

Ravel. (Ols.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaer, n. japer. jaren

Aarseb. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juven

juv, -ed.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

juver

juv. -hd.

(på ko)

Hem.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jabba

jäbba -a-ad

skälla (om hundar).

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† jåbba

jèba -ar, -a, -ad

skälla, om hundar

hógen sto bògen på gaurn, när
dar kóm nan. jèba han sá: hér bor,
hér bor, bent jépsen, bent jépsen,
bent jépsen.

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämka
v.

jämka -ar -a -ad

bitoſta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jǫ̈mn, jǫ̈mt, pl. jǫ̈mna

1317. Barsebäck, Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæmn, adj. jämn jämn

for jæmnan, adv. ständigt.

Bureå. (Olaus)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn II

för jämnan

= för beständigt, tätt och tätt

1317. Barsebäck. Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn
a.

jämn

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämn

jämn, jämt, jämna.

Löddeköpinge, Barsebäck (bg)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna
v.

jämna -a -ad

ja jämna gålad

(hå = markytan)

bl.ö.

Nr 3764 Eslöv i V Sallerup, Harj. hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämnan

i förb. för jämnan. för jämnan.
för beständigt.
Ls Ilchöpinge, Barsebäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämna

jömna, -ar. -a, -ad;

pass. jömnas i hela temat.

... a so jömnas den tid ... (jämnades)

Lövdehöpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämra sig

jämra sa

vi ska ente jämra vos for
vårme

3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jönt, adv. jänt, stundligt. jänut

Ramsbäck (Schelin)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣnse mǣ, jǣnse mǣ / jǣnse

Ramsele. (Ytterl.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jär

jär, -ärn

järt

so ble där jär av de ärwaste a

på bönan de ble bärma.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jær, m. jårt

× jår

Barsch. (Ok. Kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Låsa, -te, -t, v. låsa

Barneb. h. (Ryssb)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jän

jänt

jäl. läs.

tjäl

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jär

jär, -en

järt

di hade ältid jémt leta jär
fra fära gången di hade bröjt.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jän

jänn. -'ed

dæn va bå̀na en li̲den kå̀nt me

jänn nånten óm.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn, n. järn

järn

Barnebarn

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jarn

järn

järn

järn

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järn

järn, -ɛt (den järn)

Hellm. i Kalx hd.

1. Vi smida ve de jässed som järned gå.

Kårlinge.

2. Får va järned möja gönå flägad
äga i.

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäm II

här fezs inged järn i hela
världen som de svenska.

Kårlinge.

di hade liavel leta järn di
sate po enen. H. Kerrie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnben

järnbén, -en, -ar. pl. =, -en

L:a Karin

(t.ex. under en järnugn)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbeslagen

järnbeslån. neutr. -d.

pl. -na

di va järnbeslåna.

Kårlinge.

dæ va gålor for fjønstorn a järn-
beslåna dòra. Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbesmår, m. järnbrytsmen

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbleja

järnblǽja, m. = järnblǽjde

i Wmby.

Barsel. (Ohkr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbod

järnbo, -bn. -or. -orna

(=järnhandel) Kåvlinge

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnbruk

järnbrug. -bd. pl. =. -bn

kåvlinge.

M 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jändöö

jändöör, -en

Löddeköpinge.

M 1917 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ järnflake

järnflägla, -ln. -a. -ana

järnskiva.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd. J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jämfot

jarnfōd, -en. jarnfōdor, -orna

L:a Karlie

(t.ex. å spisar och sgnar).

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnkrok

järnkrog, -en, -a, -ana

ø

Hoftemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänläk

jarnläzk, -ek, -a, -and

Allm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnmaskin

järnmaskin - en

järnföremål

en järnmaskin me tre kröga

som står i vänd

Remmarlöv.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnnäve

järnöve, -en = konstgjord

järnhand.

Lödderhöping; V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

1. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpelare

järnpélare, -en, -are, -arna

Kåvlinge.

de e éxtept me tåged traén a järnpélare.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnplåt

järnpláut, -en

V. Sallemp

di hade en stór järnpláut.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnplåt

järnpläut, -en

V. Sallemyr

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnplåt

järnpláut, -en, -a, -ana

hon hàde en järnpláut i nòven

V. Karaby.

V-D.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnpump

järnpömp pl.-a

lemmarlöv.

Sin flytta på en järnpömp

ifrå Löz.

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnräg, m., (pl. -a), järnring

Sjöbo (Barbeb.)
Kristianstad

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järning

järnig -en -a -ana

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsår

järnsår, -ad, pl. =, -ar

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskena

järnsjéna, -an. -or. -orna

(t. ex. å hjul)

V. Karaby, Saetorp

№ 1317. Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jänskiva

jänsjíva, -an

själva sókan *) di kala, där va slad en jänsjíva övan på.

*) delav ett åker.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnskiva

järnsíva, -an, -or, -orna

Kärlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnsläggа

järnsläga , -an. -or, -orna

St. Karin

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstycke

järnstrike. -et, pl. -r, -en

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstäz, s. järnstång

Bureå h. (Ruffo)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lig²ga, -a, -ad, v. rensa

lig²ga nær²gana

Barsebäck (Hans Peters)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnstång

järnstöng, -en, pl. -stængor, -orna

der va en nègel, fjök som en vänli järnstöng.

Kårlinge.

eller järnstöng, pl. järnstængor:

St. Karie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järntråd

järntråu, -en, -a, -ana

Kävlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnvara

järnvára, -an

di har lajt sa mér på me järnvára.

St-Karie.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järnväg

järnväj. -en. -a. -ana

Egentligen har lajt järnväj i sahara.

Kåvelinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǣsa, -te, -t, v. ~~jaxx~~ jära.

Barsel. a. (Ruff)

№ 298.

A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa

jæsa . jæsor . jæste . jæst

1. sǫ skǫle de stau a jæsa i
én nát.

2. sín skǫle di ha ed tr a stau a jæsa.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàsa II

sa frk de lega a jèsa i
tnéad

blé 3.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa

jæsa . -or. jæste . jæst .

Kåvlinge.

10 slos den gröden i stora kår

a skola jæsa

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jäsa II

so skola de stå'n i de stòra
kåred a stan a jèsa te at
dæ ble lìssom en skòja
àwan på.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jast, m. jåst

jåsten stow tvau tre ål²na.
fvor kåred.

Barnes. (Ola kn.)

jåst

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jä'stan

jæ̀stan

Skållsord. m. m.

jæ̀stan ta æ̀ja! (som alltid är
framme på spektakel)
jæ̀stan ska tå de!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jätte

jètte, -en. jèta, -ana

när dèn gàmla fjörkan ble
böjd, so va dær en jètte som böjde
na. a dèn hede sàle.

V. Sallemp (Hyrkoby n.).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǫ́dokem, intey. jödocken

jǫ́dokem ja har vel ålr so hǫrt

Gjöbo (Bara sk.)
Kerstin

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x jõstane

jòstane !

utrop.

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ jödokarna
inkej.

jödokana

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jösses

jösses,
interjektion och svordom.

jösses, ja tror hare fölk
lideifrån.

Hört i Bslör marknad

№ 1317 Harjagers hd aug. 1931.

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jösses

jösses

interjektion och svordom.

jösses va de e ila vinred for

jèpas dan nose!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers nd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössses

× jösses i ilej.

eg. Jasus.

uttryck för förvåning

jösas

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössesköss

ed (ej: jesus kors)

x Jössca kors

jösas kös

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jössläckana × jöstockana

ett utbrytsätt för förvärring

jöstökana

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kabbalök

kàbalŏg, -ka, -a, -ana

bot.= Caltha palustris. (kabbeleka)

Södermanding

kŏj. Östgöta.

1917 № 1317 I. Ingers. Maj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kabbalók

kábalóg. -en. -a. -ana

St. Kanic

1935. № 1317 I. Ingers. Kaj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kabel

kábel, -ln. kábla, -ana

V. Karaby.

L. Hanie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kadrilj

Kadrɛ́l, -en

en dans som var vanlig under hela 1800-talet.

Östofta m. fl.

Vinke

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaffe

kàfe -ed

ja drak kàfe lia ẹzan

ja jek hi'd H. P. P.

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kaffé, n. kaffe

en kopp kaffé

Barsch. (Ola kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

loft, n. loft.

Barnbarnsbarnen
Ruff

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe

kåfe, -ed

de far fjøra nør te fjøvleza a fjøva leta fjýd a kåfe a sókon.
ø

Dagstorp.

1941. 1917 Hajagensk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekanna.

kåfekåna, -an. -or. -orna

tllm.

tuden på kåfekåna e
sént tåt.

Loddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kafekana, f. kaffekanna.

Sjöbo (Bosch.)
kustens

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kåfefjél, -en

grèben på kåfefjélen

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kàfefjél, -ln, -a, -ana

ja setor fjr ozor kàfefjélen.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffekittel

kåfefjél, -en, -a, -ana. fllm.

vi brugar koga uid kåfefjélen
om lördorna.

V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåfekvarn, s. kaffekvarn.

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffe², tesked. kaffeskedt

Sjöbo (Barsel.)
Kristian

№ 298.
A. Malm 1919-21.

HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesump, m. kaffesump.

Barsel. (Olaker.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaffesump

kåffesòmp, -en

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaffetefat

kåfetefåd, -ed = tefat

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kafta

kàfta, -ar. -a. -ad

= gå på (i arbete etc).

V. Karaby.

1317. Harjagershd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaja

Kajan

kàja, -an

vänstra hand

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd

Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kaja

kàja, -an

vänstra handen.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kajhånd

kajhånd, adj: kajhándt

Bausk. h. (Ruth)

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kajhånd

kàjhœnd

= vänsterhånd.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kajhänd

kajhänd

kajhänd

vänstatkänd.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga pl. -or

påug, hår står du å nålar, du
fek ju kågor i jöns!

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaga

kaka
s.

kaka

kàga

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka II

kan du ösa eda kågon?

bröv.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga, -an. -or. -orna

di ftfypte kågorna, di bågte ènte
sål te jèlen.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

so mànga dær vå po stèlad
skole àla ha vàro en kàga.
V. tallemp.
de va óza gòa kàgor. V. tallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka

kåga, -an, -or, -orna

i olika betydelser: brödkaka;
småbröd eller kaffebröd; något som är
formad som en kaka.

ja ska gjuta min kåga (se vid skifta)

V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaka III

i yngre mål kȯga el. kȯga

V. Karaby, Saltorp.

kȧga etc. Höj.

vɛl du ha en kȧga? Höj

vɛl ni ósa ha kȧgor? m. f.

1946.

1941. 1917 Harjagens hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kakbotten

kågebön -en -a -ana

rund träskiva, varpå nygräddade
hötkakor sättes vid bakning.

Dagstorp.

1917 Hagjagens hd.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakbotten

kågebón, -en, -a, -ana

rund träskiva på vilken nyuppslagna brödkakor sättas.

sín nor àla brokágorna va fèria, la di en kàga på vèr kàgebón.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kakbotten

Kàgebón. -en. -a. -ana

runda träbrickor, på vilka bröd sattes till jäsning innan det sattes i ugnen.

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakebröd

kågebrö

n., fint bröd.

sin fek en sæl båga kågebrö

aw rusáftemèl a kågor aw

vèdemél.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kakebröd

kågebrø, n. bröd af sikels säg.

Sjöbo (Barsel.)
Kristian
Barsel. (Ohlss.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

f kakebröd

kägebrö. -ed

fint bröd.

Bansbäck, Hoffemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kakebödkaka

kågabroskåga -an. -or. -orna

Hoft., dagst. bödkaka av s.k. kågabrå

störa kågabroskågor

Hoftemp. H.J.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakehöjdskaka

kågabrogskåga, f. kaka af sikt-
såg.

Sjöbo (Barsebäcks Hundred)

Barseb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kågegobe, m.

kakegubbe

se pågka, v.

Barseb. h. (Hans Peter)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakegubbe

kàgegòbe pl.-a

gubbe som gick omkring och
sålde kakor.

pɛzka kàgegòbe, en lek
med slanten.

B-hamn

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kåkalon, m. kakelugn.

Barnbäckshamn (Rugb)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelôn .-en

järnugn. kamin.

Jens ängas fjärsna kôga mâd i
grýdan på kákelônen.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kackelugn

kakelugn

Kakelugn

kåkelån

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelǫ́n, -en, -a, -ana

=jänugn, kamin, flera

han hade fémti kákelǫna
uta på läja (om en med torn
kyrk bort jänugnar) Saltorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn. II

nu ska di ha kákelón i
dregkámaren.

Dagstorp.

den blè òjel a kákelón a ált
möjelt. (nämt. i hyrkan)

Höj.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn III

dø va hær kålt i fjörkan; dær
va ingen kåkelön.

Höj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugn

kákelon, -en, -a, -ana

järnugn, kamin

Nr 3430 St. Harrie, Harjagers hd

Johanna Kristensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsben

kákelonsbén, -ed. pl. =, -en

ben på jänkamin.

di hade bonzed et bán om

kákelonsbéned.

Saxtorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

kåkelonsbænk . -en . ~~(-a . -ana)~~

d. soffa

en kort bänk invid järnugnen i
vardagsstugan som fordom fanns i varje hus.

Ellm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsbänk

kåkelonsbænk, m., pl. -a, kakelugns-
bänk

Bussebänk (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnshål

kákelonshål, -ed

öppning till kakelugn el. kamin, vari-
genom man eldar.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsmur

kåkelonsmur, -en

murning ovanpå en s.k. tättugn att tätta mot hll värmning eller lägga kläder hll torkning (Ntamma som i Täs hd kallas kåkelonslöred).

St. Karie, L:a Karie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsmur II

Leg ed hän på kåkelovnsmuren.

St. Karrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugns-stången

kåkelonstänzor, -orna

stängen som äro fästa med ena änden i väggen. med den andra i närmaste bjälke, över järnugnen i stugan, att hänga kläder till torkning m.m.

Lia Karrie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakelugnsstången

kåkelonsstogorna, öfver kakelugn

Aasele. (Ubs.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kak-rull

kågerull, -en

kavel vid bakning av kakor.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaketrissa

kägetrissa, -an. -or. -orna

trätrissa med mönster i kanten som
körs över degen så att kakorna bli
naggade i kanten.

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kakform

kàgaform pl. -a

han sjèk a solde kàgaforma.

V. Sallerup

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers. 1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kagestan kak-stat

magen

de kliar i kågastån.

s: man känner hungen.

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaktocker

kägesökor, -ed, torker som är format i tunna kakor i st. f. i torktoppar.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaksoken

kågesóken, -ed;

soken som tåldes i kaken (kågen.) som
skulle kuggas itu.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalas. -ed, -or, -orna

(synonym: jula) fest.

di jore alu nona kalas. dagstorp

di skole ha leta kalas. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás -ad

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas

kalás. -hd (pl. ej ant.)

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I.Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalas II

nué va hær en bòne som
hade kalás; han fyla fémti áur.

Kåvlinge.

ja tyś di hade sóna kalásor dó.

St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalasmat

kalåsamåd, -en.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk
s.

kalk. -en (mineral)

tora kálk (torka)

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk

kalk. -en

i bet. bägare vid nattvardsgång.

se fråga prästen va dæn

mènas me "kálken" i natvárden.

– de e dé som vi stryger på

vègara.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

E. Ingers 1954

Nyttik vid konfirmationsläsning omk. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalk

kalk, -'en

dær jik di díd a slø kálk.

Kâvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalkbruk

Kalkbrúg -ad

Remmarlöv.

den gamla kyrkan i R. sades vara byggd av Kalkbrúg a Kómpostén

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalkbruk
s.

kàlkbrùg -ad.

Nr 1317 V.Karaby, Harjagers hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kalke
s.

kàlka, -ad, n.

kalkning, handlingen att kalka
väggar m. m.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjaggers hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalk-kylva

kàlkfjǫla, -an, -or, -orna

klubba att krossa kalk med.

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
s.

kal. -ed = pastorat, prästämbete

den gamle lévor jo, so hán har jo káled.

Kårlinge.

M 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kall

Kal. 1 hd

Kyrkobokföring

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

adj.

kol, kalt, pl. kòla

de va sa kált, sa han va

rént stiv om hàgan.

Oslov.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. kǭla kall

kol el. kǭlor, adj., n. kalt, (kall.

de e kǭlor jǫr.

dita kǫla vǭred

Bmoch. (Ola Kr.)

Sjöbo (Bmoch., Kverlena)

Bmoch.-kn. (Ruff).

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall

kal, adj., n. kalt, kall

Barsch. (Olaks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol, kalt, pl. kòla
d. kólor,

de va kált a sálit vér.

1317. Barsebäck. Kaj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol, neutr. kallt, pl. kölla

kallt vatten.

drickablevatten de va vatten milken

va kol a drickad va kallt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Hanje gers hd J. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall
adj.

kol, neutr. kalt

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. kólor

kall
adj.

kol, kalt, kòla

{Lödrköpinge. Hasebäck, V. Karaby, Köj, Kävlinge, St. Harrie, V. Sallerup. Remmarlöv. Östofta Dagstorp

1. de va kált a rélet vér. Hasebäck.

2. dó va kærkált i ffjörkan, der va ingen kákelón. Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall II

3. de va àlti nan kólor dá om
sómaren.

Kárlinge

4. de e várst nar de e for méed
vármt a for méed kált.

St: Marie

M 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kall:

dær va minsjæl so kålt, so
en holt på a frysa ijæl

Nr 1317 Dagstorp, Harj. hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla IV

kala i bet. väcka:

10 kàla di so fört han borja sönna

V. Sallemyr.

min får han va en so kalad

som fylde me tiden.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

kàla, -ar. -a. -ad, p.p. -ad, neutr. =

di kala dèsa vègana for bàlavèga.

den e tvá hussó, sa kalad.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

kåla², a, ad, v. kalla, ropa.

Barsebäckshamn.
(Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

kàla -ar -a -ad

de va so kalad i' di' tìdar va

fèlad

1317. Barsebäck. Ha.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

de va nan kan va ó̲z, sa ka̲la̲d.

Nr 3764. V. Fo'ler'n, 'a'jagers hd
1. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla
v.

kàla -ar -a -ad;

p.p. kàlad, neutr. =, pl. -ada

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla

Nr 1318 I.Ingers 1931

kàla, -ar, -a, -ad

so kàlad användes ofta helt omotiverat i påståendesatser.

när man skòla börja å stàva, so kalad. Sv.S.

dé e so kalad nyara än dèta. H.Kr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vikhögs fiskl. Harj. hd

I. Ingeborn 1921

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalla

kàl̲a -ar-a-ad.

Nr 38 b Norrvidinge, (Harjagers) hd

Onsjö

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla L

kàla, -ar, -a, -ad; p.p. kàlad neutr. =, pl. -ade. Hlm. (pl. kàlada aut.-fr. V. Fallenius - samma form som i Frosta).

so kàlad, så kallad (kallat), motsvarande uttryck som ofta insätter i talstammanhanget

kv. från Hamsebäck: de va so kalad i dé tidor va fælad.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla II

Passivum kàlas i hela temat.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalla III

de e ett tórp, so kalad.

Höj.

dær va en lågo so kalad ve

vèr sia. Höj.

så holt kan stèntana rét óp, so kalad.

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kallan

b. f. kòlan

= fossen.

én gång agon hans mànaàun fek

han kòlan.

Nr 3432 V. Sallerup, Harjagers hd

Anna Gustafsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kallan

best. f. kòlan

frossan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålan, f. bort-f., grossen. × kallan

Barsk. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kallan

best. f. kòlan

= frossan, en sjukdom

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kallan

kölan, f. bert. f. grossan

Koerlöf (mor Håkan Rangs)

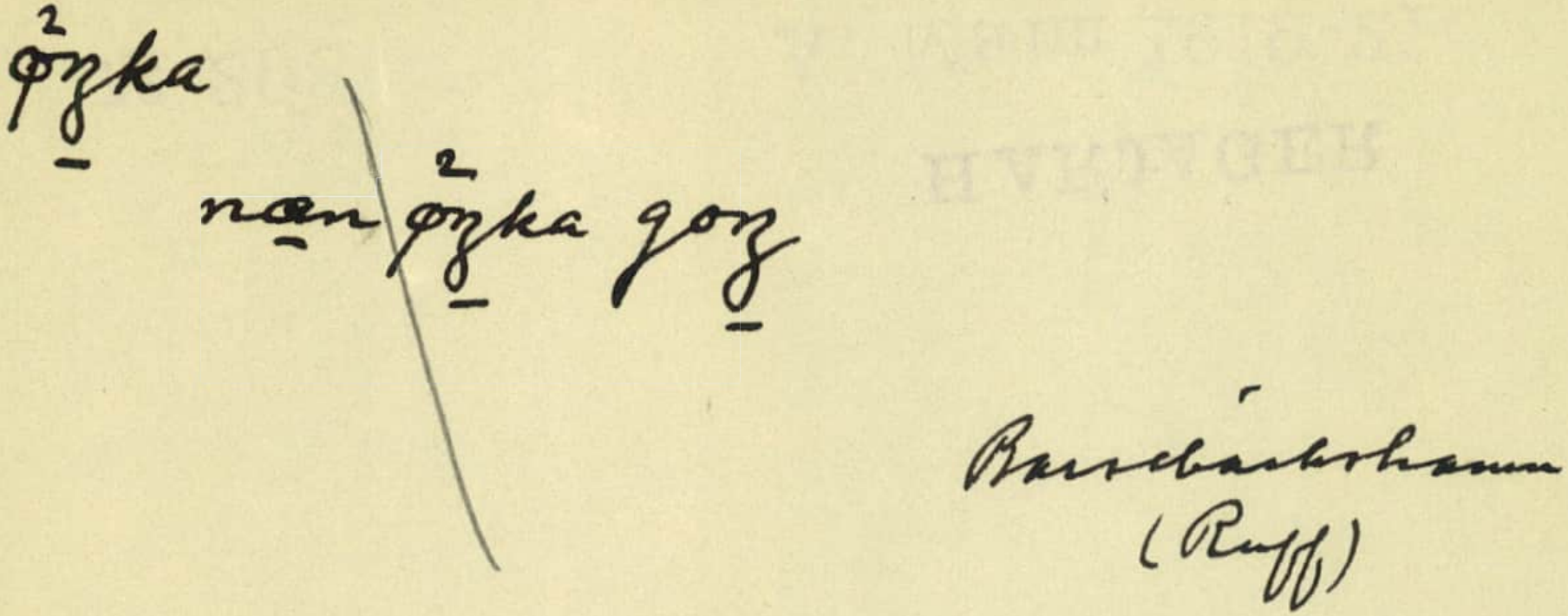
Saktorp

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallbrand 3.

kólbrann, s. kallbrand.

?

Bureb. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kalle

kàl̲e . -n. -a, -ana

enklare matta, grovt täcke.

kàl̲a hade di te a leg̲a på

inɡl̲el̲á̲s

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kalle

kàlle, -kn, -k, -ana

ihopsydd av trådbetar

= sämre täcke eller matta i hästtäcke.

Löddekspringe. Dagstorp, L:a Kamie

hade di ènte täkke, so hade di kàlle.

L:a Kamie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalle
s.

kàlle, -en

grönt täcke (växt)

Nr 3423 Löddeköpinge, Harjag.s h.

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalle II

en kåle de va en låsamåta

L:a Hanvie

(d.v.s. en kalle var vävd såsom en
lasamatta [trasmatta] men hade alltid viss
storlek och form; längd 1½ á 2 m., bredd
1 á 1½ m.)

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kålna, -a, -ad, v. kallna.

Burseb.-(Ol.kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kallsela

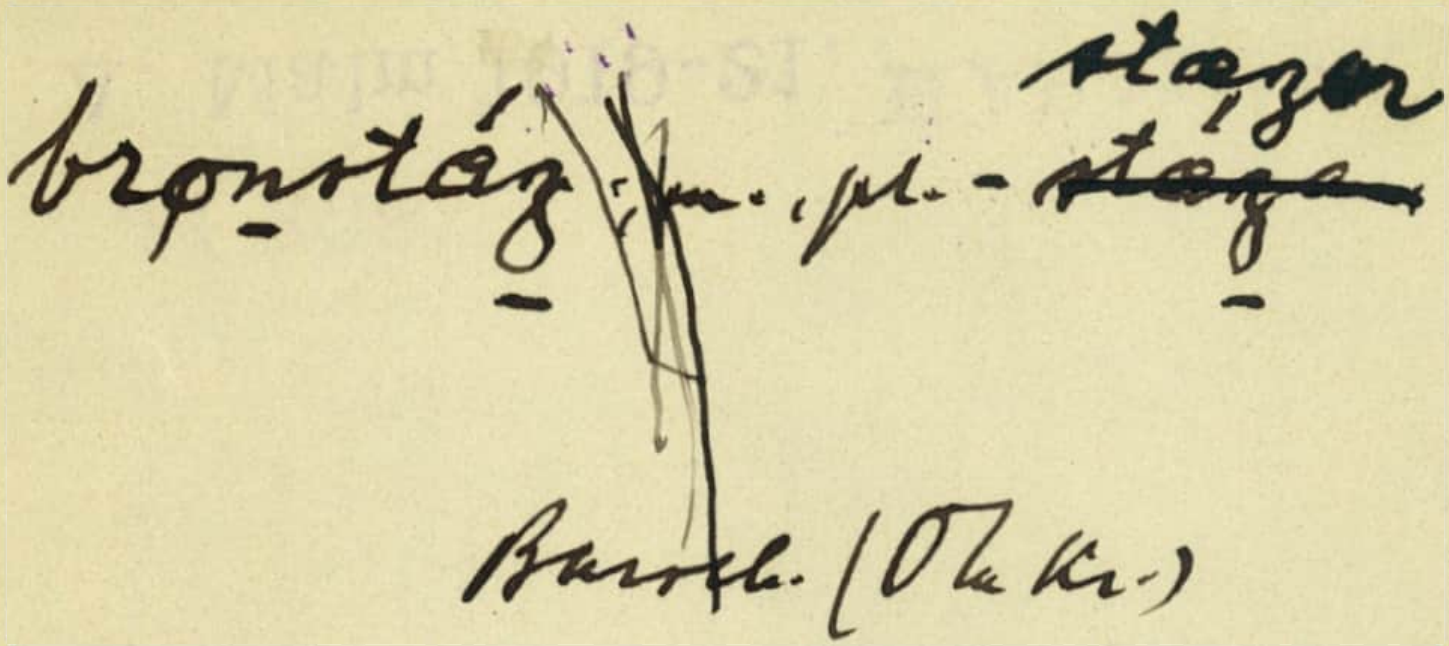
kolsela, s. pl. -or, ett slags hårt
med mycket breda bråtten.

Barsele. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalmarbräda

kálmarbrǽda, -an. -or. -orna

bräda som varken är fógad eller hyvlad i kanterna. användes bl.a. till gavelbösten, varvid en bräda täcker fogen mellan två andra.

Allm. i Kalj. hd.

M 1917 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Kalma-rot

Kàlmarǿd, -en

en vått, kalmus-rot; gavs fordom.
åt kreaturen.

Årtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalóps, m. kalops.

kalops

Barnl. (Ukr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalun

kalún, n. kalun.

Barrec. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kalusv

b.f. kalúsan, håret, om stort manligt hår.

№ 51 b L.Harrie, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kål, m. pl. kål², kalv. kalv

Barsch. (Ola Ka.)

Sjöbo (Barsch.)
kastera

Barsch.-h. (Ruff)

kål² å Barsebäckshamn även i bet.
tre minde tratformiga strutar inne i en
ryssja (rysa). end. G. Sjöstedt.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kal

kalv

Kalv

kal

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. -en. -a, -ana

dær e tre kåla på en stor nässa.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, m. kalf, spya.

Bausch. (Stake.)

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -en, -a, -ana

far brugte fjøva kàla av
hùsarna.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal, -'ln. -'a, -ana

de va nar di slàjta nan kál ...

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

kal. -en. -a. -ana

Allm. i Harj. hd.

han tjöpte kåla a håde i tjäta.

dagstorp.

får brugte tjöva kåla av hösarna.

V. Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalv

best. f. kålen, del av not,
använd vid fiske i å:n vid Hestorp.

Nr 1317 V. Karaby, Harjagers hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalva

kål[2]a, -a, -ad, v. kalfva.

Barsch. (Olaks-)

Barsch. h. (Ruff).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalublod

kàlablǿ. -ed

véd du va di jǿr láķiis au i.

jǿ. di' jǿr ed au kàlablǿ a

tasmǽlor.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalobås

kålabåus, m. kalsbås

Bunch. (Ths Ks.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kåladans, m. "kalfvadans" i Wadsj

Barsch. (Ol. Kr.)

Troligtvis = rämjölkspannkaka.

I: bet. åt dkamma. som i Vemmenhögs hd.

I—s.

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǭna, m., pl. bǫ́nor, bonde

Barsel. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvdans

kàladåns. -en

pannkaka lagad på råmjölk.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvhuvud

kålahöd. -ed

Korvridinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvkråk

kàlakrèg ,-ed

kalvkreatur.

kàlakrègad hade óse hìlad se i fjóad.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålakätte

kålaffète, m. -ft.-a, inhägnad i

fähuset för kalfvarna.

Bergsl. (Ola Ks.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kålalöve, m. kalflöpe. kalolöpe

Barsch. (Ola ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalulöpe

kàla löbe .-hd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvgrumpa

kàlarömpa, -an. -or. -orna

(kaloswaas)

V-Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kålfrø, n. kalfrökärna.

Barsk. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálsiŋ. -ed

Ullm. i Harj. hd.

han hade iblán lösen överkläd
me kálsiŋ.

V. Sallemyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvskinn

kálfez, -ed

dagstorp

Hanj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kalvstek

kàlstég, -en

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom. 1 en

V. Karaby.

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kom. -en. -a. -ana

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåmm

kam
s.

kam

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kom, m., pl. -a, kam.

kam...

Barebåtskam (Rø)

Barebåtk (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kam

kam, m., pl. -a, kam.

Barnsk. (Ohka.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare

kàmare -en

dær e en kàmare på gå'vølen,
sa kalad .

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåmare, m., pl. kamra, kammare

Barsel. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kånare, m., pl. =, kammare.

(Barnebäckskamm (Rasv.))

№ 298. HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare

kå²nar, m., pl. kå²nra, kammare, = kǻnors.

Sjöbo (Barsch., Kerstens)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammare

kåmare. - en

pl. kåmra, - ana ant. i Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kammarherre

kàmarhàrh. -hn, -a, -ana

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers
(kammarhus)

kåmors . -hd

litet rum bredvid stugan i fordom
utan eldstad.

fllm. i Kaj-hd.

Liddeköpinge. Barsebäck. V. Karaby Saltorp
Norrvidinge St. Hassie V. Sallerup

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kammers

kámors, -ed = kammare.

ùde i kámorsed sad di a vó.

Nr 3343 Barsebäck, Harjagers hd

Thea Williams 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kammers

kámors.-ed

liten kammare.

Nr 3346 Barsebäck, Harjagers hd

Per Bengtsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers

kåmørs, n. liten kammare.

Ljöko (Barsel.)
kerten
Barsel: (Ola Ks.)
" (Ruth)

Barsebäck

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kammers

kámors, -ed

kammare. (mindre)

& V. Karaby.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers

kámors, -ad

kammare

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kammers

kámors .-ed

ett litet rum. vanligtvis med tegelgolv och kalkade väggar.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kammers

kåmors, -ed

litet rum i boningslängan.
kammare.

1953. 3764. V. Sallerup, Harj. hd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kampersten, s.

Kämpärsten

stykkad sten tie gubbs
vo gårdan

kómporsten

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kampesten

kämporstén – en
halvstor, rundad gråsten

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamerát - en - or - orna, kamrat.

film.

ja hade en kamerát som hade
tåd en pälz ifrån me.

V. Karaby. N. O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerát, m. kamrat.

Ranes. (Ola Kr.)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kamrat

pl. kammeraden

Sv. Folkdiktning II: 29

Norrvidinge. Harj. hd

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamrat

kamerát, -ån, -ot, -orna. Allm.

de va tvåa kameråter.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana
s.

i förb. slau kâne

(på isen)

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

kläde

kåna

kana
s.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kana

kåna², sv. pl.-or, slåtter med en kårt
för

Barsebäck

kåna äv. i Kåvlinge
jfr "Prima kana blå sadu". Hemmet i
Skånska Dagbl. 7 jan. 1929.

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kana

kåna, f. pl. -or, kana, en slags skål.

Barnebarnsbarnsbarnsbarn (Ruff)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kana
s.

kàna, -an

ett slags slåde

en kàna me tvåu mén

(medan)

Bb

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

l. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kana av

kana áw -a-ad

eg. glida av = dó.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kana

i förb. slan kàne, slå kana
(på isen) Alm

vi ska gan po fǿlen a slan
kàne. V. Karaby.

slan kàne, V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kana

kàna, -as, -a, -ad

glida utför eller nedför

--- èla vile de kàna

St. Harrie

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanal

kanál. -en. -or. -orna

kårlinge

nú e dær stòra kanálon.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanalje

kanáli, m. kanalje.

due e en kanáli drómel

dassk. (Ofoten.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanrdåt, -en -or -orna, kandidat.

kanrdåten har jïdïd en bŏj.

(1930) Löddeköpinge.

kanrdåten ràgar ènte. "

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanin

kanín, s., pl. -ər, kanin.

Spår (Barsch.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kanna pl. -or

glt rymdmått = 2 ½ liter.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanna

kåṇa -an -or -orna

gammalt sydmått.

en kåṇa de va tṛé stȯb.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kannevis

kànevis : i förb. sälja i kànevis;
köpa i kànevis.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanske

kånfa, asv. kanske

kånfa sa hqrens Kárna når
kon jæs.

Aasen. (Ukr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanske
ack.

Kànsa

kànsa dé̲d

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kansli

kanseli, -et

(domarkansli) el. länsstyrelsen

so skrev di ey te kanseliet; so
skrev vi på et ånet vis; so
tredje gången so fick vi te köns.

Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant . -en , -or. -orna

dær va bara en liten kánt me
járn rónten óm.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
s.

kant -en -or -orna

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, m., pl. = or, kant.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna, f., pl. -or, tunna.

Bausch. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant. -en. -or. -orna

J. J–s 1930 1317. Barsebäck. Hall.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant
s.

kant pl. -ər

ifra åla hól a kàntər

1957. 4673. Bamebäck. Hanjägers LV.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kant

Koont. -en. -or, -orna

blöv 3. och blövstad

böséd va fästfröséd i köönten.

blövstad.

Nr 3764 V.Sallerup, Harj. hd

I.Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kant

kant, -en, -or, -orna

Löddköpinge, Barsebäck,
Koftemp, V. Karaby, Kävlinge, St. Harrie
L:a Harrie, V. Tallemp

kant etc. kemmerlör
kant

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kant

Kant, -en, -or. -orna

Remarker

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta, v.

kànta, -ar, -a, -ad

Perf. part. kàntad, pl. -ada:

V. Sallemy.

di va kàntada me silvorbeslåg.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanta
v.

kànta -ar -a -ad

resa el. ställa på kant.

Kemmarlör.

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantra

kàntra, -ar, -a, -ad

Kàrlinge.

han sègte se te slùtet; bàuden den kàntra.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappe

kàpa . -an. -or. -orna

gammalt rymdmått .

en kapa sæ

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kappa

kàpa pl.-or

kappe. gammalt rymdmått.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hu
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappa

kàpa, -an, -or, -orna

kàpan har flàgrad.

Kàvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappas
dep.

kàpas

springa om kapp.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapelán, n. kapplan[d].

Sjöbo (Rasch.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kappland

kapelán . pl. =

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kappvis

kàpevis : räknat i kappor.

vi sålde mält i kàpevis.

V. Tallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kapuschong

kapjaj, -en

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar
s.

kar, ¹ad. pl. =. ¹ar

di varmde vár i et stórt
kár.

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar II

kar i pl. = porslin, servis, husgeråd

tora kar = torka disk.

se nr x tora

Nr 3764 V. Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kar

Kar
s.

dcsk (köks) d.v.s. det, som skadeskos

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar. -'ed. pl. =, -'en

kar, stine eller mindre kärl; även = servis
örkså = tocheskål.

di skole lèggas i et kår. Kåvlinge.
di vàrmde vån i et stört kår.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karaklut

kàraklùd, -en

= diktrass. I yngre mål vanligen

dùketràsa.

Allm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karaklut

kå²raklûd, m., pl. -a, disktrasa

Barsch. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karaktärsbyggnad

kalatpósbýggnad, – en

huvudbyggnad i större gård

han ha böjt kalatpósbýggnaden

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kanalase

kànalàse, -an

dìsktrasa.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× karalase

kàràlàse, -en

disktrasa.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kanalase

kànalàse, -en

diktrasa (= kànaklùd)

dagstorp

1941. 1317 Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karamell

Karamǽla -an -or -orna

cf. karamä́l

ska de vǻ en karamǽla?

hä́r ä́ en kiöna: hjö́v lita karamä́l ta gǻta! Bilö

1949. 3764. V. Sallerup. Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karamellstycke

Karamélstýcke, -ad. pl.=. -an

illustration som medföljer marknads-
karamell eller julkaramell

den genuina formen torde vara
× karamélstícke.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kåsavallen

kåravan², n. diskvallen

Barsele. (Ols Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåravara, f. × karavara

åle sorlors kåravara, kär af ena slag.

Barsebäck (Scholin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karbollen

kårabon², m., pl. -bona, karbollen.

Barsebo. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda

kå²rda, -a, -ad, v. karda.

Barsel. (Ola kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanda
v.

kànda, -ar, -a, -ad

sín skole di te a kànda -d.

de va nær di kànda, de vág
sa fàrlit.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårda

kårda, -ar. -a. -ad

Hälm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kàrdajìla, -ad, pl. =, -an

sammankomst av byns kvinnl. medlemmar
för kardning av ull och den traktering som
då förekom (var bättre än i vardagslag)

vi bỳta kàrdajìla som di sjùng.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd Kastb.
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardegille

kärdejäle. -ed. pl. =, -en

sammankomst av grannkvinnor med pigor och
bönder för kardning av ull och därvid
uthållen trakkering.

fllm.

№ 1317 Hårjagers hd

1. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kardenubb

kàrdenòb. -bn. -a. -ana

ett slags mindre spik. Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karét, m., pl. -ər

karet

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet

karét, -en, -or, -orna

kåvlinge; V. Sallerup.

et par stòra gràn hèsta --- di
frk àlu' fyta nad ànad en a gau
for karèten. Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karet II

di kom hid ina karet a kúsk
a fin Gris.

V. Sallemp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karethjul

karétsejul, n. stort hjul som tin
en karét

Barnebarn

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl III

di hólt en kár ve gáuren hèla
vèkan úd.

Örtofta.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl II

dær stå en kår i vår ène a dra.

Dagstorp.

stát ènte dær kår! V. Karaby.

---

dær kom et par tre kåra som di sél
ſrka prám. Köj.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar. -en. -a. -ana. karl.

Allm.

1. en rèdi kár.

2. fóst ja e gàmal nú so kan ja vad kár i mín tíd. Saetorp.

N. K.

J. de e en jàvla rádi kár. Saetorp. " "

J. Ingers 1930. Harjagen

№ 1317

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karl

kar , pl. -a

anors pærsen de e nué en höfli kár.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers äg.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karl

Kar ˈen ˈa ˈana

№ 1317 V. Fallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar

kar. -en. -a. -ana

mansperson.

han va tvåu öga kära a

tojde mäd.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar, m., pl. -a, karl

karl

en rejél kar, en rolig, bra karl.

Barnebäck (Schelin)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karladagsverke

kàra dajsvärke, -ed. pl. =, -en

manligt dagsverke (tåtskilt på den tiden

Lödrköpinge var hovenitshyldigt under Borgeby)

Lödrköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karladagsverke II

Säkstan fruentr mors dajsvärke a

fira kåradajsvärke (gjorde

Lyckehusarna till Löddesborgs gård)

Löddeköpinge

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kanastut

kànastùd -en.

förakt. om manfolk.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* karlavänd

kàravènd

= karlaktig .

L: a Karin -

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karlsvagnen

kåsvojnen = Karlavagnen (Sjösnöre).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kàrpa
v.

kàrpa

skrika.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag.s hd
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Karta

s.

Kàrta -an -or -orna

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karta

kàrta, -an, -or, -orna

V-Karaby; Kåvlinge; V. Sallerup
Remmarlöv

ja har sètt dèn planéten po kàrtan;
han ligor i vestornór.

Kåvlinge.

i làudan dær va býens kàrta.

Remmarlöv.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kar-vatten s.

kårvån, -ld. n.

diskvatten

kårvån me lyd iblån (av en visa)

Norrvidinge

Nr 6524 Norrvidinge Harjagers hd

I Ingers 1961

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kassaskåp

kàssaskåv, -ed. pl. =, -en

han lo mùra et kàssaskåv

Löddeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast

kast. -ed

kast vid någon lek, t.ex. kastet med kulan vid leken pinka fyrken.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kàsta -ar -a -ad

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta III.

kåsta², -a, -ad, v. kasta

Hoffenep (N. A.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kåsta, a, ad, v. kasta

Barsebäckshamn (Ruff)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta I

kàsta, -ar. -a. -ad

pass. kàstas i alla former.

Lörrhöjinge, Kåvlinge

den kastas öp i en jörna po

lören. Lkp.

kàsta etc., Norrvidinge, Onsjö hd se II

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta II.

kàsta, -ar, -a, -ad

dagstorp

dagstorp, V-Karaby, Kävlinge; Lisa Hansie.
kasta sny, skotta tnö. Örtofta.

kàsta, etc., Lövestorpinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasta

kàsta -ar -a -ad

1930

Wonnerdinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårla, -a, -ad, v. karla

Hassela. (Ola Ke.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåsta, -a, -ad, v. kasta.

kåsta sa

Bruzel. (Ola Kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanj, s.

Knestan

kastanj

koestán, pl. -on

dels om frukten, dels om trädet.

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanj
s.

kastán pl. -or

1. om trädet, 2. om frukten.

Nr 6524. Norrvidinge, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastanje

kerståna, f., pl.-or, kastanje.

Barkbackshamn.

HAKJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krrstånetrœ, n. kastanjeträd.

Barnebarnsbarn.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastare

kàstare. -en

den som vid leken pekà fjrka
kastar kulan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kårtegårn, n.

kartgarn

Barselbäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastmaskin

kàstemaʃin, -en, -er, -erna

(för sådeskastning)

L:a Harnie.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastull
pl. -ar

kastråL, äldre kastrúL, m. kartrag.

Bavuel. (Ola kr.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastról, m. kastrull

Hoptorp (N. H.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastskuffa
s.

kàsteskòfa, -an

(används vid sådeskastning)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastskuffa

kàsteskófa, -an, -or, -orna

(att kasta tåd)

V. Karaby.

kàsteskófa etc.

ant. v L:a Karise.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katastrof

Katastråf, -en

skämttant om människans bakdel.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kateket

kateʧis, -en

kofsemp. k.s.; v. Karaby. N.O.

lilakateʧisen, lilla katekesen.

k.s.

lilakateʧis ant. fr. v. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katolsk

katólsk

Allm. i Kaj. hd.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Katsingen

de vet i Kåsegan

kraftord

I denna ställning anv. vet i st.f. ved.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

katt, s., pl. -ar, katt

Barock-h. (Ruffs)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Bok)

pl. böcker.

Sjöbo (Barsch.)
Kerstens

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kat

kat 'en 'a 'ana

de e en fjèlen kát.

so sprant kátten ópad vègana;
han skrég a han bàn se ád.

№ 1317 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt II

kátən mólor

= kattens spinner

1948 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt

kat. -en. -a. -ana

Allm

te fostelän so brugte di slan

kåten av tjènan. Lödeköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt II

hänses kät, som rade om
åulen, han fik ålti te åuen
me.

Kårlinge

(obs. konstruktionen).

nu lägor dendäre rälie kåten
der.

Kårlinge.

№ 1817 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt III

so manga kàta dær komor öp
te hànom, so gùdor han dom.

Kåvlinge.

på mjølan dær va sèks mjølesvèna,
di hade àla vårs en kàt; èla hade
rötorna edet hål på sèkana.

Kåvlinge.

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt. II

dær skola kàtana lìga ozn.

(nâml. under jârnugnen)

L. Harrie.

de e en fjèlen kát.

V. Sallemp.

so sprant kátan ópad vègana;

han skrég a han bar se dd.

№ 1317 I. Ingers.

V. Sallemp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I fagers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kattakälla

kàttakó'la, -an

försköningen. köldsyreisen.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kattasill

kàtasi̲l̲. koll.

sill som gives kattorna.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katt-ost

Kàtaàst, pl.-a

växtnamn, Malva Borealis.

Nr 4673 Barrebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× katterosor

kåtarosor, f. pl. ett slags blodsugare
(kattögon 3)

Barsel. (Ohkr.)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kattskuk

kàtaskuig, n.

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katt-skrå

kàtaskráu, -ad

ung. = katstrykare

3764 V.Sallerup, Harj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla

kàvla. -ar. -a. -ad

di kavla òp bòjorna òp ta

knéen.

Lödköpinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavla äpp

kavla äpp

vika äpp f. er ämma

kavla äpp

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvring

kåvrr̲g, m., pl. -a, kafring

kåvring

Bausch./Ola kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börde, adj: börtig

Barnek. h. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåvning

kåvnrzabrq . n. = kåvrzz .

Bank. (Ola Kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markvärde, adj: märkvärdig

Barnb. h. (Russ)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kavring

kàvrɛŋ . -ɛn -a -ana

halvtomt, grovt bröd.

di hade tvåu kàvrɛŋa ôvan på varandra.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kavring

kàvrez, -en -a -ana

ett slags grovt bröd. (torkat)

Dagstorp m. fl.; Örtofta

V. Karaby.

1941. 1817 Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavring II

kàvrrz de kan di jin nué mé.

Örtofta.

den ble øvankágan a nèjankágan

av didéra kàvrrzana

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked
adj.

fgē

i utt. fgé aw ad

(= da. kjed af : bekymret)

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjse, adj.

tjse an ed :: lesen åt, tröt på (uppl.)

Sjöbo (Bosch.)
Kristian

* kest
adj.

№ 298
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. fréor

fre, adj., pl. fréa, m. kad adj.

fre aued, ledsen.

Bureb. (Ob ku.)

ja e so fréor aued

fre au o sréda

Dän. (Dem.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fje på

× ked
a.

ledsen på det

vanligare: fjé aer -ed.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked

fgl. ; mest i förb. fgl. av ed

(= da. ked af det) = ledsen vid, trött på

fllm.

hon ble fgl. av ed.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ked
adj.

i förb. fjé aw ed = ledsen
(da. ked af dt/.

Nr 3429 Saxtorp, Harjagers hd

Inga-Lisa Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ked
adj.

fje

i fsb. fjé av ed = ledsen

Nr 3433 V.Karaby, Harjagers hd

Helga Erlandsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ked
adj.

fgē pl. fgēa

fgé aw ed , pl. fgèa aw ed

= trött på ngt. leden på ngt.

Nr 3424 Dagstorp, Harjagers hd

John Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kea II

adj.

di' grǽd; di va so fjèa aw ad.

Nr 1317 Löddeköpinge, Harj. hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjæ²dja, ældre fjæ²dja, f. kæ²dja

kedja

Ranch. (Olaka.)

jfr i Torna ht: fjæ²dja Hädie

inen fjæ²dja Stångby s St. Råby;

i Lund såväl fjæ²dja som fjæ²dja

1. l.

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kebsam

Tjerström, adj., n.-t, kebsam, lycksam

Aasvch. h. [Ruff]

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjesamt

ledsamt

× kedsam

n. fjesámt

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kejo

tʃaja, -en
= fiskkår

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I.Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsare

tjäjsare, -n

dendärne tjäjsaren va

höjfärsgården (vänd. Wilhelm II i Tyskland)

dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kejsare II

me tiden blev här inte
kòjor a inte fjèjsare.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fräga, m. stropa på en kärl [1] [2] × keke

Hofterup (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kelen

adj.

fjèlen, fjèled, pl. fjèlna

de e en fjèlen kát.

№ 1317 V. Sallerup, Farjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1318 I.Ingers 1931

kelen

fjèlen, neutr. fjèlet, pl. fjèlna

= klemig, tmektam, äv. = mjäkig

hä e bjèrabòana a vi, vi prätar nägorlònda ens; men bäsebòkarna dä e mera mjùgt a fjèlet.

Th. Ka.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kelen

tjèlen . tjèled . tjèlna

= tneksam .

flem . i Kaj . hd .

de e en tjèlen kát . V. Sallemp .

№ 1317 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelgris

Kjelegris

Kelgriss

Kèlegris

Nr 6472. Norrvidinge, Hari. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kid

fæ̊, n. lamm (af får el. get)

Barnc. (Ob kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika

ʃʃ²ɪʃʃa, -a, -ad, v. kika.

ʃʃ²ɪʃʃa ʃa²rnar, en jullek

Barsebäck (Skåne)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika

fjèka, -ar, -a, -ad

St-Karrie

di sate en stage ve den ène
èven te a fjèka ete. (sikta)

St-Karrie

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kika
v.

tʃika

tʃika ʃarnor (en jullek)

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kikhosta

fs. gahosta, f. kikhosta

Barock. (Ola kr.)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åkåda, m., pl. -a, skata.

Barsel. h. [Ruffo]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kila av

fjila áw , -a. -ad

kila iväg.

di fjila áw hém.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåle, m. kille.

kille

Barsel. (Ola kr.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kima

v.

tʃìma - a - ad

hastigt röra på klockklöppen (ett slags klämtning; brukas vid jultid)

Hoftemp. Harj. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimma

kjæma, -a, -ad, v. singa

har blę vårkan kjæmad
eda rygt for an, han dǫ som
en strandǫrg

Barsel. (Ols Kr.)

jfr. da. kime = klämta.

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klinna

tʃ ɛ̀n a – a – ad

hastigt röra på klockklåppen
(ett slags klåmtning, brukas vid
julatid)

tʃ ɛ̀n a ne knèvlana

A. M. 1919–21. 4673. Barsebäck, Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kimma

fjìma, -ar, -a, -ad

klämta med kyrkklockan.

Hoftorup; Dagstorp, Höj: Kårlinge

de hörs so jùsflut nar di kan

fjìma vél.

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kimma
v.

fʃi̇̀ma -ar -a -ad

klåmta, slå på kyrkklockan med
teåklubbor (skedde julaftons i
skymningen)

Dagstorp, Harj. hd

1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kimma

v.

tʃìma -ar -a -ad

klämta i kyrkklockan

"

" nú tʃìmar de ".

Hoftenup.

1317 Haj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimma II

fʃ²imma, -a, -ad, v. hastigt röra på klockklappen (så slags klämtning, som brukas vid juletid).

fʃ²ima me kn²ivlana.

✓ Rasebäck (Ola K.).
Saktorp (Norlind)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrök

Frýmrog, s. kimrök

Barsel. h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kimrók

fjímrøg, -an

örtofta.

di hade fjímrøg a strøg dom óvor me.

Nr 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kindben

tʃɛŋbɛ́n ,.-ɛd. pl. =.-ɛn

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kinket
a.

tjèzked, sentr. =

kinkig

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
L. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fɪrzlán, s., pl. -lén, kindtand

ja har so ont i den ena
fɪrzlánen

Barsel. h. (Ruff)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fråga, m. kind

på frågan

om frost.

× kink

Barnet. (Ohio.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kippa

fʃɛ̀pa, -an

enklare dörrved, bestående av en träbit,
vidbränd kring en plugg eller spik.
(= dornel i andra sk. dial.)

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup
Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kis

kis

Smeksamt om och lik katt.

åjta min kis!

1948 V. Sallnäs, Hajd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fs²ista, f. (kista pl.-or

kista

en fs²ista o ha klœr i.

Sjöbo (Barsel.) kantens

Barsel. (Ola)

A. Malm 1919-21 HARJAGER
№ 298.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjästa, f. (pl.-or, kista

Barebäckshamn (Ruth)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kista

fjista, -an. -or. -orna. Fem.

(Dock fjista ant. i Sattorp)
och Löddeköpinge

di bar fjistan lia te fjörkedåren.

Löddeköpinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistekammare

fjistekammare, -en

rum dær kistorna stå.

dagstorp m. fl.

Virke

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kisstlock

Kistelog, n. kisstlock.

Barsel. (Ukke.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kistgås

fjìstalàus -an -a -ana

L. Hanie

1949.

Harj. hV

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kistp-lådrka

fjiste lædrka, -an

liten med lock förnedt låta i kistan.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kistlåddika

fjistelåddika, -an. -or, -orna

liten låda inuti en kista, till ens

kortänden.

V. Sallmyr.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kistlädderka

fʃistelædiʃʃa, f. liten låda inuti en kista.

Rasvet. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kistvagn

fyistevöjn

ch slagsvagn.

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

fjɛl, -ən, -ə, -ənə. flɛm

vil i gaɪ, so kan kvigən sɛts

fjélən på. (kåː = kaffekittelen)

Hambäch.

so skolə ált ihópa ɛssə öp i dən stòrə

fjélən. № 1317 Harjagers hd Kårlinge.

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ketel

ʧsel, m., pl. -a, kittel.

Barnebarnsbarn (Ruff)
Barneb. (Ola Kr.)

№ 298. A. Malm 1919-21. HARJAGER
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

fsel. Lan. -a, -ana

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

№ 1318. I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

fjel

kittel

fjel. -en

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

tʃɛl. -ɛn. -a. -ana

... so rende de nø̀r i en tʃɛ́l.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittel

fjel, -'en, -'a, -'ana

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittel

fjɛl. ˊen. ˋa. ˋana

Allm. i Hajd. hd.

so skɔle ålt ikɔpa ɸsas ɔp
i den stɔra fjɛlen

1931. Kåvlinge.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

fjɛ̄lfɔ̄d, -en

trefot av järn, varpå kokkärl ställes på elden.

di hāde en fjɛ̄lfɔ̄d som di sāte på

en rést.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

tjélfod.-en

trefot (för kokkärl i öppen eldstad).

Nr 3428 Norrvidinge, Harjagers hd

Evert Lindström 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

fjälfödd. - en

en 10-15 cm. hög järnställning, som eld-
kärlen ställdes på över elden på den
öppna spisen.

Nr 3431 St. Harrie, Harjagers hd

Håkan Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelfot

tjèlafśd, -en, -a, -ana
ellen tjélfśd etc.

trefot so jåm, att ställa kitlan på en
gammeldags öppen thorsten.

L:a Karin.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittelsbotten

Fjälsbon, m. kittelbotten

Barsebackshamn
Ruff

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla
v.

fjila -ar -a -ad

ja e ente fjilen - fjila
dej bara!

bslör.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kittla v.

Kjilla

Kittila

Kjilla -a -ad.

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd

R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittla II

v.

de fjìla èna nǿr i' tǽna.

blǿ.

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kittlen a.

tjillen

kittlig

hjilen

Nr 6472. Norrvidinge, Harj. hd
R. Falck. 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kittlen
adj.

fjìlan

kåneli för att bli kittlad.

Jàa e enta fjìlan – fjìla
dé bàra! blöv

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kiva

kiva², a, ad, v. kiva.

Sjöbo (Bara hd., Kristianstads l.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kivfull

adj.

fjˉivfullˉ

kivaktig

1947 3764 V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klab, n. klabb

klabb

hela klåbad

Bussel. (Ola kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåba², -a, -ad, v. klabba.

Barsch. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klabbare
s.

klàbare, m.. pl.=

kläpare. fuskare; åv.= fuskverk

å de e klàbare, hánsés màula.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädd

klad, m. pl. -a, gillas ungefär

Hofterup (N. Å.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klædd
s.

klæd, -en

så kada di'en klæd små
i'en kjæn a jèk ta stån
me dé'd.

Kastberga

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kladd

klad, -an

unghäst som icke använts till arbete.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klädd

klad. -en. -a, -ana;

gammalt namn på unghäst.

kan du gå ut å vänna den

kläden! V. Karaby. N.O.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaff

klaf, m., pl. -a,

Barsebäck

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåva², -a, -ad, v. klaga.

Barsel. (Ola Kr.)
Sjöbo, Barsel. (Kerstens)
Barsel-h. (Ruff).

A. Malm 1919-21. HARJAGER
№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga
v.

klåga

mera genuint kläva enl.
Halms uppt.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klàga, -ar, -a, -ad

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klaga

klåga, -ar, -a, -ad

dagstorp. Kåvlinge.

der va ingen klåga, dä va ingen som klagade.

dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåg, adj. vek, böjlig (om grenar o. d.)

* klok

Burseb. (Ola kr.)

Laxtorp (Wirlins)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klake

klåge, -en

= tjäle, tjälfrusen mark

Löddeköpinge

även i St. Marie enl. J. Frankell.

dæn e en métoas kläga. Löddeköp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klake

s.

klägg, -en

= tjäle

V. Karaby. St. Hanaa

1935. № 1317 I. Ingers. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klam

klam el. klamm, m.

jfr kökklam

Barneb. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappa

klåpa², -a, -ad, v. klappa, banka.

vi har bykt i dag å så

ska vi klåpa² i mårn

Barsel. (Ola Kr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klappejärn

kläpejärn, -et

redskap varmed man klappar kli den
lösa torvsmulan i mossen

Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klappetorv

klàpetàr, -en

torv som bereder således att torvåtan
får ligga och torka och klappas och
sedan skäres i stycken. Liddeköpinge,
Barsebäck

~~Helm i Harjagen.~~

№ 1317 Harjagers hd V. Sallerup

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klapptorv

kläpptår .-en

torv som vid avverkandet icke skäres
färdig utan där torvbitarna formas
av dyngan eller vällingen.

Nr 3425 Barsebäck, Harjagers hd

Anders Persson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klapptorv

klàpetär, -en

torv av våtare beskaffenhet, som icke vid upptagandet kan skäras.

dær va nåd som di kala for klàpetär, som di tå óp me skövlor, dén va vàndare, so di kånn lätta tå ed me spàa.

Kr: 3764 Kastberga i V. Sallerup, Harj. hd. J. Ingels 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar
a.

klar, n. klart

klárt vär

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klar
adj.

klår, reutr. klårt

når de e klårt i vårad (så), kan
en sé alhélgonaftjörkan

Remmarlöv

Nr 1317 Harjagers hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarera

klaréra -a-ad

betala = lrkvrdéra.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarinett

klanét, -en. -or. -orna
Allm.

klanét a flöjt a fiól. V. Karaby
en som blaaste klanét a en som
spela fiól; tré då i trak.
Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klarinett

klanét -en -or -orna

musikinstrument

1949 Dagstorp. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klave

klåve, -en

bågen på hänglås.

Dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klav

klavs!

Förekommer i en ramsa: de ska antingen
klavs, klavs, klavs utan pappa, pappa
Man kan säga så till en pojke (barn) för
att påpeka, att barnet åter får längre hår
d.v.s mannen bör gå först

klavs

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers' hd
Ragnar Falck 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klaus

Klāvs klaus

Uttrycket i förekommer i ett ordlag, när någon säger i åter i stygga långsamt:

De ska ente va Klāvs, klāvs, klāvs, utan jeppa, jeppa, jeppa. Det första utdraget långsamt det sista hastigt

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåvsa

klå²vsa, -a, -ad, v.

jfr klå²vsa

Bamle. (Tkr.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl.-a, * klavse

klåvse, m. / skiljeträd el. taltråd i varp (i vävstol klövse).

Barsch. (Ohlcr.)

" (N. A.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klen

klen. klent. klèna

ung. = spenslig

han va liden a klén.

V-Sallerup.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K Lena

Klena
s.

Klenett

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jär

jäst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klensmed

klènsme, m.

L. Hamie

1949. Harj.-hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klia

kle, klæde, klet, pres. kler, v. klia

barsk. (Oluka-)

han va så lad så han gad
ænte klæ se i ænen nor de
klæde.

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klicka
v.

klìka -ar -a -ad

i bet. "markera"

di fr. ènta lö'v a klìka

virke.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klier

kliˋor . -orna (pl. tand). = kli·

V. Karaby.

kliˋorna ska ˌlägga sigˊ.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klimat

klimát, -ad

(Låncord)

där mina bröra e, där e klimátet
nådlösa som här. x/ Kåvlinge.

x/ näml. i Amerika.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klina

klìna . -or. klìnte . klint

= smita, smeta, smörja, bestryka . Ellm

so klìnte di me lér nar di hade

fad bröd ég (nämb. klinka fast en

tråkiva för bakugnsöppningen)

L:a Karin

№ 1317 I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kleva II
v.

va e de for jœvla
hogörmafét dæ han klint ég
de me?

Kåbdinge.

1949.

Harj. hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klina
v.

klìna. -or. klìnte. klint

smeta. klena. bestryka

so klìnte di sprìkorna me lér.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klinande
s.

klìnane, -ad

handlingen att klina

de va et fåulit klìnane

i: att stryka kalk på väggen.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinegille

klinejåle, -ld

gille som fordom hölls när lerklining
av en byggnad var avslutad.

Löddeköpinge
Kävlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klinegille

klènegjille, -ed

Hoftemp (N.H. 1880-t.)

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinga

kliŋa, f.

smms. rökakliŋa, hörakliŋa

Barsebäck

№ 298.

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klizka, f., pl.-or, klinka

Barsb. h. (Ruff)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɪ̀ŋʈʂa, f. klinka. klinka s.

Aasrek. (Ofoten.)

jfr klɪ̀ŋʈʂapɑl, n.

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klɨ̀ŋtʃa. f. (dörrklinka. klinka s.
= de ve en fåsɛlɨ klɨ̀ŋtʃa te grɨ̀va.
Fårsel. (Ol. kn.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinka

klinka, -an, -or, -orna

förklinka.

Ofilm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'el.-krampa, b. klinkefall

klingfesel, n. / dö som klinkan

faller ner i.

Barsel. (Ols ks.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klinkehake

klìŋkehȧ̀gə, -n,
hake vari dörrklinkan fallr ner i.

klìŋkehȧ̀gən de e den som
klìŋkan falər nȯ́r i.

Hagstorp.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klinkelös

klizkeláus .- en (fem.)

lås bestående av en dörrklinka.

Dagstorp.

№ 1817 Harjagers hd

I Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa

klìpa. -or. klìpte. klipt. Allm.

1. di klìpte må a rømpa. Lòddkòpinga

2. so frk di tòna ègan vi kòna
klìpa dom. V. Vallemp.

(nåml. fåren)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klippa
v.

klèpa klépor klèpte klept
ellen klèpa ett.

so fek di tòna èjan vi'
kona klèpa dom

(näml. fåren)
ajta de, sa du ènte klépor min dåg.

№ 1317 V. Fallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöva

klöv², klöv², klöved, s. klyfva.

Barsebäckshamn (Rugg)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klya, klöp, klöpt, upp klöpen, v.

klifra.

nu e hon klöpen op

klya hoyt op.

Bauske. (Ok Kr.)

HARJAGER

№ 298.

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klya², klo, klodd², v. kliva

klöfva

Barcelonakonan (Rolf).

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klỳa , klo. klòad .

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva II

de e lìa ojélpalit som a klya
te màùnan

blór

(Talesätt)

Nr 3764. V.Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

Klya klö klöad

kliva

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva

klya, -or. klǫ. klǫ̀d

Hem. i Kaj. hd.

di klǫ́ po stentǫ́ped.

Lemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kliva kyra

klya ó/r , klø, klöad

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klo

klo. -'en. klor. -'na

-'lm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kloa

klōa, -ar, -a, -ad

klōa gārn, hänga upp fiskegarn på stolpar för rengöring och torkning.

Nr 1318 I. Ingers 1931

Vikhög, Harjagers hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klorka

klòka, -an. -or. -orna

(hår i bet. "ur") . fem.

di vi̲on klòkorna tebå̀ga.

V. Karaby.

Pronomen: hon.

di fr̲k sk̲da a spì̲nga te hon va ni̲e.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Lkp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka

klǣ²ka, f. klocka

ælra klǣ²ssa

klǣssan e trǣ. el. tre / el. try

Barsk. (Ola kn.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka

klòka, -an (un)

fem.: hon e dòlit fìna enne

Nr 4673 Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klocka II

klòkan va nórgaun.

Kårlinge.

klòkan hænde i et brædehûs.
(nåml. tid den gamla kyrkan)

Remmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockare

b.f. klòkåren, delalj

i'våstol - vilken?

3764 V.Sallerup, Farj. hd

I. Ingers 1950 Exc gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockare

klòkare, -en, -are, -arna

fllm.

de hørde klòkaren tę a ringa

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klokareboställe

klokarebostäle, -ed

koftemp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klockarejord

klòkarejör, -en

Örtofta.

Nr 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockarekvinna

klòkarekvirra. -an

en klockares hustru. V. Karsby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockareson

klòkareson. -en, -or, -orna

so va han en som hedde anors

bråmbar, han va klòkareson.

Vikhögs fiskl. Harj. hd

J. Ingers 1931.

№ 1218.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockarestol

klòkarestòl, -en

benämning på den främsta bänken på manfolkssidan i kyrkan, där fordom klockaren hade sin plats, innan orgel fanns.

Höj.

№ 1317 Härjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klockenahus

klòkenahús. -ed

= klocktorn. klockstapel.

kój.

der va et klòkenahús.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klockeslått

klòkeslæt, -ed

klopkelag

/a mejs eita /reis

klòkeslæted.

Nr 3764. V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klockslätt

klòkeslèt. - ed

klockslag, viss tidpunkt å dygnet.

Södermanl.

1917 № 1317 I. Ingers. Kalj. kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klockeslått

klòkeslàt, -ad, pl. =, -ax, klockslag

a sò'et klòkeslàt skòla di sòzkas.

Jv.-j.

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockskojare

klòkeskòjare -ka -are -arna,

klockskojare. klockbytare, vilka drevo
omkring från den ena marknaden till
den andra.

Norrbotten

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockslag

klòkeslåg. -ld. pl. =, -la

Nyare ord i st.f. d. åldre klòkeslet

Hesselbach.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockstapel

klòkeståpel, -en

Lia Hamie

(finns häi fordom i St-f. tom).

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klockstol

klòkestòl, - en

en ställning av bjälkar, varpå kyrk-
klocknna hänga i tornet.

han va komen óp på klòkestólen

Kårlinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöa², m., pl. -a, = kloft × kloe

enekloa²

Somliga säga klöa², men de flesta kloa²

Barsebäckshamn

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kloe

klǫ̀a, -an. klǫ̀a, -ana,

tudelad käpp eller klyka, varmed garnen fasthålles under stenandet (se under stena).

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

Nr 1318 I. Ingers 1931

klåg. klågt. klågs.

han e lia klåg på va åmstål de vå
(= vet inte täkert).
han ble ènte klåg på ed
(begrep det inte).

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. klokt, pl. klöga klok.

klög, adj. (klok.

han e so klög som de ätena
jäwled på en wöjn (d: han är dum).

Burebäck (Ola K.)
Hoffstorp (N. A.)

№ 298

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

ble klåg på = komma under

fund med:

di ble klåga på dé

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

klog. klok. Hem. i Harj. hd.

di e åla lia klöga a lia doma.

Vorndinge.

en klog kvinja i ånelöv. (Vorndinge)

de e nok klögast a vena se te hånom.

Löddeköpinge

hane hitte rektat klög. dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31. Harjagers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

adj.

klåg, klågt, pl. klåga

ja ble lia klåg som båred

= ugt jag inte förstor.

blör -

№ 1817 V. Fallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok

klog . m. -a

di e àla lia klòga a lia dòma.

en klóg kvinna i àne lóv.

P. P.

1930 Norrvidinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klometer
singular

× klomet
s.

pl. klométor (skämts.)

Nr 6472 Norrvidinge, Harjeagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok II

va klög på = inse, begripa (el. ble kl. på)

ene knäpt klög på vem dom var

om dine jörer.

Kåvlinge.

ja kone ènte ble klög på va

han sä. (uppfatta)

Lisa Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klok III

dær e nån som inte blir klög på ed

(begripen dr.)

Kemmarlöv.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klok

klog, adj., n. -kt, pl. -a, klok. Hoff.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klosög

klósav, m. en slags såg

Barebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klosåg

klósár, -en

yngre klósåug.

såg att klyva s.k. kalmarbåden med.

Magstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klots

klos, -en, -a, -ana

pl.m.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klubba

klåba, -ar, -de, -t, klubba

Barnebarn

Harjagers hd

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumma

s.

klòma, -an

klunga, hop

de va i én klòma, ha di sájt.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klump

klomp. -en. -a. -ana

flera.

de brödes öp i störa klömpa; di
hade a föda a fa dé itél.

Kårlinge.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kludden

Klödder

Mankemang

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falk 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kluddertång

klyddertång, -an

ett slags lavstång.

Nr 4673. Barsebäck, Harjagers hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klumma
s.

klèma .-an

klunga.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klämse
adj.

klämsa
oböjl. och endast ss. predikatsfyllnad
distrikt, vilse, konfys
de e sa kråbed, sa kråbed, sa en kan
ble klämsa i allt i hö.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumse
adj.

klòmse

förvirad. vilse

ja ble rént klòmse i hódad

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumse
adj.

klàmse (obójl.)

fórvirad

V. Karaby.

Nr 51 Harjagers hd

Anders Karlén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumse
adj.

klòmse (indekl.)
vi'mig

№ 51 b L.Harr'e, Harjagers hd

Erik Hydén 1895

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klumset
adj.

klòmsed

i'utn. klòmsed i kø̲ded

förvirrad av huvudvärk.

Nr 3764 V. Sallerup, Harjagers hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klumset

klämmsed

oredigt

klämsed

Nr 6472 Norrvidinge, harjagers hd

Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunga

klǫ̀ŋa, -an, -or, -orna

hèla bǫ́en laŋ eŋk i én klǫ̀ŋa.

Hanebäck. (by)

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klunk

klogk. -en

... drèkakrùsed, som áltid stå på de
lèga bòred i stùan, so vém som
hélst kòne gau a tå en klógk
nor di vèle.

Nr 3344 V. Karaby, Harjagers hd

Karna Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klæwd, m., pl.-a, (husfrons) klut

Barnsb. (Ola Kr.)

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

M 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud. -ar. -a. -ana. gammeldags kvinnlig hovudbonad.

di va kläda i klud a bera vida förkle.

Barabäck.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut

klud, pl. -a

gammaldags kvinnlig huvudbonad. De äldre klutarna voro sunda i nacken (afpassade efter hufvudet), försedda med lång hals, hängande nedåt ryggen i tygets fria sockerduk, mycket prydt med broderier. Långa, hvita, breda band af samma tyg hörde till kluten.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut II

Nutidens klutar äro enklare, men
oformligare, platta i ändarna och breda
vingar vid sidorna. Kluten bindes med
knappnålen kring ett stumme.

Ja ska ha bägged min klúd snárt.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd.
Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klut I

Klud, -ⁱen, -ⁱa, -ⁱna

gammaldags kvinnlig huvudbonad.

Allm. i Hay. hd

1930-31.

Hay.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klut II

klud också = trasa, lase

flem.

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klutskin

klùdaskrìn, -ad

skrin vari klutar (huvudbonader)

förvarades.

dagstorp.

Nr 1317 Harjagers hd

I.Ingers 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klyft

kl̲ø̲ft. ´en

=klyka. förgrening. klyfta

dær va en kl̲ø̲ft i järned ta sæ̲ta

træ̲d ègn i̲.

St. Marie

№ 1817 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klyft

kl̲oft. ⁻ka
= klyka

Nr 1318 I.Ingers 1931

Vikhögs fiskl. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† klynga

klỳnga. -an, -or. -orna

klyka. tudelad stång el. käpp; t.ex. den som uppbär stången i en † brunnsgjutning.

Nr 3764 Kastberga i V. Sallerup

Harjagers hd I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klynga

klỳnga, -an, -or, -orna

linfästet på en spinnrock (en rund träskiva med vinkelrätt stående pinnar som ärs nedsatta i hål)

Dagstorp

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

el. klǫ²ʒʃa, × klynka

klǫ²ʒʃa (yngre klǫ²ʒka), -a-, -ad, v. klynka, fåura sig, ge uttryck åt missmod.

Barnel. (Olaks.)

en kan lå² so væl skrę²pa som klǫ²ʒka, for en faur lå² mę²ed dåm. (dem.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
pɔʒtʃa, adj. enstaka o.d.

non pɔʒtʃa goz

Barsk.-(Ola Kr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klÿ²ska, a, ad, s. < klynka.

Barsebäckshamn (Rsg)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klyva
v.

klȯva, klȯvde, klȯvt

d. klȯva. klȯvde. klȯvt,

p.p. klȯvd.

1943 3764 V. Sallerup. Harj: hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klyva

klöva, -or, klövde, klövt

p.p. klövd, neutr. klövt, pl. klövda

V. Karaby.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klå

klaw ellen yngre klaw. -r.

klade. klat. även = utsuga

hàne de e ålor varst te a kläw jören.

vède kläur öse jören.

tvåuraskön kläur öse jören.

Kåvlinge.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klåa², -a, ad, v. tråda upp (nät) på

klåan²

Hofterup (N. V.)

* kåa

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kläe

kläe², m. klyft af ene el. pile som nätet trädes på strax innan man skall ut och sätta.

jfr kläe²

Barsebäckshamn

kläe² Barsb. (Ola K.)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåe

klåue, m. = klo i Barsel. h.

Barsel. (Dalsk.)

№ 298.

A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klåenhet

klɔ̀ɑ̀enhɛ̀d

klåfingrighet, okynne

(blöts stad)

de e ènta ɯdan klɔ̀ɑ̀enhɛ̀d.

1963. 3764. V. Sallerup. Harjagers hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klädе

schaleth

klåde

Nr 6472. Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöder

klǿr, pl., bert. f. klǿrna, klader

Barsel-h. (Bu)

№ 298.

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skövla, a, ad, v. skyffla.

Barnebäckshamn (Russ)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klär, -na

1948 3764. V. Sallerup. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kläder

klær, -na (pl. tant.).

Allm.

di hète ente klærna tz sk.

hèmavòvda klær. Lkp.

drèŋa di fɨk klær i lön. Dagstorp.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädesskåp

klæ²dæsskæv, n. klädskåp

Barsch. (Andres Hamrén Thiele)

A. Malm 1919-21. HARJAGER

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädsel

klädsel, -en

här i bebyggelsen brädfodring av väggar;
även brädbeklädnaden av en s. k.
stubbamölla.

Södervidinge.

Remmarlöv

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädskåp

klæ̀ɛskɔ̀b. -ɛd. pl. =, -ɛn

bild 3.

№ 3764 V.Sallerup, Harjagers hd
Ingemar Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kläggig

klägad, neutr. =

= klibbig, klistrig.

Bidenvidinge.

№ 1317 I. Ingers. Maj.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kläggig

klägad, mute. =

klibbig, degig, t. ex. om bröd.

Sörmländska

№ 1317 I. Ingers. Maj -

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma I

klèma, -an. -or, -orna

ell. ev. klèmma eta.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämma II

dat. sg. i klämma

ja fek gégad i klämma

Köbinge

1949. Harj. hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klämsel

klämsel

klämsel

Nr 6472 Norrvidinge, Harjagers hd
Ragnar Falck 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klämsel

klämsel, -en

sjukdom i underlivet.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klō

klǫ

i förb. fa klǫ́ = ligga under, besegrad:

e dæ nan some for lånt fråme,
dæn får klǫ́.

Kåvlinge

№ 1317 Harjagers hd
I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöddra

klǫ̊dra, -a, -ad, = klǫ̊ja.

Barsel. (Ola ke.)
Sakstorp (Norlin S)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöjta, klojt klöka

klöja, ~~klöjte~~ klökt, v. spy, kräkas.

Bureå. (Olaus.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* klôka(s)

klø̀ga, klø̀kte, klø̀kt

klø̀gas

kākas

Hoftemp. N.H.

1317 Harjagers hd

A. Malm

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klóra

klå²ra, -a, -ad, v. = klÿ²a.

Barsel. (Ola kr.)
Saxtorp (Norlin S)

HARJAGER

A. Malm 1919-21.

№ 298.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klöra
v.

klöra

tumla sig i skock eller kliva upp på stolar och bord.

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klös

klös. -ln. -a. -and = klöshår

Hlm.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x klôv
s.

klos. -en

åkerbruksredskap (klôharv)

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s b

Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klos

klos, m., pl. -a, kloo, prof harj

Hoffdrup (N. 1.)

HARJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klösa
v.

klösa

förberedta åkern för sådd.
medelst klös. se d.o.

Nr 3426 Löddeköpinge, Harjag:s b
Bengt Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klôv

klo̲v, m., pl. ²-a, klöf

Barsk. (Ohlk.)

№ 298
A. Malm 1919-21. HARJAGER

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klov, m., pl. 2-a

kljo dra

klov

Barsebäck

Harjagers hd
A. Malm 1919-21.

№ 298

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klövor, -en

Allm. i Kaj. hd.

di blöna körn i klövorn.

St. Karin.

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930 - 31

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöver

klöver

kål i bet. : den sida av ett ägg, som har valörpägeln.

Ja. Spar (spaden) som den motsatta sidan

Nr 38 b Norrvidinge, Harjagers hd

Joh. Falck 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverhöst

klövon höst – en

klöverskörd

1950

4673. Danebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstycke

klövonstrika -ad. pl.=, -an

klöverfält, -åker

1948 V. Sallerup. Harj. kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klovorsteffe, n. klöverolycke.

Barsel. (Ola kn.)

...KJAGER

№ 298. A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klövestycke

klövorstycke, n. klöverstycke.

Barsel.h. (Ruff)

№ 298.

HARJAGER
A. Malm 1919-21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råpna, -a, -ad, v. regna

Barsebäck. (Ruff)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klöverstycke

klòvorstŕke, -hd. pl.=, -an

klöverfält, -åken. fllm. i Harj.-hd.

èlors so hade di dom på

klòvorstŕke. Lòddekópinge

№ 1317 Harjagers hd

I. Ingers 1930-31.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund